



## LAS DOS BOTELLAS

cuento policial por Anthony Gilbert

ENFERMERA! — llamó la señora Farren con su hermosa voz—. ¿Dónde está usted, enfermera? —Voy —respondió la enfermera Anstruther, y un momento después penetró en la habitación una mu-  
jercita como un clavo. —Señora Farren le dijo: —Llamé a causa de mis al-  
días... Y me parece que ten-  
dré una fiebre.  
—La enfermera arregló las almo-  
rzas y le tomó la temperatura a la enferma. Como lo esperaba, el  
termómetro indicó una cifra nor-  
mal. Mientras realizaba estas ope-  
raciones, explicó que había baja-  
do a tomar una taza de té.  
—¿Té es un veneno para mi  
padre? —preguntó la señora Farren—.  
—No, pero ya de tomar mi medi-  
cación, le corresponde a las tres.  
—¿El tiempo pasa tan lento  
cuando una está en cama? —To-  
do ha regresado a la normalidad.  
—¿No ha regresado a la normalidad?  
—No, pero ya de tomar mi medi-  
cación, le corresponde a las tres.  
—¿El tiempo pasa tan lento  
cuando una está en cama? —To-  
do ha regresado a la normalidad.  
—¿No ha regresado a la normalidad?

ir Joy, no hay caníbales ni hoten-  
totes. Mi hermana vive allí y...  
La señora Farren no se preocu-  
pó de la hermana de la enfermera.  
—Ciertamente, Joy no se mar-  
chará a Kenya. No he oído una  
palabra al respecto.  
—Yo creo que para ella será  
igual... Bien, me imagino que no  
pretende usted convertirla en una  
solterona, y ya la ha acompañado a  
usted bastante tiempo. Ahora es el  
momento de su medicina. ¿Deberé  
dársela?  
—Ya sabe usted que prefiero  
servírmela yo misma. Mi vida me  
ha hecho muy precavida. La gente  
es tan descuidada, y a veces tan  
inescrupulosa, que no quiero co-  
rrer el riesgo de ser víctima de una  
equivocación.  
—Perfectamente —repuso la en-  
fermera. Ella jamás demostraba re-  
sentimiento por las palabras que  
le dirigía la señora Farren. Si tal  
hubiera hecho, habría vivido per-  
petuamente ofendida. Pero pue-  
do decirle que hace veinticinco años  
que soy enfermera, y hasta ahora  
no he envenenado a ningún pa-  
ciente.  
La señora Farren alzó la mano  
y tomó una gran botella redonda  
que estaba colocada sobre la me-  
sa, al lado de la cama. Era "su me-  
dicina", y debía tomarla cada seis  
horas. Sobre la mesa había tam-  
bién otra botella, de forma total-  
mente distinta, que contenía una  
poción para dormir. Las dos me-  
dicinas se parecían tanto, que el  
doctor Sampson dispuso que fue-  
ran mantenidas en botellas im-  
pares.

sibles de confundir, además de lo  
cual ambos envases tenían gran-  
des etiquetas. La enfermera obser-  
vó a la señora Farren mientras  
esta media cuidadosamente la do-  
sis prescrita y volvía a taponar la  
botella.  
—Ahora puede usted prepara-  
rme el café en el hornillo de gas  
—dijo la enferma—. En cuanto a  
Joy, usted misma se convencerá de  
cuán equivocada está. Es muy niña  
para su edad, sin duda alguna, pe-  
ro no tanto que pueda ser engatu-  
zada por ese... por ese aventurero.  
En ese momento sonó una puer-  
ta en el piso bajo.  
—Ha de ser ella que vuelve —di-  
jo la enfermera—. Usted misma  
puede preguntárselo.  
Joy Farren era una mujer alta  
y hermosa, de ojos brillantes y cu-  
yo rostro revelaba gran felicidad.  
Diez años atrás debía de haber si-  
do irresistible, y ahora, bajo la in-  
fluencia del amor, parecía haber re-  
juvenecido.  
—¿Qué tarde llegas, querida! He  
estado tan preocupada... ¿No pu-  
diste telefonarme?  
—Son las tres, nada más. Tenia-  
mos tantas cosas que arreglar, que  
el tiempo voló.  
—¿Teníamos? ¿Qué quieres decir?  
—Guy y yo. Debe partir el mes  
próximo, y quiere que nos case-  
mos inmediatamente, a fin de que  
pueda marcharme con él. ¡Oh ma-  
dre, nunca creí que sería algún día  
tan dichosa como ahora!  
La señora Farren se incorporó,  
apoyándose en un codo.  
—¿Estás loca, Joy? Ese matri-

monio es un asunto del cual ni si-  
quiera vale la pena hablar...  
—¡Estoy resuelta, madre, resuel-  
ta! Es algo maravilloso...  
—Es algo abominable —interrum-  
pió brevemente la señora Farren—.  
La verdad es que te has dejado  
trastornar y has perdido la cabeza.  
Ese capitán es el último de los  
hombres con quien deberías casar-  
te... ¿Y cómo puedes hablarme  
con tanta dureza acerca de tus pro-  
yectos de abandonarme...?  
—Debo casarme con Guy —di-  
jo Joy—. Si esta vez no me caso,  
quedará para vestir santos.  
—Naturalmente, si es un hombre  
inconstante o versátil...  
—No se trata de inconstancias  
ni veleidades... Pero no he olvida-  
do a Alan Pearce y a Mauricio, y la  
verdad es que tú no quieres que  
me case, sea quien fuere el preten-  
diente.  
—Quizás he pensado que le de-  
bes algo a tu pobre madre. En-  
fermera, ¿qué está usted husmean-  
do ahí? No la necesitare durante  
una hora. Mi hija y yo tenemos  
asuntos importantes que discutir.  
Cuando pasó junto a Joy, la en-  
fermera Anstruther susurró: "Bue-  
na suerte", pero sentía el corazón  
inquieto. La señora Farren era una

verdadera maestra para salirse con  
la suya, y hacía largos años que  
dominaba a Joy. La discusión em-  
pezó cuando la enfermera cerró la  
puerta del frente y proseguía aun  
cuando regresó una hora después.  
Era evidente ahora que la señora  
Farren estaba dispuesta a triunfar  
a cualquier costo.  
—Sobre mi cadáver... —estaba  
diciendo cuando la enfermera pe-  
netró en la habitación—. Estoy se-  
gura de que no querrás cargar tu  
conciencia con la responsabilidad  
de mi muerte. Y más tarde me es-  
tarás agradecida por haberte sal-  
vado de ti misma...  
Durante los días que siguieron  
se hizo claro que Joy y su enamo-  
rado serían vencidos. La señora Far-  
ren se negó a seguir discutiendo el  
problema.  
—Estas polémicas me matarán  
—dijo—. Tú sabes cuánto de-  
bo cuidarme. —Y agregó que cuan-  
do se sintiera un poco más alenta-  
da, irían juntas a cualquier parte,  
a Bournemouth, por ejemplo.  
Fue entonces cuando la en-  
fermera Anstruther llegó a una re-  
pentina decisión: "Sobre mi ca-  
dáver", había dicho la señora  
Farren, y así sería, resolvió la en-  
fermera. Su plan era la sencillez

misma. Se proponía simplemente  
cambiar el contenido de las botellas  
de medicinas, de modo que, quan-  
do la señora Farren tomara su  
poción de cada seis horas, ingeri-  
ría en realidad una dosis fatal  
de la medicina para dormir. Gus-  
taba siempre de permanecer sola  
entre las seis y las siete, y en esos  
instantes ya sería demasiado tarde  
para hacer algo. Cuando la ver-  
dad fuese descubierta, se supon-  
dría que ella misma había cometi-  
do el error, pues la enfermera vol-  
vería a poner las medicinas en sus  
respectivos frascos antes de llamar  
al médico.  
La enfermera no sentía mayor  
pesar por lo que se proponía ha-  
cer que el que le hubiera suscita-  
do el tener que aplastar a una  
avispa. Las circunstancias favore-  
cieron su plan. El día en que re-  
solvió ponerlo en acción, la señora  
Farren tenía una visitante, la seño-  
ra Christie, cuya llegada distraja-  
a la pretendida inválida. "¡Invál-  
da, cuernos!" —se dijo la enferme-  
ra—. ¡No tiene nada!  
La señora Farren invirtió todo  
el tiempo que estuvo su visitante  
en lamentarse de la actitud de su  
hija.  
—Es terrible envejecer y saber  
que estamos de más —decía—. Mi  
vida es un fardo, y mi mayor fe-  
licidad sería morir ahora mismo.  
Cuando la señora Christie se  
marchó, le dijo a la enfermera, al  
despedirse en la puerta:  
—Querida mía, tu patrona está  
trastornada. ¿No cree usted que es  
peligroso que tenga al lado de su  
cama todos esos remedios para dor-  
mir? Yo, en su lugar, no le quitaría  
el ojo de encima. Considerando su  
actual estado de nervios, es capaz  
de todo.  
—No había pensado en eso —  
murmuró la enfermera Anstruther,  
con absoluta sinceridad—. Pero  
gracias por la advertencia.  
Se dirigió después a la habita-  
ción de la señora Farren, y en-  
contró a la enferma reclinada so-  
bre sus almohadas y con los ojos  
cerrados.  
—No quiero que me molesten,  
enfermera —dijo—. La señora  
Christie me dejó agotada. Trataré  
de dormir un poco.  
Durante casi una hora la casa  
permaneció en silencio. Después  
cuando faltaban quince minutos  
(PASA A LA PAGINA 4)

## LA BUSQUEDA QUE FRACASO

por Art BUCHWALD

"Les daría omnibuses. Eso es lo  
que quieren los cubanos, ¿no es así?"  
"No podría darles omnibuses. No  
tenemos relaciones oficiales con  
ellos."  
"Es por eso que se los daría. Me  
parece que cada vez que rompemos  
relaciones con un país, Francia o  
la Gran Bretaña les ofrecen inme-  
diatamente venderles omnibuses. En-  
tonces nosotros nos enojamos con  
nuestro amigos y ellos con nosotros  
y pelamos. Si le damos los om-  
nibuses a los cubanos, nuestros alia-  
dos no podrán enojarse con noso-  
tros."  
"Eso demuestra lo poco que sa-  
bes de política exterior", dijimos en-  
tonces. "La Gran Bretaña y Fran-

cia no están enojadas con nosotros  
porque no le vendamos a Cuba unos  
omnibuses. Están agradecidas. Si  
no fuera por nosotros, no tendrían  
quienes se los compraran a ellos.  
Cada vez que rompemos relaciones  
con un país, eso abre nuevos mer-  
cados para ellos."  
"Entonces, ¿por qué están enoja-  
dos con nosotros?"  
"Porque no les vendemos munici-  
ones para sus pistolas. Hace un  
año tratamos de darles a Francia  
y Gran Bretaña bombas atómicas.  
Pero ahora porque están negocián-  
do con Cuba, no les damos balas  
para sus revólveres. Por eso es que  
están enojados."  
"¿Por qué necesitan ellos balas?"

"Porque tienen que poner fin a  
las dificultades en Chipre y Gabón.  
Para hacerlo, necesitan armas me-  
nores."  
"No comprendo", dijo ella.  
"Es muy simple. El Congreso es-  
ta furioso con Gran Bretaña y  
Francia por comerciar con Castro.  
Para aplacarlo, el Departamento de  
Estado tiene que demostrar que ha  
adoptado una actitud severa, de  
modo que tenemos que suspender  
la ayuda militar a nuestros dos  
aliados más fuertes. Desafortuna-  
damente, la ayuda consiste en ar-  
mas pequeñas. Francia y Gran  
Bretaña dicen que si le vendemos  
trigo a Rusia, ellas pueden vender-  
le omnibuses a Castro."  
"Pero nosotros decimos que no  
hablarían así si Castro les cortara  
el agua."  
"Nosotros queremos que Francia  
nos ayude contra Cuba, pero no de-  
seamos que ella intervenga en Viet  
Nam, y Gran Bretaña desea que la  
ayudem en Chipre, pero no quie-  
re que intervengamos en sus tra-  
tos con Castro. ¿Comprendes aho-  
ra?"  
Ella guardó silencio por un mo-  
mento, y luego dijo: "¿No es de ex-  
trañar que no puedan conseguir  
ninguna mujer que quiera trabajar  
para el gobierno?"



# Sobre los Espejos

por Julio BARRENECHEA



NADA HAY más hermoso que un espejo reflejando la imagen de una bella mujer. Pero, asimismo, nada más horrible que un espejo conteniendo en su luna a una vieja fea. El espejo no tiene opinión propia, o mejor dicho, es tan carente de imaginación, que es absolutamente incapaz de mentir, y al ser consultado por los rostros que se le proyectan con inquietante ansiedad, prácticamente responde con la misma pregunta con que se le interroga. Se pone frente a él una vieja gorda, negra y peluda, con nariz de taco Luis XV, y el espejo le dice con su voz clara de agua embalsamada: eres negra, gorda y peluda y tienes nariz de taco Luis XV. Eso es el espejo, la confirmación de la realidad, y todavía subrayada por la luz de su superficie, que contribuye con su brillo revelador, a que su clara respuesta no admita apelación alguna.

Al espejo no lo podemos engañar. Es el primero que nos ve en las mañanas, como si en él viviera nuestro hermano gemelo, y en las noches, no se le pasa inadvertida ninguna de nuestras llegadas. La señora puede estar dormida, pero el espejo no duerme, y aún en la oscuridad, siempre está con su gran ojo abierto. Salvo, pues, esos espejos educativos convexos, que hacen chistes con nuestras figuras, o aquellos que aumentan desmesadamente nuestra imagen, hasta asustarnos de nosotros mismos. Los espejos son tan veraces que pueden conducir a Narciso o a nuestro querido amigo Waldo Palma, a enamorarse perdidamente de sus propias imágenes.

Los espejos van desde el redondo, pequeño, de bolsillo, que parece un recién nacido, hasta esos espejos inmensos, de marcos dorados, que son ya como los antepasados, en la variada y numerosa familia de los espejos. Porque existen los que vienen dentro de las carteras de las señoras, que son unos pobres espejos dependientes, incapaces de tener vida

propia. Viven allí encerrados, llevando una vida oscura, siguen la suerte de la cartera, y por lo general se quiebran, cuando la cartera va a dar al suelo, o a la cabeza del generoso marido que la ha adquirido.

Luego, más crecido, el espejo se vuelve de automóvil; ya sea en coche particular o taxi. Aquí su oficio es señalar los peligros que ofrecen los competidores del tránsito, pero, principalmente en los taxis, es entretener al chofer con la película francesa, que le ofrece gratuitamente, la impaciente pareja por él conducida.

Ya el espejo, más desarrollado, en la curiosa pubertad, está en los baños, en los cuartos de vestir y, muchas veces, maliciosamente colocado en los dormitorios de los hoteles. Comienza entonces, como cualquier joven, a conocer las llamadas "cosas de la vida". Queda marcado con el rouge de algunas entusiastas, que, felices y complacidas, se besan sus propias bocas, y entran en ellos en paños menores o desnudas. La mujer más hermosa e imposible, es incapaz de resistirse ante un espejo de cuerpo entero, cuando se queda sola.

Los espejos grandes deben trabajar, y a veces en oficios duros. En los recibos de los hoteles, para llenarse de extranjeros y ayudar, ficticiamente, a duplicar los espacios. En los bares, frente a los mesones para contener a los borrachos que toman de pie; que son los peores; teniendo que responder a los brindis de los que beben solos, y que en Colombia, con tanta gracia, son llamados "copiseros". Trabajan también en los cabarets, donde, fuera de tener que tolerar permanentemente, el poco entretenimiento

de paso de las entretenedoras, suelen recibir botellazos y disparos, que les hacen derramar el mercurio hasta la última gota.

Entre el espejo y el agua, el parentesco es de primer grado. Cuando se quiere hacer un paisaje en miniatura, se recurre a un espejo, se le coloca horizontal, se le rodea de pasto, y la ilusión es perfecta. Lo mismo ocurre con los llamados espejos de agua, en los cuales, con galana frescura, se viene a reflejar la mansión a cuyos pies se tienden. Afortunadamente el espejo cristalino está impedido de pararse, porque si tal cosa ocurriera, la mansión quedaría inundada.

El horror son los espejos quebrados. De todas las supersticiones, es la que más impresión nos produce. La mala suerte que proporciona un espejo al quebrarse, dura justamente siete años, arrancados de las mismas flácidas ubres de las fatídicas vacas bíblicas.

Cuando los azares de la vida me llevaron a compartir mi hogar con un chofer, recuerdo que en mi casa se quebró un importante espejo. Yo le dije entonces a Gómez: "Vaya en el coche y eche estos pedazos de espejo en aguas que corran". Gómez fingió cumplir el encargo, pero como encontró que los trozos eran grandes, y, por lo tanto, para él no despreciables, los llevó a su casa, y sólo le sirvieron, desde ese mismo instante, para reflejar su desgracia. Le dieron una puñalada en la espalda, enfermó, perdió la gorra, y en la vida no volvió a manejar ni siquiera un triciclo.

Espejos bromistas son los de los parques de diversiones, que multiplican la figura y despistan en tal forma, que

uno mismo se pierde, sin saber si es uno el que está donde está, o es alguno de los que está viendo.

Espejos sugestivos son los de las noches de San Juan. Por ellos, a la media noche, se ven pasar procesiones y funerales. Yo los he visto. Hagan ustedes la prueba. Miren fijamente un espejo en la noche de San Juan, y si se quedan dormidos haciendo el esfuerzo, es posible que sueñen con el espectáculo, y así, pueden darlo por visto.

También es atrayente ese espejo de Cocteau, en el "Orfeo", desde el cual sale la muerte con sus ayudantes, y la muerte es una joven y bella mujer, vestida de rosa.

Una orquesta reflejada, adquiere un silencio milagroso. El fenómeno inverso sería el de un agua que se pusiera a emitir una auténtica sinfonía.

También nos han preocupado mucho los alimentos reflejados en los espejos. Siempre hemos pensado que en las noches, después de las fiestas, surgen desde el fondo de las lunas biseladas, las imágenes ocultas, y se comen todos los sandwiches sobrantes, ante de que se añejen.

Entre las películas perdidas y dormidas, hay una que, junto con muy pocas otras, se ha conservado intacta en el fondo de nuestra memoria, y que a ve-



ces la pasamos de nuevo, en nuestro cine personal, sin cobrarnos la entrada ni dar propina al acomodador; se trata de "Galería de espejos", esa cinta admirable de aquel personaje, interpretado por el actor Eric Portland, que al final, condenado a morir en la horca, tiene esa última frase, que tan hondo nos toca: "Y pensar que lo único que yo he hecho en mi vida, ha sido amar las bellas cosas".

Pero hay un espejo, que es el peor de todos. Es aquel que, después de nuestro último aliento, nos acercan al rostro y no se empaña. Ese es el que verdaderamente extiende nuestro certificado de defunción.

## Claudio de Alas y El León de Tarapacá

por Alberto SPIKIN-HOWARD

L A LLEGADA A CHILE de Claudio de Alas, allá por el año del Centenario, causó poco menos sensación que la de Rubén Darío. Ambos vinieron a entonar y avivar el chato ambiente que reinaba entonces en nuestro país.

Más pintoresco el colombiano y, por supuesto, de inferior calidad literaria que el nicaragüense, fue, no obstante, para la gente seria y opaca de nuestro medio, un ejemplar típico del romanticismo que comenzaba a extinguirse.

Claudio de Alas, dice Joaquín Edwards Bello, fue el primero que habló el lenguaje literario que me hacía tanta falta en esta sociedad, como les hizo a los Balmaceda, Orrego Luco y Rodríguez Mendoza, en la etapa, antes de la llegada providencial de Rubén Darío, y más adelante: "era capaz de poner en la conversación ese fuego que no es de buen tono en Santiago".

Llegó a tener tan dudosa fama que sus brillantes artículos debía publicarse sin firma y, para no morir de hambre, aceptar invitaciones de huasos ricos que le escuchaban recitar embobados y le entregaban la contabilidad del fundo porque tenía buena letra.

Delgado, de cara angulosa, nariz recta y boca grande de labios amoratados, se afeitaba las sienes para parecerse a Lord Byron.

Yo era entonces un niño, pero ya andaba a la caza de poetas o de personajes que me lo parecían y, de algún modo, me las ingenie para llegar hasta el vate colombiano y hacer que reparara en mi existencia.

Conservo una libreta negra, en la cual garabateo unos cuantos poemas y el famoso soneto escrito como un lamentito por la malhadada suerte de aquella moza que, no pudiendo tener familia, "tomó ciertos remedios que le dio un capitán".

Como buen tropical estaba enamorado del dolor y de la muerte, y hacía largas excursiones al cementerio en compañía de Joaquín Edwards.

Se había prendado de una chica que vivía cerca del fúnebre recinto, y por tal motivo vagaba constantemente por las cercanías de ese lugar.

A veces solía —decía— una brisa melancólica que parecía aroma de rosas y lo que contiene es perfume de coronas fúnebres.

Compraba naranjas en la esquina del cementerio, grandes y jugosas naranjas que le parecían abomasas con la carne de los muertos, nos cuenta Joaquín.

Una tarde fueron ambos escritores a pasear juntos entre las tumbas, y el colombiano cogió una calavera que provenía de la Escuela de Medicina y la besó en la frente. Siempre asíñole algo Hamlet.

Escribió don Joaquín que Claudio solía mostrarle una libreta con un nombre, una fecha y unos versos:

"Un rosa era una rosa  
y una maceta un clavel,  
y un padre era a su hijo  
sin saber para quién es."

"Yo sé para quién es —decía— melancólicamente Claudio de Alas—. Es de la tierra, del lodo voraz, y a donde regresáramos todos en la gran cita con la Desmembración."

Por asociación evocamos aquello narrado por García Lorca, como un recuerdo de sus paseos fúnebres por el cementerio de Granada.



"De un nicho vacío desprendíase una lapida destrozada, en la cual aun podía leerse, en borrosos caracteres: 'Aquí reposa fulana de tal, esperando la resurrección de la carne'."

Un día se marchó a Buenos Aires, y como su compatriota, José Asunción Silva se pegó un tiro en la casa de su amigo el pintor Cook-Cook, después de matar al perro para que le acompañara en el otro mundo.

Dejó Claudio de Alas una obra profética, interesante y de exaltado lirismo sobre la personalidad de don Arturo Alessandri, publicada el año 1915.

Hoy día es una joya bibliográfica que no se encuentra en ninguna de las librerías de lance. Afortunadamente conservamos un ejemplar, y vamos a reeditar en las palabras de Claudio de Alas algunos episodios de la vida del León de Tarapacá y otros personajes de la época.

"Quiero ser el precursor que lo anuncia, el que anuncia la llegada de la resurrección de estas páginas han de ser tomadas, tal vez, por las manos impávidas de los historiadores, para buscar en ellas, como graves mineros de los tiempos, el oro de los mismos. Entonces, ha de verse aquí, la figura de un hombre que, desde niño, fue un pulso cerrado y erguido ante la caravana de sus contemporáneos."

"Hoy, y por la hora de resoluciones porque pasa Chile, Alessandri es una exclamación... es lo que puede llamarse un 'Heraldo de Muchedumbres'."

"Porque el vuelo de su palabra es incontentible y para surgir con toda la amplitud de sus ideas, requiere horizontes sin estrechas fronteras de taquigrafía... Nunca su mano ha trazado un discurso, la improvisación es culminante característica de su cerebro; y es entonces cuando su verbo brota por sus labios como una tumultuosa cascata de pensamientos y de frases, que golpean bellamente sobre el alma de los auditores."

Da cuenta detallada de los estudios de Alessandri en el colegio de "Los Sagrados Corazones de Jesús y María", en donde obtuvo siempre los primeros puestos, y más tarde, de sus estudios brillantes en la Universidad hasta obtener el título de abogado.

Hace, también, un relato acabado de los numerosos pletos en que le cupo actuar al futuro Presidente de la República, y los triunfos que siempre consiguió en el ejercicio de su carrera de abogado.

Pero, de todos los episodios emocionantes narrados por el brillante escritor, ninguno lo aventaja en dramatismo como la campaña electoral de Tarapacá, en la cual, conquistó don Arturo el renombre de "El León de Tarapacá", al derrotar al caciquismo entroneado en Iquique.

Oligamos evocar la romántica figura de Víctor Domingo Silva: "Un buen día llegó a esas tierras, un muchacho, radical, y, por añadidura, poeta. Iba a luchar, y a poco de estar ahí, de presenciar los males que aquejaban a Tarapacá, su alma ardorosa, se indignó, y levantando al cielo sus puños, cogió la pluma y se lanzó a la pelea."

Fundó el diario "La Provincia", y con sus columnas puso sitio a la Bastilla, al municipio, que era el foco, el eje de toda esa cosa podredumbre... un grito ronco, como el rugido de un león en la montaña, atravesó la pampa toda, y sus ecos lejanos llegaron hasta la capital."

## El Panteísmo de Havelock Ellis

por Ernesto MONTENEGRO

HAVELOCK ELLIS fue uno de esos contados escritores que, sin haber alcanzado a la categoría suprema entre los artistas literarios, dejaron, sin embargo, huella imborrable en el pensamiento de sus contemporáneos y marcaron rumbos en la evolución de las letras. Su libro "The Dance of Life", la biblia del naturalismo como expresión de arte, apareció en 1923; pero ya mucho antes sus estudios sobre el amor en la vida social y económica de la época moderna lo señalaron como un pensador revolucionario a la manera de Rousseau y como moralista del tipo de Walt Whitman. Y como provenía de una línea secular de pastores protestantes, su panteísmo está marcado por el sentimiento religioso, sin dejar de ser fiel a los métodos de la ciencia. Su ideal estético se afina en Flaubert, pero su concepto racionalista de la filosofía le pone a la cabeza de pensadores como Bertrand Russell y novelistas de la laya de Proust y D. H. Lawrence.

A la altura de los ochenta años, Havelock Ellis publicó su autobiografía, "My Life", en que se confiesa en forma impersonal y da muestras de ese raro fenómeno de identificación entre las ideas o ideales de un escritor y su conducta en la vida. En la inmensa mayoría de los casos, el hombre o la mujer que escribe da expresión a lo que hubiese querido ser, presentando su más amable perfil al público; pero el moralista de verdad se ofrece como el ejemplo vivo de lo que uno "aspira a ser", sin ocultar sus renuncias y fracasos. Los críticos suelen denunciar esto como exhibicionismo, y tienen casi siempre razón, por lo menos en parte. Otro gran escritor de parecida formación, por ser también de familia clerical, Samuel Butler, el autor de "The way of all flesh", le antecedió en la obra de denunciar los falsos escrúpulos de la Era Victoriana; en su hercúlea tarea aportó el arma más certera por lo demolidora, la sátira. Havelock Ellis, dueño de un estilo transparente y de fino corte lírico, vino a completar la obra renovadora en la literatura inglesa, o, más bien dicho, europea, sometiendo la vida pasional a un análisis desapasionado, o sea, el revés de la novela romántica que ya había denunciado Flaubert en "Madame Bovary".

### UN MISIONERO DE LAS LETRAS

Este analista científico del amor nació en 1860 en St. John's Grove, un encantador pueblecito de Surrey, que en el curso del tiempo sería tragado por la confederación de pueblos que se llama Londres. Su padre era un capitán de la marina mercante, un inglés típico, aún cuando el propio Havelock sostenía con buenas razones que el tipo representativo de la idiosincrasia inglesa es el yeoman, el campesino ahora independizado de las servidumbres medievales. El capitán Ellis llevaba el nombre de familia Peppen, según su hijo, una variante del apelativo Pepino, que lo emparentaría, según su hijo, con la monarquía de los franco-celtas de Carlomagno. Por otro lado, el físico de Havelock era del género prognatus y denunciaba una ascendencia mediterránea que le ganó en los años de colegio el apodo de macaco (baboon). Fue el único varón en una familia de cuatro hermanos, y solo dos de sus hermanas alcanzaron tan larga vida como él. Su educación fue irregular, y solo al llegar a la pubertad pu-



do hacer estudios universitarios regulares hasta graduarse en la escuela de medicina.

Lo que hay de original y característico en la vocación de este escritor es su espontaneidad, su sinceridad. Después de servir en la enseñanza pública en Australia, volvió a Londres con el propósito fijo de obtener un título profesional, pero sin intención de dedicarse a la medicina. Lo que perseguía era la adquisición de un bagaje metódico de conocimientos y la autoridad que da el diploma universitario. Su intención era llegar a la independencia económica e intelectual como publicista, escritor y conferenciante, y dentro de estas actividades no dedicarse jamás sino a lo que le interesara a él mismo, partiendo de la convicción muy razonable de que solo aquello que satisficiera nuestro gusto es lo que podremos hacer bien. Toda su vida Havelock Ellis sostuvo que escribir no era para él un esfuerzo, sino una recreación y que todo trabajo que nos exige una penosa concentración de la voluntad no expresa nuestra personalidad íntima. La excepción suprema de esa regla sería el maestro Flaubert, que se pasó la vida buscando y rebuscando la palabra justa, y que hoy recibiría con ánimo desolado la confesión de los apasionados lectores de sus cuatro volúmenes de cartas familiares... escritos al correr de la pluma.

### CIENCIA Y MISTICISMO

En "The Dance of Life" hay un capítulo que el encabezamiento que lleva este acapite, en que Havelock Ellis cuenta los orígenes de su misión de escritor. Fue a los veinte años de edad, cuando enseñaba en un colegio campestre de la Australia meridional, donde oyó hablar de la obra de James Hinton, "Life in Nature", en que encontraría la fuente de su filosofía y su destino como escritor. La ciencia materialista o el agnosticismo —adolecía en su sentir de una concepción prosaica del mundo y de la vida humana. Puesto que el hombre no es una máquina, hay tantos conceptos de la realidad como cada individuo sea capaz de expresar. No debemos tratar de imitar a nadie, pues cada cual debe y puede encontrar la expresión de su espíritu, que es único dentro de la fabulosa fecundidad y multiplicidad de la naturaleza. En la concepción de Hinton, el místico y el hombre de ciencia se aúnan y completan: es como si las dos co-

rrientes de la vida, la del universo exterior y la del mundo del espíritu se unieran en un solo caudal, el de la belleza impalpable, pero sensible del flujo vital. Esto se expresa claramente en la tela del pintor, en una partitura musical o una estatua; la tela, la partitura, el mármol o el bronce es el elemento material que el artista emplea para crear un diseño, una armonía, un conjunto de formas y colores que van más allá de la materia en cuanto expresan la belleza y el juego maravilloso de imágenes que también obtiene el escritor o el poeta con sus combinaciones verbales. Lo primero, pues, es no imitar, sino buscarse dentro de sí mismo.

Havelock Ellis vio su camino de Damasco en el estudio sin trabas de las relaciones humanas, en el análisis sin inhibiciones de la pasión en su doble aspecto erótico y espiritual. Sus primeros ensayos le costaron un proceso de gran resonancia. Sus libros fueron perseguidos por la justicia en Gran Bretaña y en Estados Unidos y Canadá. Pero él no dejó en su empeño, sino al contrario. Que se le acusara de vulgar pornografía era una injusticia y un absurdo, sostenía Ellis; su obra era científica y su forma artística. Al fin, el tiempo y la evolución de la sociedad moderna se pusieron de su parte. Freud vino a vindicarlo con su autoridad clínica, y Proust y Gide aportaron el precioso concurso del arte literario y el examen psicológico a ciertas animas que la legislación inglesa de hoy ha venido a reconocer como hechos fisiológicos y traumas psíquicos innegables. La naturaleza, declara la ciencia, lo contiene todo. El cosmos, añaden los panteístas del tipo de Havelock Ellis, comprende también lo espiritual, y así cada alma humana es como una gota del océano que asiente de él en forma de emanación impalpable y que a la muerte vuelve a la fuente de origen donde reside el secreto de la vida.

### LA SABIDURIA ES COMPRENSIÓN Y TOLERANCIA MUTUAS

Después de muchos años he vuelto a repasar la obra de Havelock Ellis, confrontándola con su autobiografía. Muchas cosas que antes me parecían estranbóticas y hasta ridículas, caen hoy en el dominio de las verdades comprobadas. La primera de estas sería que los artistas están por una u otra cara, marcados con el signo de lo irregular y lo contradictorio. Un novelista de tan alto nivel intelectual y tan maravilloso equilibrio artístico, como Thomas Mann, muestra predilección en sus escritos por lo morboso (La Montaña Mágica) o por las aventuras del subconsciente (Muerte en Venecia). Las dos grandes pasiones de Havelock Ellis fueron Olive Schreiner, una escritora sudafricana de mucho carácter y notable hermosura; y su mujer legítima, Edith Lees, de quien lo separaban temperamento y facultades mentales. En tanto que ella era todo voluntad y acción, Ellis encarna el artista intuitivo que deriva toda su obra creadora de la contemplación y el sentimiento. No ha de sorprender, por lo tanto, la realidad paradójica de su vida: conocer el amor perfecto en una pasión de la juventud que nunca alcanzó su fructificación carnal; y gustar más tarde el sabor agri dulce del amor doméstico, a lo largo de una vida de conflicto y reconciliación tardía.



# La Pintura Francesa Durante el Renacimiento

por Ricardo BINDIS



Castillo de Amboise, residencia de reyes de Francia. Allí murió Leonardo.

A PESAR DE LAS grandes crisis políticas que sufrió Francia en plena época de grandes realizaciones plásticas, en Italia y Flandes, durante la primera mitad del siglo XV, el arte galo destacó acentos inéditos. La ponderación, la mesura, el realismo sin excesos, el humanismo que busca la proporción sin exageraciones de preciosismos apolíneos, en que ese arte italiano, o el gótico en sus fases que dan, a veces, flamencos y alemanes, le confieren al arte francés del Renacimiento un eclecticismo y medida que se han mantenido hasta nuestros días. Equilibrado y sin caer jamás en la vulgaridad, pero con cierta fría ejecución, sus retratos, a pesar de la exactitud naturalista, no denotan la genia-

lidad de los florentinos o la fuerte palpación vital de los flamencos. Sin poseer figuras de primera fila, durante este período, siempre poseen una extraordinaria dignidad profesional, un magnífico término medio.

La obra que concentra de manera efectiva el nuevo estilo renacentista es la "Pietà d'Avignon", de autor desconocido, actualmente en el Museo del Louvre, donde el parco patetismo y el refinado tonalismo de tintas ocres logran gran calidad plástica. Sin alcanzar el vigor realista de las grandes realizaciones de los Van Eyck o la maciza arrogancia de un Masaccio, constituye una pieza cumbre en la historia de la pintura renacentista. Obra realizada

aproximadamente hacia 1460, recuerda el colorido de los polieromadores, en tanto que el hieratismo del Cristo lo asociamos al rico pasado gótico de Francia. Las figuras que acompañan a la Virgen en la famosa escena sagrada advierten gran conocimiento del dibujo, proporciones muy bien estudiadas, que son tan propias del clasicismo.

Enguerrand Charonton (1412 - 1474), maestro de Avignon, es, junto al creador de la "Pietà", el primer renacentista francés. Es su obra maestra "La coronación de la Virgen" (Hospicio Civil de Villeneuve les Avignon), que es una composición abigarrada y ambiciosa, donde las masas de las vestiduras juegan como elementos plásticos composicionales. Para la época en que está realizada, denota gran calidad y proyección plástica futura. Nicolás Froment, del que nada se sabe de su formación, fue contemporáneo del anterior, y poseyó afinidades con el arte flamenco y germano, sobre todo por el rigor dibujístico y cierto tono patético. Luego de una permanencia en Italia, modificó su manera de pintar y trabajó con planos más simples, como en el retablo de la "Zarza ardiendo", que se encuentra en la catedral de Aix. La escena, de carácter dibujo y original motivo, sorprende tanto por la hábil observación de las figuras, como de las ovejas que repletan el primer plano de la tabla central.

Jean Fouquet (1415 - 1485), conocedor de la tradición de los artistas flamencos y los miniaturistas más refinados, desde donde justamente evolucionó a un original estilo de pintura de caballete. Gran dibujante, posee una línea flexible y segura, apoyado en un colorido refinado y claro. Pasa por ser su



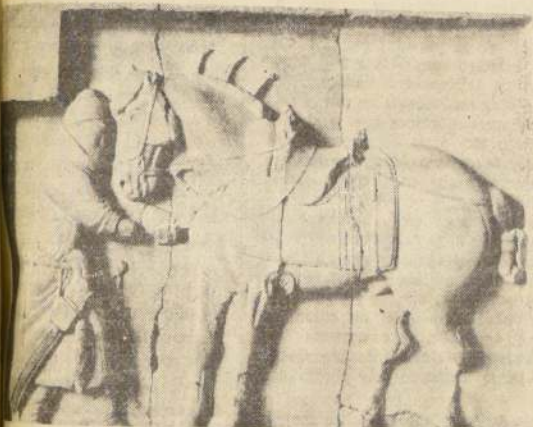
Detalle de copa realizado por Benvenuto Cellini.

máxima obra el diptico de Etienne Chevalier con su patrono, adorando a la Virgen y el Niño, rodeado por ángeles. En Moulins, en los aposentos de un príncipe de la casa de Borbón, trabajó el extraño maestro de Moulins, a quien muchos ahora identifican como Jean Perreot. Sin dejar de poseer el encanto típicamente francés, se recuerda por la proporción y el sentido del color de las fórmulas flamencas, y puede considerarse entre los precursores de este primer Renacimiento francés.

Con el reinado de Francisco I, extenso y próspero, Francia adquiere fisonomía de gran nación y recibe las beneficiosas influencias de Italia, creadora del idioma plástico renacentista. El rey Francisco, entusiasta de la cultura italiana, llama a Leonardo da Vinci, que se transforma en su consejero artístico hasta su muerte (1518, en el castillo de Amboise). Posteriormente, vendrán: Andrea del Sarto, el arquitecto Vignola, Benvenuto Cellini, y el pintor Primaticcio, con el que se inicia la Escuela

de Fontainebleau, que reúne un numeroso grupo de pintores formados por franceses e italianos. De aquí en adelante, se impondrá, de manera definitiva, el idealismo renacentista, en oposición al gótico, tan hondamente presente en el arte francés. La mitología griega estallará en la temática de sus pintores, sustituyendo a las imágenes bíblicas.

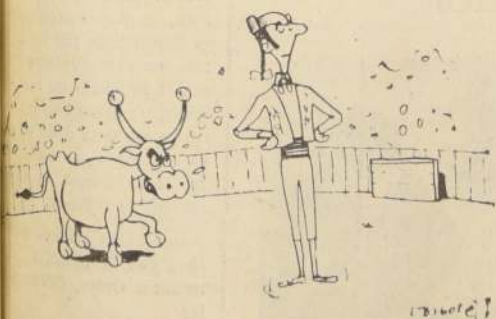
Jean Clouet (1485 - 1540), gran retratista, tiene ya un conocimiento anatómico y un colorido de gran suntuosidad. Su retrato de Francisco I, actualmente en el Museo del Louvre, es una joya de elaboración cromática; el fondo, con unas decoraciones tan sutiles como elegantes, es todo un alarde de su impresionante "métier". Su obra, siempre constante en su calidad, capta a la sociedad de su tiempo con elegancia y exactitud, tanto en dibujos como pinturas. Otros artistas, como Dumastier, Quesnel, Corneille de Lyon, muestran la misma perfección formal de los anteriores, que culminará con el último de los clásicos: Nicolás Poussin.



Escultura del caballo en la historia del Asia. Los corceles favoritos del emperador T'ai-Tsung. Siglo VII de la Era Cristiana. Relieves en piedra. Museo de la Universidad. Filadelfia.

## Vivan los Toros

por Carlos BARRIENTOS



NO SE por qué en Chile no se practica —siendo tan hermoso como el arte del torero—, no tenemos peñas y varas diferentes para pesar y medir las misiones, los que en este país se declaran enemigos de las corridas de toros, podrían hacer otro tanto —desde luego con más justicia— con el deporte de boxeo y de "catch as catch can". Pero no discutamos, mejor, este punto y propongamos, en cambio, que se evite la faena, llegar a un acuerdo con los toros, como todos saben, allá a los toros no se les mata. En compensación, debidamente imposibilitados para hacerlo, tampoco matan a los toros.

Esta elegante situación de jocosos reciprocidad, produce a su vez una paz, al nuestras autoridades lo quisieran, repetirse entre nosotros se ovaciona a los toreros. Los toros allí reciben los más gloriosos aplausos: "O aporrazos", "O deslumbrantes", "O sorprendentes". Y cuando salen a la arena, al reconocer al público del vecindario, zarzalean los cuernos en alto, a tiempo que doblan, con un gracioso mohín, la cabeza.

Todos en Portugal —y otro tanto podría ocurrir en Chile si lo quisiera— se sienten un poco toreros. Como el hecho de serlo no lleva implicaciones de muerte como en España, hasta los caballeros más tímidos encuentran espacio de salir al ruedo y de "citar sobre corto", que es la forma de llamar al torero cuando llama al toro y lo incita para que le

de la gente supiera cómo se matan los toros en el matadero, sin peñas y con premeditación, alevosía y sobre seguro, como dice el Código Penal, por implantar el toro no a la portuguesa sino a la más española, no valientes, por lo menos bravucones. Los toreros de la Península, que son un poco ambas cosas, sostienen que los toros son más so-

los que los gatos: y además, tontos, porque huyen hacia adelante, cuando se les dice que de animales tan cobardotes, aunque vayan con

EUROPA en el curso de la historia, no sólo recibió de Asia la porcelana y la seda, las rosas, el café y el algodón. También recibió al que los libros eclesiásticos han llamado "Flagellum Dei", el azote de Dios: Attila, jefe de los hunos. En el Siglo V de la Era Cristiana fue él quien —en lenguaje moderno— provocó una "reacción en cadena" que forzó a las tribus germánicas de Europa oriental a desbordarse sobre el Imperio Romano, formando así, racialmente, los grandes Estados de hoy.

Dos siglos antes de Cristo, la Muralla China conlleva las primeras hordas de los hunos. Tuvieron que establecerse en las riberas del Mar Caspio. Pero, no pudieron contenerlos los astrogodos del Mar Negro, que, forzados, debieron acercarse a Roma. Los hunos ocuparon, entonces, Ucrania, Rumania y llegaron a Hungría.

Roma, avanzada, culta y preocupada, mandó a un observador, Ammianus Marcellinus, en el año 400, para que conociera a estos nuevos vecinos. De su informe se hizo clásica la expresión: "Bestias en dos pies". Cento, además, que vivían "apernados" a sus caballos, que ahí comían, bebían —mucho—, dormían y celebraban sus consejos. Mujeres y niños seguían de atrás, en carretas.

Allí, su fete indiscutido, podía darse de a pie, jamás al andaba a caballo, con el que, literalmente, hacían dibujos que para sus hordas era dulce poesía. En el año 447, invadidos los Balcanes, hasta las Termópilas.

Luego después, invadió Galla y llegó al Lora. Nada ni nadie era capaz de detenerlos. Roma envió entonces a Aetius, "el último romano", quien, con la fuerte ayuda de los visigodos, lo derrotó en dos ocasiones. Entró, entonces, el bárbaro a Italia. Aterrizada la gente de Aquileia, se fue al mar... y fundó Venecia, para atravesar de ellos. Entonces, el Papa León I salió de Roma y lo conminó a volverse. Es esta una de las más interesantes entrevistas de la historia y de la que, en realidad, no se sabe casi nada. Estaban en el río Mincio, Attila echó pie atrás. Dicen algunos historiadores que la figura del Sumo Pontífice, su dignidad, su valor y sus vestiduras, fueron decisivas. Agregan otros que su ejército estaba hambreado y enfermo, que no le convenía seguir.

Tembló entonces Ravena. Pero el día de su matrimonio con la bella Ildico —año 453—, Attila murió de una hemorragia. Su Imperio se desmoronó. Sin haberse adaptado a las costumbres europeas, las huestes volvieron grupas y regresaron a las tierras de donde habían salido.

Pero, "la reacción en cadena" se había producido y el Imperio Romano estaba ya, virtualmente, en manos de los bárbaros, antecesores raciales —en parte— de los europeos de hoy.

HORACIO SERRANO



CARTEL ORIGINAL DEL Ballet Ruso, cuando "Las Silfides" fue estrenado en París en 1909. Dibuja de Ana Pavlova, por Serov.

DESDE QUE el ballet "Las Silfides" fue estrenado en París, el 2 de junio de 1909, esta obra se ha convertido en una pieza que figura en todas las compañías serias del ballet en el mundo entero.

¿Dónde y cuando se originó este ballet, esta inmortal obra que durante el curso de este verano ha sido llevado por el Ballet de Arte Moderno en sus funciones de Difusión Cultural Artística, hasta los lugares más humildes de la capital, impresionando a más de un modesto ciudadano? Michel Fokine, el bailarín y coreógrafo ruso, cuyas ideas no se ajustaban siempre a aquellas representadas por los antiguos directores del Ballet Imperial de San Petersburgo en los albores del siglo XX y después de la muerte de Petipa, encontró un buen día en un negocio de música algunas obras para piano de Frederic Chopin, orquestadas por el compositor ruso, Glazunov. Se llevó las partituras y comenzó a idear una nueva obra de ballet que fue presentada en función privada en 1906. Estaba compuesta de danzas de carácter, y entre ellas había una mazurka para un casamiento polaco, y una tarantella napolitana, ligadas en forma dramática por la figura de Chopin, al piano, evocando estas escenas en su imaginación. Pero en 1908 Fokine cambió la idea fundamental del ballet por aquella obra romántica del ballet por

alguna, que conocemos hoy en día. Y fue en esa forma definitiva, y revisada, que fue presentado en París por primera vez, por el Ballet ruso de Diaghilev. S. L. Grigoriev, quien fue director de escena de la compañía de Diaghilev desde los triunfales días parisenses de 1909 hasta el trágico y prematuro final, 20 años más tarde, describió la obra y el estreno en su interesante biografía en estos términos: "... este ballet romántico ahora tan bien conocido, no tenía argumento; pero las danzas habían sido combinadas con tanta habilidad, que formaron una entidad, cada cual siguiendo a la otra, de manera inevitable. Las bailarinas que tomaron parte estaban todas vestidas iguales, con largas faldas blancas a la Taglioni. El único papel masculino fue interpretado por Nijinsky y las principales partes femeninas por Pavlova, Karsavina y Baldina. Ana Pavlova tuvo sus mejores momentos en este ballet. Fue la esencia misma del romanticismo, etéreo y como una aparición del otro mundo, la verdadera encarnación de una Silfide; y si Nijinsky ha sido comparado con Vestris, Pavlova,

NOTAS HISTORICAS DEL BALLE:

## Las Silfides

por Claire ROBILANT

en la opinión de todos los que la vieron, fue una segunda Taglioni. La otra Silfide, la segunda, fue Tamara Karsavina, tierna, poética, bailando con exquisito atractivo, encantando al público. Alexandra Baldina fue deliciosamente graciosa, joven y atractiva. Nijinsky creó una inolvidable imagen del joven poeta. Su impecable baile y la ejecución del vals, por él y Pavlova, fue realmente incomparable. El agrupamiento del conjunto fue simple y hermoso. El "décor" de Benois; la música de Chopin, orquestada por el mejor compositor ruso; la coreografía original; el montaje y la colaboración de estos magníficos bailarines, crearon un sueño de poesía. "Las Silfides" fue el renacimiento del ballet romántico con todo su encanto. El público parisense estaba genuinamente conmovido y encantado. Hasta aquí el relato del estreno, hecho por S. L. Grigoriev.

"Las Silfides" es una serie de cuatro variaciones y un "Pas de Deux", enmarcado por todo el cuerpo de baile. Sugiere la imagen fantasmagórica de un poeta y sus musas, jugando a la luz de la luna y bajo las sombras de un bosque helado. Fuera de la primera mazurka, todas las danzas contienen una acentuada tristeza, salvo la última, que está llena de entusiasmo, de una alegría melancólica.

Hace algunas semanas, cuando las noches santiguadas estaban tibias y el Ballet de Arte Moderno se presentó por última vez, este verano, en el escenario al aire libre del Parque Bustamante, aquellas "Silfides", que aquí en Chile fue montado hace cuatro años por Bertiosoff, el más íntimo colaborador de Fokine, se convirtieron en más allá de la laguna oscura en un cuadro de increíble hermosura, difícil de evocar con simples palabras.



ALICIA MARKOVA, la incomparable bailarina británica honrada recientemente con el título Dame Alicia, por Su Majestad, Isabel II, en el Ballet "Las Silfides".

El comentarista tiene raras veces la oportunidad de ver un ballet, sin tener que dedicarse a observar cada paso, cada movimiento de cerca. Pero en esa oportunidad y entremedio de un marco natural y misterioso de árboles frondosos, fue posible traducir esta obra en una imagen visual, en un sueño que no puede ser descrito al despertar. El llamado de esas Silfides, lejanas que se deslizaban entre los árboles, fue directo, haciendo uso de las imágenes de alegría, de dolor, de placer y pena, que por siempre están en el umbral de la subconsciencia. El espectador que pasaba por casualidad a estas horas por el parque nocturno, fue presa de esa nostalgia concebida por Michel Fokine en 1909 en el verdadero espíritu de la música de Chopin.



LAS SILFIDES CHILENAS del Ballet de Arte Moderno, en la función de estreno en 1960, cuando la obra fue montada por Nicolas Bertiosoff, colaborador de Michel Fokine, hasta la muerte de este último.



NO ES ALGO QUE FALTE EN CHILE, poetas y poetisas; es claro que no nos atreveríamos a decir que sobran. Durante unos diez años, mantuvimos una sección "poesía" en un magazine de la tarde y muy rara vez nos faltó un poeta o una poetisa chileno, en su mayoría inéditos o poco divulgados. Cuando el sentido moderno de los poetas exhibidos se acentuaba, los lectores enviaban anónimos indignados al director del diario; pero la sección "poesía" no se suspendió. Y así pudieron figurar unas páginas, antes que los lugares sucesos crollos, los grandes romances alemanes Holderlin, Novalis, Von Kleist, entre otros valores inamovibles del universo poético, cuyos intangibles recovecos sólo los poetas conocen. Pero todos sabemos, que escribir versos o frases rimadas no significa ser poeta en el estricto sentido de la expresión. A veces un niño escribe la primera línea, en la clase de composición del liceo y allí se queda para siempre; en otras ocasiones, un hijo adulto y encañecido ya, nos muestra los horribles versos de su padre, guardados como una reliquia. Famosos versificadores y retóricos inflados figuran en voluminosas antologías, en los "mercados persas" de la poesía, como ha escrito alguien de raro ingenio.

No siempre el poeta precoz, el recitador de las reparticiones de premios fue el poeta de los años definitivos, tampoco el más hablador y brillante. La poesía, la auténtica poesía refulgía bullente en la intimidad solitaria y muda de Mallarmé, pequeño empleado; y en las rebeliones antisociales y antiliterarias de Arthur Rimbaud. También puede bullir en esas mujeres que sólo viven dentro de sus casas, entre avalanchas de ropas y de niños, como la uruguayana Sara de Ibañez; en el aislamiento críptico como las hermanas Brontë. En estas contingencias, la poesía vence los más densos obstáculos y es de verdad caudal inextinguible, bajo rostros ruborosos, tímidos, que sienten todo, pero que no dicen casi nada.

Esa impresión nos ha dado Ethel Vidal, poetisa chilena, bastante desconocida, a pesar de que fue laureada, hace ya algunos años, en plena adolescencia, en un concurso

literario realizado en Valparaíso, simultáneo a su educación en un colegio inglés de Viña del Mar, en cuyas aulas se ganaba todos los premios. La poesía ha sido para ella un refugio interior, el paso hacia una zona de contemplación y rebeldía, la insubstitutable posibilidad de soñar despierta, atiborrando con lucidez el sueño ya organizado por la memoria emocionante, algo que no es posible en la fugacidad del suceso onírico puro. Todo esto, dentro de una condición de mujer joven, madre de cuatro hijos, bastante viajada y moderna, dueña de un espíritu fino, acaso excesivamente delicado y sensible, como si estas cualidades, llevadas a su máxima progresión, se convirtieran en inseguridad ante la vida, en recuerdo imborrable de sucesos penosos que los registros sensibles intentan organizar, para salvarse gracias a la contemplación, algo que no está al alcance de todo el mundo.

## Un Temperamento Poético: Ethel Vidal

por Luis MERINO REYES



Bien lo saben el poeta y el artista ansioso, sea éste poeta, pintor

o músico, que sólo el arte, con su "artificio", es capaz de superar el mundo cotidiano, de alcanzar un contorno, una frontera de contemplación en que la belleza o la busca de ella, son el factor determinante.

Próxima todavía a sí misma, a su forma objetiva o envoltura de su substancia, como podría decir un místico, escribe Ethel Vidal, mirándose muy de cerca:

Las palmas de mis manos se posan sobre la madera del piso, como acariciándolo, mas, lo están palpando. Es que están vivas, es que están tibias. ¡Aunque nadie las vea! Las palmas de mis manos, descendiendo a través de la madera como queriendo llegar al corazón de la tierra.

Después la autora sale de sí y el canto busca el diálogo, su apoyo coloquial. Es el amor pleno o el recuerdo dichosamente torturado, en

la actitud femenina por excelencia: Este fin de espera, me aturde y me gana. Es lo que tú persigues, lo que me

¡Oyeme bien, mi ausente labriegol! No te importe destruir a fondo; total, eres tú el que va en pos de algo.

¿Yo? Ese ser que no supiste ver.

¿Yo?

¡Ya dejé de ser yo! Es, como siempre, el asociar sorprendente de palabras, a veces, patinadas por el uso, para darnos, sin ninguna determinación racional ni voluntaria, un universo nuevo, que puede significar el único valimiento de la vida.

¿A quién se parece esta cultura despreocupada del verso? No hay sensualidad ni erotismo, ni busca desesperada en su poesía. Más bien, la anotación de una experiencia, el intento de abarcar el mundo entrevisado, a medias captado y sufrido hasta el desconcierto, con un fragor instrumento; el estro lírico.



Benedetto Croce.

Entrevista a P. L. E.

## ¿Filosofía?

¿QUE PAPEL desempeña la filosofía en la social? ¿Es el marxismo la solución a los problemas actuales?

—En mi opinión, la tarea de la filosofía en la vida social es tener abierto el diálogo entre diferentes ideologías, ayudar a los hombres a comprenderse, a librarse de los mitos, a renovar, hacer triunfar el espíritu de la tolerancia y del respeto mutuo sobre el de la fuerza y el atropello. Por eso la filosofía no debe ser confundida con las diversas ideologías, tender hacia la superación de todas las ideologías en una continua búsqueda de valores universales. Concibo la filosofía más como una actitud del espíritu, que como una concepción total del mundo. Es la actitud de quien hace una llamada a la razón para oponerse a cualquier dogma que engendre como e intolerancia. El marxismo es una ideología; lo rechazo cuanto que pretende ser una concepción total del mundo, la historia, pero reconozco su importancia para la crítica de la sociedad capitalista. De ahí la idea fundamental de que para comprender el movimiento de la historia, es necesario de la consideración de la estructura económica de toda sociedad.

—En este Congreso, ¿qué le presentó usted?

—Mi relación versó sobre el derecho natural. En ella se expone la tesis de que el naturalismo no es una moral sino una teoría de la moral; es la teoría según la cual existen valores morales absolutos que pueden derivarse directamente de la naturaleza humana. Acepto el naturalismo la exigencia expresa, mas no el modo en que la justifica. Pues, en fin, en dicho aspecto, es insostenible por las siguientes razones: a) los valores morales no son el producto de una naturaleza histórica; b) no existe una naturaleza humana dada de una vez para siempre; c) también la naturaleza humana es una construcción de la historia.

—¿Qué relaciones guarda su obra con la filosofía italiana: Croce, Gramsci, etc.?

—De los tres filósofos citados en su pregunta, me siento más cerca de Gramsci por su concepción de la filosofía como metodología de la vida y no como metafísica. Me siento más lejos de Croce, cuya filosofía sirvió, el fascismo, para justificar el totalitarismo. En Gramsci, considero que la importancia consiste en sus reflexiones filosóficas, mentales, como en la interpretación que, por medio del marxismo, ha dado de la historia. Interpretación que me ha permitido comprender las profundas del fascismo, ende, combatirlo en sus formas.

RUSIA, Y EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL.—

## VIENA: LA CAPITAL DEL ESPIONAJE DEL MUNDO

por Friedrich STEINER

MIENTRAS QUE Viena era un importante centro de espionaje, desde el final de la guerra, Berlín ostentaba el premio de ser la capital del espionaje del mundo. Después de la construcción de la muralla, esta situación ha cambiado. Lenta, pero inequívocamente, el centro de gravedad del espionaje oriental-occidental ha sido trasladado a Viena.

La capital de Austria, actualmente en cabeza a las otras capitales europeas, en el número de agentes residentes extranjeros, vagando de una parte a otra, para conseguir información secreta, u ocupados en conspiraciones y maquinaciones que algunas veces ocasionan explosiones políticas a miles de kilómetros de distancia

de los cafés donde desarrollan sus actividades.

Las autoridades vigilan esas actividades secretas, pero existe la tendencia de no darles mayor importancia. Como lo ha dicho un funcionario, el número de agentes secretos en Austria no tiene relación con la importancia del país. Por otra parte, como todo el mundo lo dice, la industria turística austriaca se beneficia con la llegada de estos "visitantes", que gastan mucho dinero.

También es interesante notar que la mayoría de las embajadas que funcionan en Viena tienen un personal más numeroso que en cualquiera de las otras capitales europeas.

La comunidad de espionaje internacional de Viena no se propone desentrañar los secretos de la pequeña Austria, cuya importancia política quedó disminuida por su separación de la rivalidad entre Oriente y Occidente.

A pesar del hecho de que los secretos militares austriacos tienen poco valor para la organización de espionaje comunista, se realiza un gran esfuerzo para reunir precisamente esa clase de información. Los austriacos se precatan de ese esfuerzo, pero se rien de él. Se hallan convencidos de que muchos de los agentes comunistas activos en Viena, están en la actualidad



HOFBURG, Vista de Viena.

## Las Dos... (De la 1a. Pág.)

para las sals, la señora Farren hizo sonar su campanilla y con vos imperiosa requirió la presencia de todos los moradores de la casa. Cuando todo el mundo estuvo a su lado —Joy, la enfermera y la cocinera, la señora Palmer—, les dijo:

—Quiero que todos ustedes escuchén lo que voy a decir. Joy haz tu voluntad. Confío sólo en que nunca te arrepientas de ello.

—¿Quieres decir que estás de acuerdo con mi matrimonio?

Joy no podía creer lo que oía. Tampoco la enfermera Anstruther.

—Mejor dicho, no estaré aquí para oponerme. He estimado que no me quedaba otro recurso. Soy una carga para los demás, y por ende he tomado una dosis doble de mi poción para dormir. Es demasiado tarde para hacer algo, Joy. Disfruta de tu matrimonio. Me cuesta la vida.

Joy parecía a punto de desmayarse. La señora Palmer gritó:

—El médico, enfermera, el médico!

La señora Farren repitió con acento de triunfo:

—¡Es demasiado tarde!

Sólo la enfermera Anstruther permanecía inmutable.

—No se preocupen ustedes —dijo—. Señora Farren, no ha tomado usted una dosis fatal. Lo único que ha hecho es tomar una dosis doble de su remedio habitual, y eso no le haría daño ni siquiera a una mosca. Vean ustedes —añadió, dirigiéndose a los demás—, cuando la señora Christie me dijo que la señora Farren parecía muy alterada

resolvi cambiar el contenido de las botellas. De modo que —la enfermera volvió a su paciente— cuando usted tomó dos cucharadas de la botella marcada con el título de "Poción para Dormir", usted en realidad tomaba una dosis doble de tónico. Por supuesto, me proponía cambiarlos más tarde... Eso es todo, señora Farren. ¿Pero qué le ocurre ahora?

Su paciente se había incorporado súbitamente y su rostro denunciaba vivo terror.

—¿Es verdad eso?... —balbuceó.

—Naturalmente, es la verdad. Ahora dejémoslos de gestos teatrales.

Pero la señora Farren apartó violentamente la mano de la enfermera.

—¡No me toque usted, idiota condenada! —exclamó—. ¿Sabe usted lo que ha hecho? ¿Cómo iba a adivinar que usted había hecho semejante embrollo? Todo lo que yo quería era darles un susto, nada más, y por eso, antes de tomar la dosis, cambié el contenido de las botellas... ¿Comprende, maldita bruja? Yo volví a cambiar las pociones...

El jurado absolvió a la enfermera Anstruther, y el juez hizo presente que ella había tomado medidas para evitar una tragedia.

—El jurado —terminó, diciendo— no la considera a usted responsable de la muerte de la señora Farren.

Pero la enfermera Anstruther no está segura hasta hoy de si es o no una criminal...

## ¡Esas Listas Brujas!

CONTRATIEMPOS DEL FRENTE ELECTORAL EN MEXICO

LA LEY ELECTORAL mexicana exige que una organización cuente con un número mínimo de adherentes para poder participar en las elecciones. El Partido Popular Socialista de Lombardo Toledano logró, anteño, merced a diversas complacencias, obtener esa participación a pesar de no disponer del mínimo exigido. En cambio, el Partido Comunista, aún más esquelético que la organización de Lombardo Toledano, jamás logró participar en las elecciones.

En previsión del próximo escrutinio, que tendrá lugar el primer domingo de julio próximo, los comunistas multiplican las iniciativas para poder presentar candidatos. Merced a la agitación que provocaron junto con el Movimiento de Liberación Nacional (M. L. N.) de Cárdenas y a su tentativa de reagrupar a los campesinos bajo la égida de una Confederación Campesina Independiente (C. C. I.), esperaban crear una corriente favorable que luego explotarían lo más posible. Ante el fracaso de estas tentativas y con el propósito bien determinado de presentar candidatos en las próximas elecciones, fundaron el Frente Electoral del Pueblo (F. E. P.), y el 5 de julio último solicitaron el registro legal del mismo como partido político. Con tal fin, después de haber celebrado 23 asambleas en el país, sometieron a las autoridades más de 8.000 listas de afiliados, cuyo número total superaba al que se exige para poder parti-

cipar en las elecciones. Sabido es que se les ha negado tal derecho. Pero lo que no se sabe es que tal negativa fue consecuencia de una encuesta llevada a cabo por las autoridades y cuyos resultados figuran en un folleto de 36 páginas en el que se denuncia la mixtificación del F. E. P. He aquí algunos ejemplos. En el Estado de Chiapas, según el informe oficial, "los solicitantes dijeron tener 2.875 afiliados. Se mandó practicar la averiguación de rigor y arrojó los siguientes resultados: ni una sola de las firmas que aparecen en las 128 hojas de afiliación investigadas es auténtica, ya que se asentaron en las propias hojas nombres de individuos que no existen en el, y en el caso de treinta personas que viven en el Estado y cuyos nombres coinciden con los listados, las mismas negaron pertenecer al F. E. P."

En el Estado de Chihuahua los organizadores del F. E. P. afirmaron que tenían 2.704 afiliados. Pero "los peritos determinaron que en 178 listas de afiliados examinadas, hay 667 firmas puestas por quienes formularon las listas y 985 estampadas por cuatro o cinco personas".

El informe oficial señala otros muchos subterfugios descubiertos y particularmente de nombres hispanizados de personajes históricos, puestos en las listas por individuos sin mucha imaginación, como por ejemplo Federico Hegeliano (de Federico Hegel), o Natalia Fedova (de



Natalia Sedova, la esposa de Trotski, cuyos nombres no existen en las regiones donde se establecieron las listas en cuestión.

Estos breves ejemplos sólo dan una pálida idea de los gigantescos fraudes descubiertos por las autoridades mexicanas. Ante la evidencia de la estafa, los dirigentes del F. E. P., se disculpan afirmando que en las filas del mismo se han infiltrado agentes provocadores del imperialismo.

Esta burlesca historia ilustra no sólo la debilidad numérica del comunismo, sino también su tradicional mala fe.



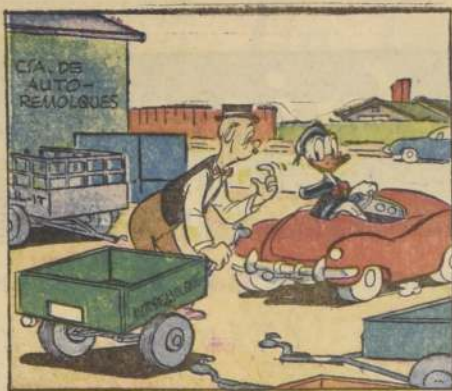




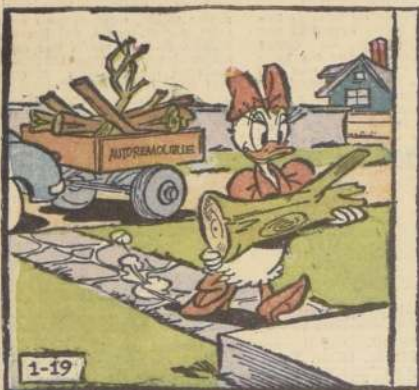
# EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



Derechos Reservados.



1-19



Distributed by King Features Syndicate



## En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



ANA MARIA GOMEZ RIQUELME. Las Heras 1669, Santiago, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 9 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

## DICK TRACY

**PATRULLA JUVENIL**

¡UNA ADVERTENCIA!

SI UD. RECIBE REGALOS DE NAVIDAD, UN RELÓJ, UNA BICICLETA O UNA CAMISETA, ANOTE EL NÚMERO POR EL SE LA RECIBIÓ O SE PIERDE





FIGURAS EJEMPLARES DE CHILENIDAD

## FERMIN VIVACETA

"Chile, fértil provincia...  
Es su gente tan grande  
soberbia, gallarda y bellosa  
que no ha sido por Rey jamás regida  
ni a extranjero dominio sometida."  
"La Araucana", A. de Ercilla.

PERO TODO eso fue, ¿cuánto ha... hoy—, y ayer, como veremos esta soberbia raza estima que para progresar, así en lo general como en lo particular, debe ser ayudada. Si estos chilenos de hoy, y los de ayer, fuesen los únicos sobrevivientes después de un cataclismo universal, la especie humana se extinguiría con ellos por falta de "ayudas" externas y regionales, olvidando que los viejos trece siglos supieron salir adelante con lo que lograban tener ellos a mano. Y como esos trogloditas, también algunos ejemplares de chilenidad, creadores de la adversidad, que parece manifiesta en tremulas preferencias hacia nuestra tierra vencedora, finalmente, de esa adversidad.

Como nuestro Fermin Vivaceta, una más de nuestras "Figuras Ejemplares de Chilenidad".

El nació en 1829, en la primera cuadra de la que es hoy calle Ahumada. Sus padres fueron don Fermin Vivaceta, argentino, que vino con la Expedición Libertadora de San Martín, y doña Juana Rupio, chilena, quien enfrentó la viudez cuando el hijo era aún muy niño. "Sin recursos ni herencia, oficiando de lavandera, llenó su deber como si hubiera poseído una regular fortuna", dice su único biógrafo, don Raúl Torres Martínez.

Ese hijo, Fermin Vivaceta, el chileno, escribió: "A la edad de trece años me colocó de aprendiz en un taller de ebanistería, pero conociendo la insuficiente instrucción que en aquel tiempo se daba en el oficio que yo principiaba a ejercer, tuve a bien dedicar todo el dinero que mi hijo ganaba, para pago de profesor, y que continuase en lecciones nocturnas a aprender lo necesario para tener una regular educación, y hasta la edad de veinte años, mi señora madre fue la constante tributaria de las necesidades de su hijo: sólo a esta edad pude persuadirlo de que aceptara la mitad de mi jornal."

Los ramos que aprendí en las clases nocturnas fueron: Gramática Castellana, Geografía, Aritmética, Algebra, Geometría, Física y Química, Industriales, Mecánica y Dibujo Lineal y Ornamental. Estos conocimientos fueron la base de otros que posteriormente he necesitado para desempeñar la profesión que ahora ejerzo... Faltaría a mi deber de gratitud si no recordara el inapreciable mérito del muy competente profesor y fundador de la clase de Dibujo Lineal y Ornamental, don José Segura. Conociendo mi profesor la atención que yo prestaba a este estudio, llevó su cooperación hasta enseñarme Geometría Descriptiva, Trigonometría y Secciones Conicas.

Después tuvo como maestro de Arquitectura a M. Brunet Desbaines en clases establecidas por primera vez en Chile.

Dice su biógrafo: "En una ocasión la Iglesia de Santa Ana precisaba un nuevo púlpito; se solicitaron presupuestos y planos. Vivaceta, que contaba entonces 18 años de edad, se presentó como concursante y

a pesar de la desconfianza y actitud burlesca del sacerdote encargado de la recepción de trabajos, sus planos fueron elegidos como los mejores. Los miembros de la junta seleccionadora se vieron sorprendidos ante aquel joven de humilde y tímida apariencia y, en principio, se negaron a creer que fuese autor de una obra de tal perfección. También desde joven debió sufrir Vivaceta, a causa de la inconciencia y maldad de algunos de sus congeneres. Terminado ese trabajo un eneberrado personaje, que era tesorero de la Iglesia, no fue más generoso y debió el autor recurrir a peritos, quienes aseguraron que la obra era irreprochable y su valor dos veces mayor. Finalmente el autor debió despreciar, él, si, generosamente, del asunto.

"No tuvo mejor suerte con la refacción de la Iglesia de las Monjas Agustinas. En cambio, en la misma época tuvo que intervenir el acudado hombre de la sociedad don José Tomás Urmeneta, para que la Junta de Beneficencia le encargara la construcción de la primitiva Casa de Orates; y era tal la confianza del señor Urmeneta en el joven arquitecto, que prometió pagar el trabajo en su totalidad, el si no quedaba bien construido."

## EDIFICIOS CREADOS Y CONSTRUIDOS POR VIVACETA (Los principales)

Iglesia del Carmen Alto, Universidad de Chile, plano del arquitecto M. Luciano Henault, modificados por Vivaceta que, también, dirigió la obra. Capilla de don Francisco Tenorio Ossa (conocida con el nombre de Capilla Ossa en Chuchuco), la torre de la Iglesia de San Francisco, las dos torres y el frontón de la Iglesia de San Agustín —la puerta principal de ese Templo la trabajó manualmente Vivaceta—, casa de la señora Luz Berzabur, de don Domingo Matte, de don Carlos Mac Clure.

Tal vez aquella decepción con que pasaron (o no pasaron) sus primeros trabajos fue compensada más adelante por otros, o sus honorarios fueron por fin los que le permitieron correspondían, pues también son obras suyas las siguientes: transformación del púlpito de la Iglesia del Convento de la Merced, que no conservó del antiguo sino los cuatro Evangelistas; la Capilla de Vera Cruz; varios altares y otros trabajos en las Iglesias de la Catedral, el Carmen Bajo de San Rafael las Monjas Rosas, la Recoleta Franciscana, el púlpito de la Vifita —observatorio de Vivaceta—; la torre del antiguo Cuartel General de Bomberos; el Mercado Central; la Capilla de don Tomás Urmeneta en San Francisco de Lima; el Club Masonico en Valparaíso y, en esta misma ciudad, la casa de doña Juana Rosa de Edwards, la reconstrucción de la Iglesia del Espíritu Santo y otras, que los sucesivos terremotos destruyeron o se reedificaron, para ser demolidas después como ha ocurrido con la Iglesia del Espíritu Santo, reemplazada por un alto edificio de departamentos; otras mansiones de particulares que han corrido igual



destino: en Valparaíso todo su "Viejo Almendra" fue destruido por un terremoto y se construye y reconstruye con acelerado ritmo.

## EL HOMBRE

Hasta aquí, profesional plenamente realizado, después de una partida excepcionalmente difícil, lo cual es laudable. Pero Fermin Vivaceta era más, mucho más.

De tiempo en tiempo, en Chile, asomaban a industriales algunos obreros con cualidades de organización, y con ambiciones indeclinables; generalmente, por conocer muy de cerca las debilidades y defectos del mundo obrero, del que fueron parte, convertidos en patrones se hacen duros, alejando sin contemplaciones a todos los que pasan a ser sus ex compañeros; tratan de borrar eso como una tara ruborizante. Fermin Vivaceta, al contrario, fue siempre e íntegramente fraternal. Su biógrafo, Raúl Torres Martínez, con ingenio estilo, dice: "No era preciso ser fisiognomista para descubrir en esa

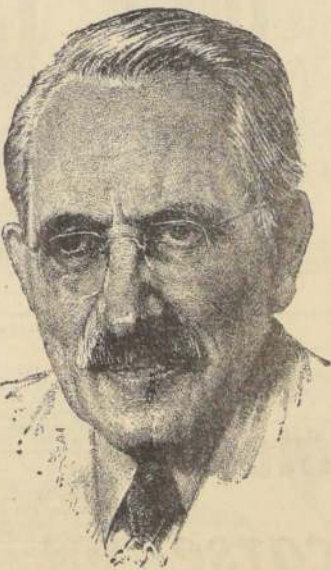
frente espacios, modelada como la de una estatua griega, el mundo de ideas que dentro de ella palpitaban y luchaban por tomar forma y vida, convirtiéndose en palacios, en magníficos templos góticos, en clubes masonicos, en planificación de cerros o en ardientes discursos pronunciados en el seno de las sociedades que surgían, vivían y que se desarrollaban tanto al calor de su elocuencia, como el de los escudos que brotaban de sus bolsillos.

La obra de Vivaceta en beneficio de la sociabilidad es sumamente valiosa y extensa; se dedicó hasta los últimos instantes de su vida a difundir la educación y las ideas de asociación constructiva de los trabajadores chilenos. Sus incansables afanes, a prueba de decepciones, para la instrucción del pueblo eran tan eficaces que en 1858 fue designado miembro de la "Sociedad de Instrucción Primaria", con Miguel Luis Amunátegui, Benjamín Vicuña Mackenna, Domingo Santa María, Joaquín Blest Gana y otros. Su abnegación lo llevaba a veces a reemplazar

(PASA A LA PAGINA 11.)

## HOMBRES DE CIENCIA:

## SELMAN WAKSMAN



Waksman nació en Ucrania, en 1888. Cursó sus estudios secundarios en una escuela de Odesa, en las costas del Mar Negro, y en 1910 se trasladó a los Estados Unidos, a establecer residencia permanente.

Al año siguiente ingresó en la Escuela de Agricultura de la Universidad de Rutgers, y después de graduarse entró a trabajar en una estación experimental agrícola del Estado como investigador auxiliar en microbiología del terreno, estudio de los organismos que viven en la tierra, pero que son demasiado pequeños para ser percibidos a simple vista.

Posteriormente pasó a ser dirigente de investigaciones en Rutgers, en la misma escuela donde se había graduado.

El y el personal a sus órdenes estudiaron más de 10.000 microorganismos distintos antes de dar con la estreptomicina, en 1943.

El descubrimiento, naturalmente, fue de interés práctico para los fabricantes de drogas, quienes pagaron derechos fabulosos para producir la estreptomicina comercialmente. Waksman y Schatz aceptaron solamente un pequeño porcentaje de tales derechos, yendo la mayor parte del dinero obtenido por la explotación comercial de la droga a los fondos universitarios para el establecimiento y mantenimiento del Instituto de Microbiología.

Lo curioso en este caso es que un año antes de ser descubierta la estreptomicina, el presupuesto universitario para la Escuela de Agricultura fue grandemente reducido, y Waksman estuvo a punto de perder su cátedra, por la que percibía US\$ 4.600 al año.

En 1949, Waksman y H. A. Lechevalier, miembro del personal del Instituto, anunciaron el descubrimiento de la neomicina, antibiótico que se utiliza para combatir bacterias inmunes a la estreptomicina.

Además del Premio Nobel, otorgado por Suecia, Waksman ha recibido la Medalla Leeuwenhoek, de Holanda; la Medalla Hansen, de Dinamarca; el Premio Lasker, de la Asociación Norteamericana de Salubridad Pública, y títulos honoríficos y distinciones académicas de quince universidades norteamericanas y europeas.

Waksman bautizó a su hijo con el nombre de Byron Halsted Waksman, en honor de un catedrático de Rutgers, que siendo estudiante le dio los US\$ 5 que necesitaba para comprarse la llave de la fraternidad Phi Beta Kappa, que se había ganado en una competencia académica.



## La Semana Científica

por el Dr. Fernando CASASBELLAS,  
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

## LAS MANOS COMO ESPEJO DE ENFERMEDADES

LA ACTUALIDAD nadie sugiere seriamente limitar un examen médico a la observación de los dedos del paciente, atisbando a una cortina, como en el caso de las mujeres mahometanas. Pero el Dr. Theodore Berry, de la Universidad de Pensilvania, afirma que hay que decir del examen prolijo de las manos. En su nuevo libro: "La mano como un espejo de enfermedad", recuerda a sus colegas que una gran variedad de afecciones serían poder descubrirse por el estudio de manos del enfermo.

El manual del internista Berry es actualización de antiguas observaciones. Cuando un paciente tiene nudos en la punta y hay una mancha roja-morena de la epidermis en la base de las uñas, quiere decir que la enfermedad claustróica del dedo, que "bebés azules" padecen cuando la circulación ha sido interrumpida entre las cavidades derechas e izquierdas del corazón, desaparece dramáticamente el abultamiento de la articulación anormal. En caso de artritis reumatoide, los dedos en forma de tambor son usualmente de una enfermedad pulmonar.

Los dedos azules de las uñas, a menudo que el paciente sufre de la enfermedad de Wilson, que el cobre se acumula en el cerebro y cornea ocular, con temblor convulsivo. La enfermedad de Addison, grave alteración de las glándulas suprarrenales, se revela en las uñas estrías, mientras las uñas estrías usualmente suelen ser signo de leucemia o de cáncer. Las alteraciones de la circulación de la mano, las uñas blancas opacas, no son camuflaje de color ni al apretarlas.

## VISION PARA EL ESTOMAGO

La Clínica Médica de la Universidad de Erlanger se transmitió hace una vez primera una imagen teledirigida del interior del estómago humano. El nuevo gastroscope, desarrollado en Alemania Occidental, consiste en un cable conductor de luz en cuyo extremo hay una fibra de vidrio formada por un tubo flexible cuya pared interior refleja y transmite sólo un haz de luz. La imagen de la luz que penetra en el estómago, es proyectada en una pantalla de la imagen teledirigida. Los rayos producidos, en su totalidad, reflejan la imagen clara, exacta y ampliada de la imagen teledirigida. Este procedimiento, que por primera vez en la historia de la medicina, permite ver el interior del estómago, facilitando así el diagnóstico y la terapia y cualquier intervención quirúrgica de carácter preventivo.

## AVIONES CON BURBUJA DE AIRE

En la última década se ha diseñado una gran variedad de aviones, desde los más sencillos como sensores o en forma de maniobra. Para el impulso, se usan motores a chorro que impulsan el avión, lo que hace perder la velocidad de carga y velocidad. La nueva tecnología ofrece un avión que usa el principio de los aviones en ruedas, a cojin de aire.

o máquinas a "efecto terrestre". Genera una burbuja de aire comprimido que sirve como tren de aterrizaje para ascender o descender incluso en campos arados, en un arrozal, en un pantano, en desiertos rocosos, en hielos flotantes y hasta en agua sembrada de restos sólidos.

Llamado avión GETOL, está siendo estudiado por "General Dynamics" bajo un contrato del Departamento Norteamericano de Armamento. Sus hélices, colocadas horizontalmente en las alas, no proveen toda la sustentación para subir o bajar, sino que crean una cortina alrededor de un atrapado cojin de aire que se comprime por el peso del avión y que puede sostenerlo a uno o dos metros de altura sobre el suelo.

La propulsión del vuelo hacia adelante es proporcionada por motores de turbohélice, montados asimismo en las alas.

## VEHICULO LUNAR ESTRAMBOTICO

El vehículo más extraño construido hasta ahora por General Motors, viajará en algún tiempo más hacia la Luna, transportado por un barco interplanetario.

El LRV, como se le llama, tiene 4 metros de largo y uno y medio de ancho, con 3 ejes y 6 ruedas de un metro de diámetro, con malla de alambre elástica formada en resaca de la luna. El chasis, fabricado con elásticas barras de acero, es capaz de efectuar sorprendentes movimientos. Incluso trepar por una muralla vertical de 3 metros de altura.

Los ensayos se han hecho en dos puntos de California donde el terreno se parece al de la Luna: colinas de arena suelta y agrupaciones de roca volcánica.

Este vehículo explorador lunar pesa solamente 30 kilos. Un hombre puede levantarlo de una rueda con una sola mano. La gravedad reducida en la Luna permitirá al vehículo llevar carga extra de más de 100 kilos y realizar las mismas tareas como en la Tierra. Esta carga incluirá minúsculas cámaras televisivas que transmiten lo que ven a los observadores de la Tierra.

## GALLINAS EN OTRO PLANETA

Un grupo de gallinas de la Universidad de California están viviendo como en otro planeta: uno que tiene una gravedad 3 veces mayor que la Tierra, pues sus vidas transcurren a 3 gravedades dentro de una centrifuga.

La idea es seguir estudiando los efectos a largo plazo que la ausencia de peso podrá tener en los viajeros del espacio. Las gallinas son útiles para este propósito, pues son bípedas como el hombre. Su circulación y sus órganos internos están adaptados a la posición erecta, lo que ocurre en muy pocos otros animales de laboratorio. La centrifuga es una rueda de 4 metros de diámetro que gira entre 30 y 40 revoluciones por minuto, con las aves colgadas al final de unas aspas, en la cual los efectos combinados de la fuerza centrífuga y de la gravedad terrestre son perpendiculares al suelo de la jaula.

Las gallinas nacidas en estas jaulas son más pequeñas y pesan la mitad que sus semejantes de gallinero. La mayoría de sus órganos internos aumentan de tamaño, pero son incapaces de producir mucha grasa.

Algunas de estas aves, al salir de la centrifuga, revelan una extraña reacción a la menor gravedad de la Tierra. Ponen su cabeza hacia abajo, entre las patas y dan otros movimientos renitidamente, a veces durante horas. Los experimentadores llaman a esta reacción "otolito bipolar", y es debida a que al volver a la Tierra las gallinas se sienten como si tuvieran las patas para arriba.



Gran parte de las cartas quedaban sin respuesta, porque lo que solicitaban no se compadecía con un "trato mental" serio.

Por ejemplo, ¿qué le íbamos a mandar a una señora de Quilota que se apurara con urgencia una fórmula para apurar el infarto de su marido que se estaba poniendo idéntico, como el decrepito?

ber oído una... quienes afirman...



# EL CANARIO CIEGO

por Gastón GONZALEZ MAGNAN



les—, para solicitarles que hagan algo por nuestro hermano canario, el que vive allá en la granja, y que tiene la mala fortuna de estar quedando ciego y perdiendo su melodioso canto debido a su encierro.

—¡Pero será difícil hacer algo por él! —exclamó el zorzal, que siempre andaba temeroso de los seres humanos. Acuérdense que está encerrado en una jaula y su ama siempre lo está vigilando.

—¡Eso era antes! —les informó el jilguero. Ahora lo tiene colgado todo el día en el marco de una ventana. Yo he estado con él hoy y puedo asegurarle que será muy fácil libertarlo. ¡Claro está que necesitamos alguien de nosotros que tenga fuerzas para abrir la prisión! —terminó diciendo el jilguero.

—¡Llamemos al cuervo, que tiene el pico largo y por ser negro puede esconderse si viene alguien! —opinó inteligentemente la urraca, que por ser chiquitita, apenas se veía entre dos torcazas.

—¡Bravo, bravo! —gritaron todos, felicitando la idea del pequeño pájaro.

—La urraca dió en el clavo, el cuervo es el pariente indicado para la misión. Después de libertar al canario, seremos nosotros los que nos encargaremos de tratar de sanar y hacer volver su optimismo y hermoso canto al canario.

—¡Encárgate tú de ubicar al cuervo! —solicitaron los pájaros al jilguero—. Y le pides que realice el encargo que hemos acordado.

Sin hacerse esperar, el pájaro emprendió el vuelo y se acercó a los cerros donde vivía el cuervo. Este se hallaba parado en un espino y, luego de conocer el encargo que le habían hecho y enterándose del problema que vivía el canario, emprendió de inmediato el vuelo, seguido por una legión de todas las razas de pájaros de la región, que, curiosos, no querían perder ningún detalle del salvamento.

Ya frente a la ventana donde el canario con la vista baja, debido a su ceguera, no había visto a los suyos, el cuervo se fue acercando lentamente, y de rama en rama, hacia la jaula que colgaba desde el marco de la ventana.

Pero, ¡zaz!, desde el tejado y hacia las ramas altas cayó, agresivo y con las uñas al aire, el negro gato de la casa. Al verlo una sinfonia de cantos y silbidos envolvió el ambiente y una bandada de pájaros aterrados trató de ponerse a salvo, pero cuando se dieron cuenta que eran tantos, las emprendieron a picotazos contra el erizado felino de la casa.

Este, que no se esperaba el ataque de la casa y que se había hecho la ilusión de un buen banquete de pajaritos, trató de escapar, pero con tan mala fortuna, que de un cabezazo, rasgó la jaula donde estaba el canario. Al ver esto, el conjunto de pájaros dió un solo grito de felicidad, que asustó aún más al gato y evitó que el cuervo tuviese que hacer fuerzas para libertar al canario.

Ya con el camino libre, cuervo,

jilguero, zorzales, y otros, más el afortunado pájaro cantor, emprendieron el vuelo hacia los árboles, siendo el canario ayudado por sus parientes, que lo sostenían y lo ayudaban para que pudiera volar libremente.

Y así pasaron varios meses y la jaula que ahora, vacía, aún se mece con el aire, recibe de vez en cuando la visita de la dueña de la granja, que, extrañada, todavía,

no se puede explicar cómo pudo huir su canario viejo y ciego.

Pero aquella lamentable pérdida no la siente, ya que todas las mañanas contempla cómo un grupo de pájaros saltan de rama en rama, en pequeños vuelos, como si quisieran enseñar a volar a una nueva familia, pero da el caso, que es a un dorado canario. Además se queda extasiada, oyendo el trino más hermoso jamás escuchado, que le hacía recordar a su pequeño canario escapado cuando recién lo encerró en la prisión de rejas, que ahora se veía vacía y donde el viento se colaba, pero no quedaba encerrado, como aquel canario, viejo, ciego y sordo.

## DE NUESTRA HISTORIA



LA VIDA DEL Corregidor Zañartu ha sido tema de muchas novelas históricas. Este vasco de origen fue siempre hombre de recia personalidad. Sacó a los delincuentes de las cárceles y con ellos, logró construir la obra que, a la postre, fue el símbolo de su vida: el Puente de Cal y Canto, sobre el río Mapocho. Se componía éste de once grandes arcos de cal y piedra; su longitud era de 242 varas por 10 de ancho. Fue terminado en 1779 siendo su costo de 300.000 pesos que pagó la Municipalidad de Santiago. En su recuerdo, una de las principales calles de Santiago se llama Puente.



Para Pintar y Ganar un Escudo

de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a una que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

Además, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la R.D. Santiago, o depositará en el buzón colocado en el hall de la NACIÓN. También deben llenarse los siguientes datos:



# AUNQUE PAREZCA RARO ELSIE HIX



DE ACUERDO CON EL NÚMERO DE ESTRELLAS EN NUESTRA GALAXIA - APROXIMADAMENTE 400,000,000,000

SE CREE QUE HAY COMO MIL MILLONES DE SISTEMAS PLANETARIOS EN EL UNIVERSO

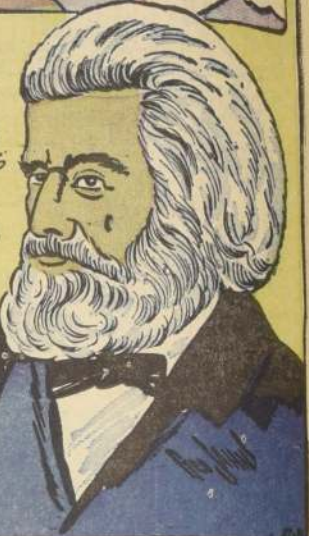
PORTO D'ISCHIA-- EN EL MEDITERRANEO HA SIDO CONSTRUIDO EN LA BAHIA FORMADA POR EL CRATER DE UN VOLCAN EXTINTO

¡UN DIAMANTE, SI ES EXPUESTO A UN CALOR INTENSO SE CONVIERTE EN GAS DE ACIDO CARBONICO Y DESAPARECE!



¡LA CABRA DE LOS MONTES ROCOSOS NO ES UNA CABRA! PERTENECE A UN GRUPO ENTRE LAS CABRAS Y LOS ANTILOPES

FREDERICK DOUGLASS-- QUE APRENDIO A LEER Y ESCRIBIR DE LOS MUCHACHOS EN LA CALLE Y LLEGO A SER CONSUL GENERAL DE LOS E.U.A. EN HAITI, ¡NACIO COMO ESCLAVO!



UN CABALLO PUEDE SOSTENERSE EN PIE DURANTE MESES SIN ACOSTARSE



LOS SOLDADOS ROMANOS ACOSTUMBRABAN A LANZAR FLECHAS A LAS NUBES PARA EVITAR LA FORMACION DE TORMENTAS



LOS EMPERADORES JAPONESES TIENEN UN NOMBRE "VIVIENTE" POR EL CUAL SE LES CONOCE MIENTRAS VIVEN, Y OTRO POR EL CUAL SE LES CONOCE DESPUES DE FALLECIDOS



## Los Gobelinos



¡ADELANTE! COLOQUEN LA CARGA DE DINAMITA DONDE SEA MÁS EFICAZ.

EDGAR RICE BURROUGHS' **TARZAN**



LOS ATERRADOS INDIGENAS NADARON HACIA EL LUGAR QUE LE HABIAN ORDENADO.



ZAMBULLERON YA PARA COLOCAR LA DINAMITA.

LOS COCODRILOS ATRAIDOS POR LA "CARNADA" ESTAN INQUIETOS



LOS INDIGENAS GRITARON HORRORIZADOS AL VER QUE LAS TEMIDAS BESTIAS AVANZABAN HACIA ELLOS...



...Y LA MAYORIA DE ELLOS, NADANDO PRECIPITAMENTE, SE SALVO.



¡ESTALLA LA CARGA, JAKE! HAY SEIS COCODRILOS...



¡LINDO!



CONVERSEMOS SOBRE MUSICA:

# Una Viuda Alegre Contemporánea

por MARSYAS



THEATRE ROYAL de la Monnaie, Bruxelles.  
Maryse Patris, en el papel de "La Viuda Alegre".

Instituto de EE. UU.  
Honra al Escritor  
James Baldwin

James Baldwin, presidente del Instituto. La admisión formal de los nuevos miembros se realizará en mayo próximo, durante la ceremonia anual del Instituto y de la Academia de Artes y Letras.

Respecto al señor Baldwin, el presidente del Instituto señaló que sus novelas y ensayos críticos "lo han hecho merecedor de ser reconocido como uno de los escritores más brillantes y enérgicos de su país". Es autor de numerosos libros de gran demanda, entre ellos "Fire Next Time", que trata del problema racial, publicado el año pasado.

Los otros escritores norteamericanos distinguidos por el Instituto son Truman Capote, autor de fama internacional, entre cuyas obras figura "Breakfast at Tiffany's", en la que se basa la película "Desayuno en Tiffany's"; Leon Edel, autor de numerosos ensayos sobre temas literarios, como "The Psychological Novel" (La novela psicológica), y "The Future of the Novel" (El futuro de la novela); y de biografías y antologías de literatos como James Joyce, Henry James, Ralph Ellison, cuentista y novelista; y de obras como "Invisible Man" (El hombre invisible); Gregory, poeta y crítico, autor de volúmenes de poesía; "The American Poetry, 1900 - 1940" (Una historia de la Poesía Norteamericana, 1900 - 1940); Bernard Malamud, y John Updike, poeta, novelista y cuentista.

## Fermin Vivaceta...

(De la Página Siete)

Según a los profesores que por su razón dejaban de asistir a las clases en las escuelas nocturnas de la ciudad, el señor Vivaceta, quien con los difíciles medios de subsistencia, se había, para gran satisfacción, y atendía también a la enseñanza de la música, se había comprometido a dar una clase de música en la escuela nocturna de la ciudad, en la que se enseñaba la música de la época de 1880 en que los músicos quedaban sin trabajo y se les daba un subsidio de la ciudad para que pudieran subsistir.

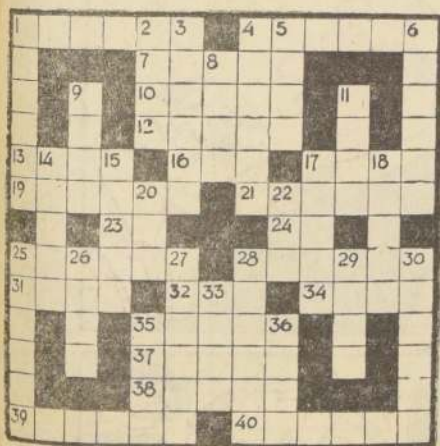
El señor Vivaceta, quien era un hombre de muy buena familia, y que había sido un músico de gran fama, se había comprometido a dar una clase de música en la escuela nocturna de la ciudad, en la que se enseñaba la música de la época de 1880 en que los músicos quedaban sin trabajo y se les daba un subsidio de la ciudad para que pudieran subsistir.

El 4 de mayo de 1982 sufrió un repentino ataque de parálisis, del que no logró sobreponerse.

Ahí empezó esa vida cruzada que amargamente llamamos "El Pago de Chile". Murió en extrema pobreza.

Cinco meses antes de fallecer, fue propuesto como Miembro Honorario del Instituto de Ingenieros. Su Presidente, don Daniel Barros Grez, decía: "Era un hombre verdaderamente ejemplar, ya mirado como simple ciudadano, ya considerado como artista. Fuimos discípulos en el nobilísimo arte de la Arquitectura, y siempre vi en él al artista de un gusto exquisitamente severo, amigo decidido de la elegante sencillez de elevadas miras artísticas".

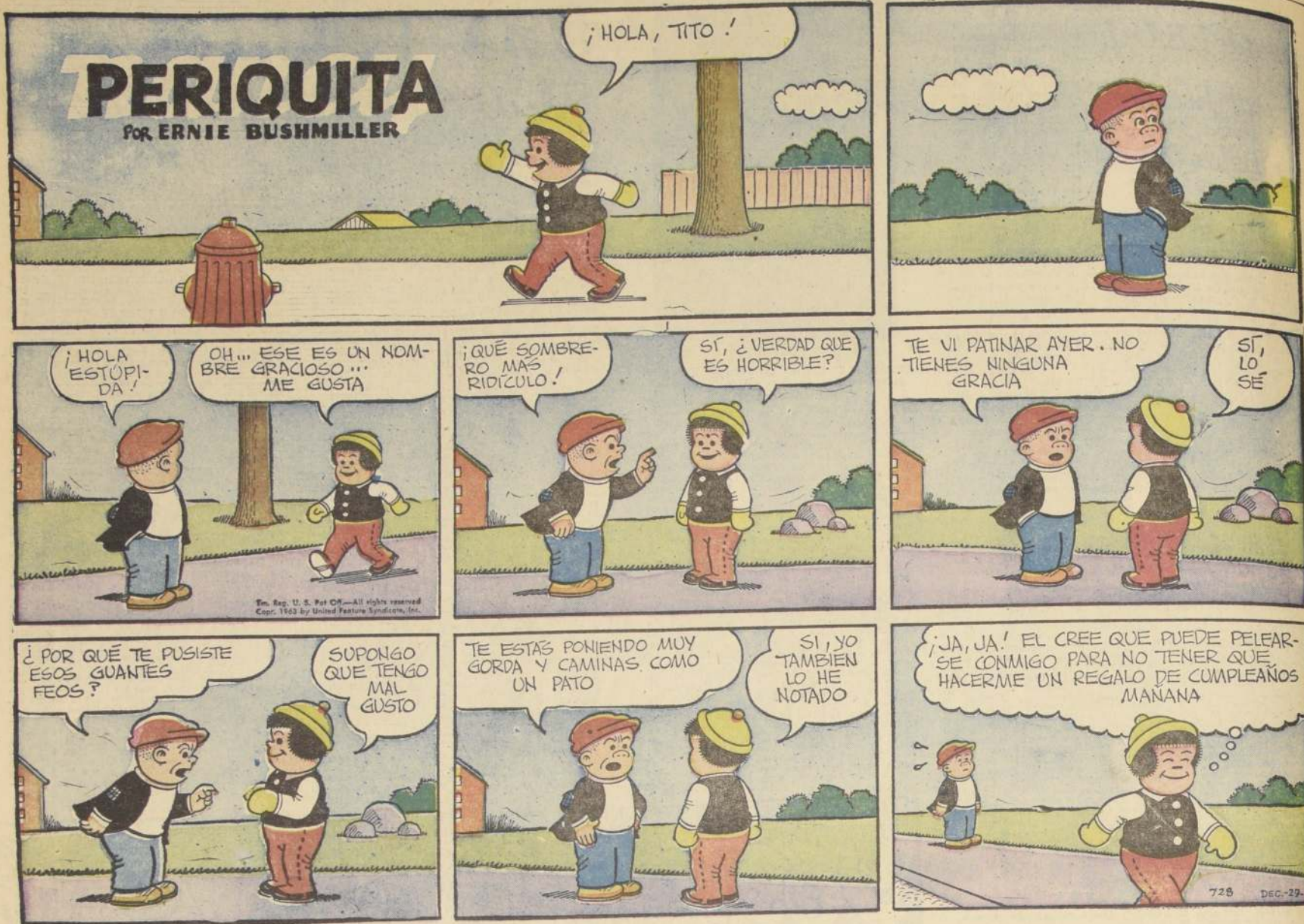
## Palabras Cruzadas



- HORIZONTALES:**
1. País de fuera adentro.
  2. Ciudad de Alemania, hoy dividida.
  3. Sin humedad (pl.).
  4. Acomete, embalse.
  5. Naturales de Rusia (femenino).
  6. V. de España (Guipúzcoa).
  7. Planta cuyo fruto es la uva.
  8. Voz hebrea que significa su voz.
  9. Deniega una situación.
  10. Instrumento musical de viento.
  11. Símbolo químico del cobalto.
  12. Intersección que denota resolución.
  13. Lengua completa.
  14. Especie de berriz verdosa que se forma en los árboles de bronce.
  15. Raspar con un instrumento cortante.
  16. Corrompido, idiota.
  17. Ancho, fruta.
- VERTICALES:**
1. Expediente, lanzado.
  2. Exponer un manjar al fuego.
  3. Guardar, conservar.
  4. Alimento que se toma de una vez en la boca.
  5. Pronombre demostrativo, fem. pl.
  6. Que sigue en orden a lo octavo.
  7. Adv. con poca diferencia aproximadamente.
  8. Última de las tres partes del mes romano.
  9. Principio de la vida.
  10. Mujer que ejerce el dominio real.
  11. Venir al mundo.
  12. Cuatro jaspado de colores muy vivos.
  13. Diminuto, pequeño.
  14. Dios de la guerra, hijo de Odín.
  15. Culpada, criminal.
  16. Falta que se deja en un impreso.
  17. Raza de madera resinosa que sirve para alambicar (pl.).
  18. La arteria principal del cuerpo humano (pl.).
  19. Golpe dado con la pata o con el pie de llano.
  20. Rey de los antiguos peruanos.
  21. Diminuto, pequeño.
  22. República de América.
  23. Reunión de personas que cantan.
  24. Exponer un manjar al fuego.







el nombre  
que no se olvida...

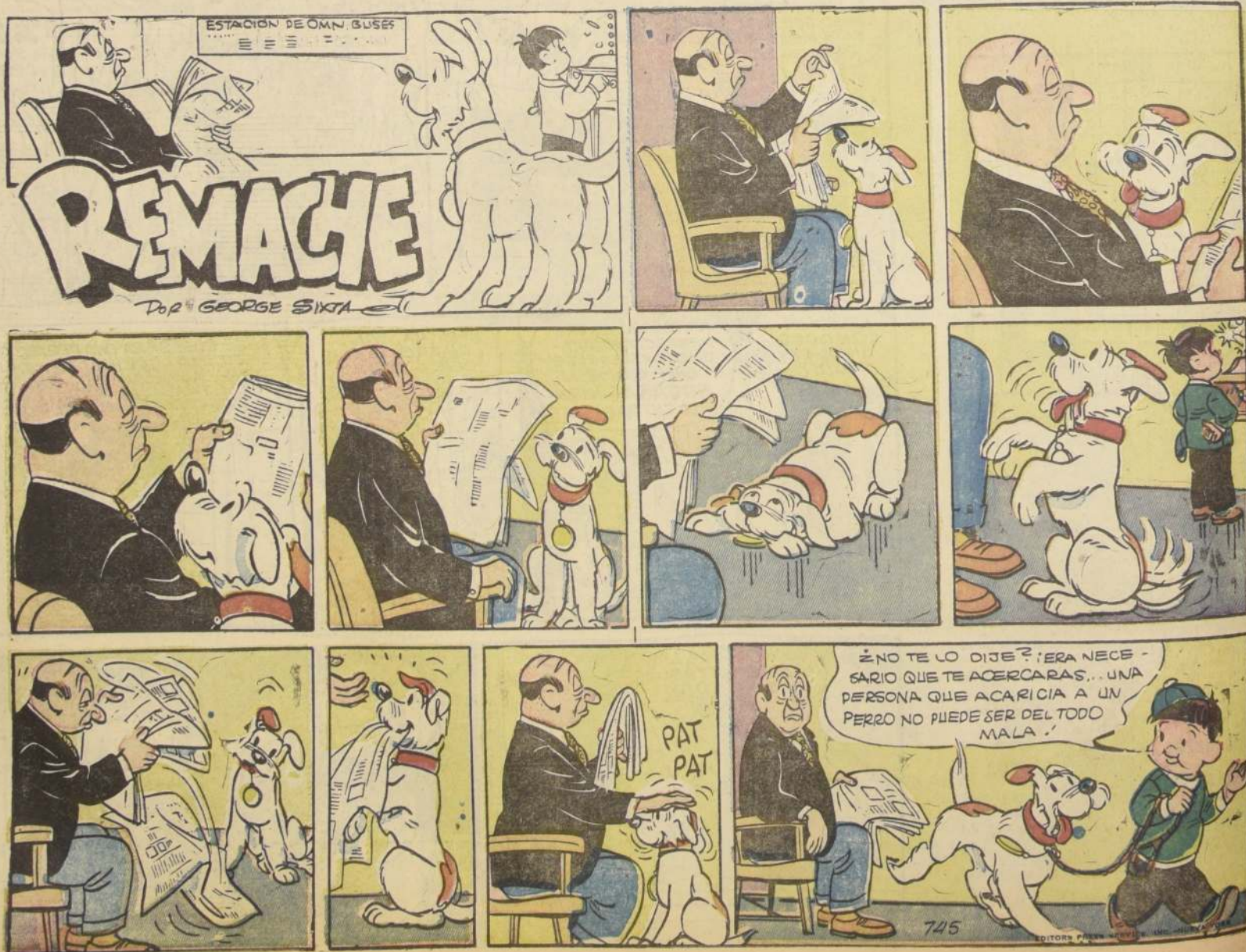


Amorella

la tela perfecta primavera de 1963  
y el verano de 1964.

Y recuerde: si la tela es calurosa,  
no es AMORELLA.  
Por ello, exija la marca en el orillo.

Es un producto SED YLAN

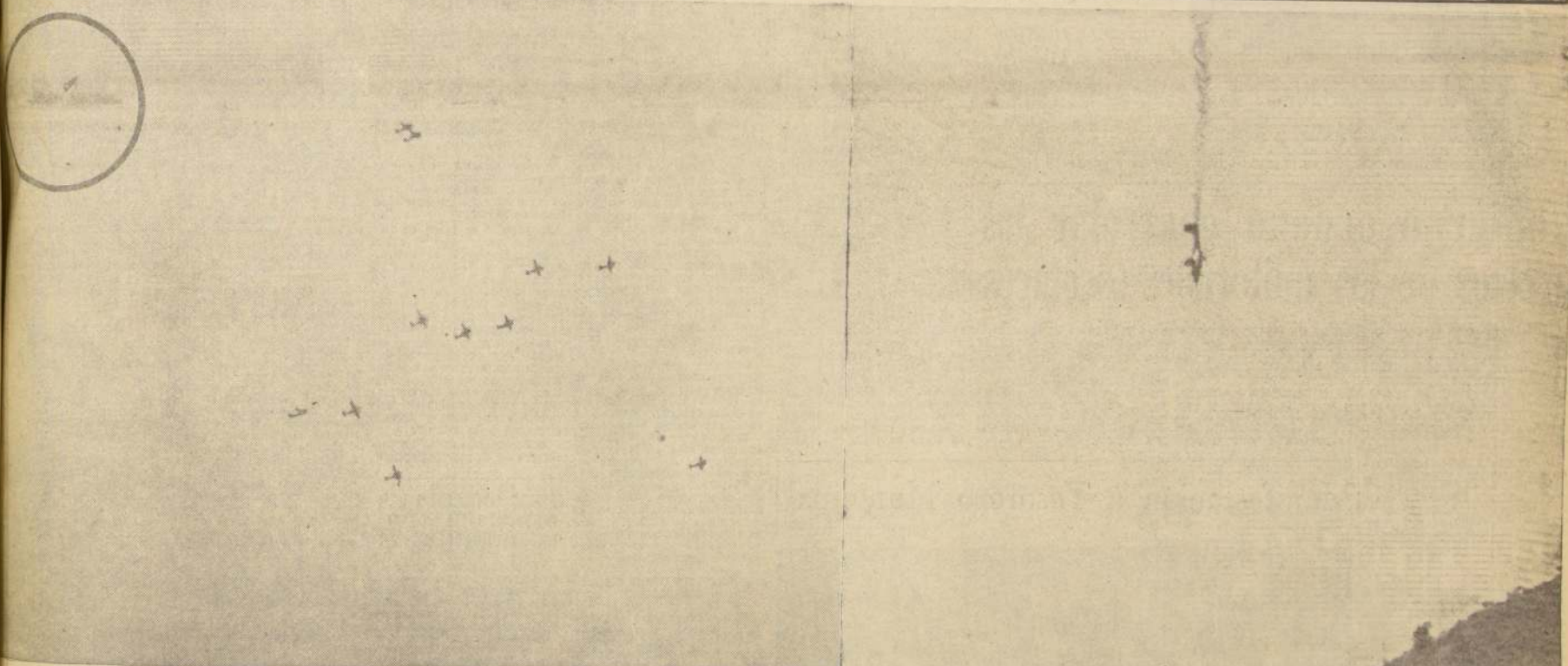




LUTO EN LAS ALAS DE CHILE:

# 2 Muertos al Incendiarse un Bombardero

Las víctimas fueron los cabos Eduardo Pozo Aravena, mecánico; y Eduardo Farias, radiooperador; el piloto, teniente Víctor Ramírez, salvó ileso. — (Inf. Pág. 14).



Inspeccionando los restos del B-26



Los restos del avión B-26  
separados en una vasta

extensión, y salvo las ruedas y un trozo de  
motor, las demás quedaron destruidas por  
el impacto y la explosión que siguió a la  
caída.

Selección Chilena  
de Básquetbol  
derrotó a Tabaré  
de Uruguay 69-55  
(Inf. Pág. 28)

Los tres grabados pertenecen a tres im-  
presionantes fotografías captadas por nues-  
tro reportero gráfico Enrique Muñoz Ar-  
miño, y muestran el drama que presen-  
taron cerca de diez mil personas en Pel-  
dehue. El grabado superior es la escena  
que presentaba el sector del fundo Quila-

pilún, entre los cerros Tres Orejas y San  
Pedro, donde se estrelló el avión B-26, nú-  
mero 823. Los grabados de abajo registran  
dos instantes dramáticos: a la izquierda, se  
ve en el círculo al B-26 con su motor in-  
cendiado que se aleja de la formación,  
mientras los otros aparatos se desplazan,  
cumpliendo las normas reglamentarias pa-

ra estos casos. El motor incendiado alcan-  
za a percibirse en la fotografía lograda  
con teleobjetivo y a más de ocho mil me-  
tros de distancia. A la derecha, los segun-  
dos finales del aparato, que desciende en  
picada para estrellarse finalmente y explo-  
tar en las proximidades de Peldehue.



























EN HONOR DEL CORONEL  
HECTOR TOBAR.

Las relaciones del coronel Héctor Tobar Luc, le ofrecieron el viernes pasado una comida en el Casino de Oficiales de la Escuela de Carabineros, con motivo de ser trasladado a Valdivia.

Asistieron las siguientes personas: Director General de Carabineros, señor Arturo Quirólo Fernández; Subdirector General, señor Carlos Carvajal Vera; generales, señores Luis Casanueva Vera, Francisco Martínez Lobos, Guillermo Moreno López, Luis Henríquez Valenzuela, Ramón Montecinos Contreras; colonel señores Vicente Huerta Celis, Oscar Cristi Gallo, Franklin Troncoso Bachler; coronel de Ejército, señor Sergio Rodríguez Anguita; teniente coronel, señor Héctor Estay Rojas; teniente coronel de Ejército, Enrique Blanche Northcott; coronel de Ejército, señor Rafael Valenzuela Verdugo; señores Hernán Baza Rosales, Raúl Hernández Marchant, Luis Vaillant Valenzuela, Robert John, Phillip Fogarty, Borja García Huidobro, Alberto Popper, Guillermo Frommer Alfonso Lafuente Córdova, Augusto Arenas Urra, Humberto Calderón Favaro, Francisco Compañía del Río, Rudolph E. Gómez, Marvin Smith, Julián García Vinuesa Renedo, Alvaro Covacevich, señora Claire Robilant de LA NACION, y señor Elias Salomón.

## RETIRO PARA NOVIOS.

Se invita a las parejas que se comprometan durante el año, a los novios y recién casados, a asistir a un Retiro Espiritual organizado por el M.P.C., que predicará el Reverendo Padre Javier Peró, en el Colegio de las Monjas Argentinas, Avenida Pedro de Valdivia N.º 437, el viernes 27 y sábado 28 del presente, de 15 a 18.30 horas y de 9 a 18.30 horas, respectivamente.

Para mayores informes e inscripciones lla, mar al fono 94.61 o 499591.

FUNERALES DE LA SEÑORA  
ROSA CERDA DE SALINAS.

Ayer fueron sepultados en el Cementerio Católico, los restos de la distinguida dama doña Rosa Cerdá Portales de Salinas.

A la edad de noventa y tres años ha desaparecido una dama cuyas altas virtudes fueron ejemplarizadas, conservando hasta el último día de su existencia, su clara inteligencia, y los arreos de su fuerte personalidad.

Perteneciente a familias patricias, era viuda del distinguido banquero y prestigioso hombre de negocios don Carlos Salinas Godoy, y fue madre de don Carlos, don Guillermo, don Eduardo, don Raúl, don Mario y de las señoras María Salinas de Eguiguren y Berta Salinas de Izanilla.

Sus funerales dieron ocasión a una sentida manifestación de pesar.

## CRONICAS SOCIALES

EN EL PRINCIPE DE GALES COUNTRY CLUB.



LA FUERZA AEREA de los Estados Unidos de Norteamérica ofreció un coctel a la Fuerza Aérea de Chile, con motivo de cumplir esta última, 34 años de vida independiente. En el grabado aparecen de izquierda a derecha: ge-

neral de Brigada Aérea, don Evaristo Gómez L.; general de Aviación, don Rubén Castro L.; coronel USAF, señor Desnyer; y Comandante de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire, don Eduardo Jensen Franke.

## MATRIMONIOS CONCERTADOS.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Ana Véliz Bustos, con el señor Marcelo del Real Correa. Hicieron la visita de estilo don Octavio del Real Daza y la señora Amelia Correa de Del Real. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Pedro Quirós.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Magaly Miranda Horta, con el señor Néstor Ferrando Hanus. Hicieron la visita de estilo, don Enrique Ferrando y la señora María Hanus de Ferrando. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Guillermo Marshall.

## BAUTIZO.

Ha sido bautizada Bernardita Prado Browne, hija del señor José Antonio Prado Calvo y de la señora Juanita Browne de Prado. Fueron sus padrinos, don Eduardo Brown y la señora Elena Prado de Cuevas.

## CRUZ ROJA PROVIDENCIA Y LAS CONDES.

Se comunica que continúa abierta la matrícula para el curso de Enfermeras Voluntarias. Se atiende en el nuevo local de Vitacura 313; lunes a viernes, de 15 a 18 horas.

MATRIMONIO ADRIASOLA  
MAINO-VALENZUELA  
YZQUIERDO.

El domingo 29 del presente, será bendito en la Iglesia de San Vicente de Paul el matrimonio de la señora Carmen Adriasola Maino con el señor Patricio Valenzuela Yzquierdo.

## COMIDA DE DESPEDIDA.

Con motivo de su próximo viaje a Europa, las relaciones de la señora Margarita Bahr de Gaste, le ofrecieron una comida el martes 31 del presente, a las 21.30 horas, en el Waldorf.

Las adhesiones se reciben en la secretaría del establecimiento.

CLUB UNIVERSITARIO  
DE AVIACION.

El Club Universitario de Aviación, ha trasladado sus oficinas a calle Mac Iver 201, 2.º piso.

COMIDA EN CASA DE GERARDO  
ARISTEGUI MATURANA.

Don Gerardo Aristegui Maturana, ofreció anoche una comida a un grupo de señoras en su casa habitación, de calle Francisco de Gales. Fueron invitadas las siguientes señoras:

Señoritas: Carolina Vicuña Labarca, María Benítez Edwards, Luz Lea Pizarro, Carmen Luz Díaz Bascuñán, Ximena Valenzuela, María Maturana Orrego, Ana María García de la Huerta Bascuñán, María Álvarez Kramer, María Eugenia Yávar Maturana, María Cecilia Turpeau Vique, María López Orrego, María Larraín de Pizarro, María Arístegui de Ferrari, Pilar Errázuriz de Errázuriz Santelices, Raquel Maturana, María Elena Aristegui, Briones Ortíz, Evans Señoret, Gabriela de la Fuente, Eliana Castro Letelier, Gloria Castro Letelier, Rebecca Fernández Pérez Coia, Laura Letelier Contreras, Mary Carmen Guzmán, Cecilia Huidobro, Iver Quirós Salvo, Yávar Maturana, María Cristina Guzmán Sáez, Verónica Aldunate Briza, Gerardo Yávar Maturana, Guillermo de la Luz Montes Herrera, y los señores: Francisco Balmaceda Pereira, Echeñique Talavera, Raimundo Castro Letelier, Maturana Martínez, Francisco Tepermann, Eugenio Court Juan Oliver, Ter Lund Velasco, Pedro Pinto Lavín, Errázuriz Santelices, Joaquín Rojas, Víctor Manuel Avila, Gustavo Bascuñán, Felipe Ruiz de Gamboa, Gabriela Huidobro Maturana, Guillermo Droque, Carlos Marín Vicuña, Jaime Patricio Azocar Valenzuela, Raúl Castro Letelier, Pablo Castro Letelier, Edmundo Yzquierdo Maturana, Francisco Yávar Bascuñán, Ignacio Vicuña Labarca, Carlos Nieto Vial, Fernando Toledo Olave, Juan Grez Olivares y José Luis Mena Tagle.

COLEGIO DE ENSEÑANZA  
PRIMARIA Y SECUNDARIA

Con 30 años de enseñanza, ofrece durante los MESES DE VERANO y de enero a diciembre, SUS CURSOS DE RECUPERACIÓN con sistemas individuales o semindividuales de doce alumnos.

## SECCION N.º 1

Recuperación para alumnos con exámenes pendientes. Adultos sin estudios, preparación de EXÁMENES PREVIOS para ingresar a liceos fiscales y escuelas de las Fuerzas Armadas, ramos sueltos, etc. Exámenes válidos 100 por ciento anuales comprobados. Profesorado Estado en actual servicio, catedráticos de la Universidad y ex profesores de la Escuela Naval, dictan las clases de este plantel.

## SECCION N.º 2

Recuperación en Bachillerato, con internado para alumnos provinciales. Humanidades y preparatoria, avanzando hasta tres cursos en un año. El colegio cuenta con todos los cursos en preparatorias y humanidades (o sea, de 1.º a 6.º años), desde las preparatorias, con inglés y francés. Las tareas se hacen en el mismo colegio bajo control de profesores. Además, hay clases grabadas para facilitar los estudios y los repases de clases dictadas. Cómodo y amplio local. Hay internado, con comedor y mediodía. Informes y matrícula, de 9 a 13 horas y de 4 a 8 P. M. — Disponibles algunas vacantes.

MONJITAS 615 11-1; Esquina de Miraflores

## Instituto Chino Pei-Yen

校學小英培京智

CURSOS DE IDIOMA CHINO  
Cocina china - Gimnasia china - Abaco

MATRICULA E INFORMES:

MATIAS COUSINO 82

Oficina 1305 - Fono 88068

De lunes a viernes, de 18 a 20 horas



Recuperará la lozanía de su juventud si mantiene el cutis limpio y transparente con el uso diario del...



## UNIFORMES

Escolares para todos los Colegios con amplios CREDITOS

SASTRERIA "DANDY"  
de JAIME COGAN

673 SAN DIEGO 677

¡QUIEN TIENE LA RAZON, JAIME COGAN  
¡PORQUE VENDE MAS BARATO!Matricula Abierta  
INGLES

THE ROLLITT ACADEMY  
Máximo siete alumnos por clase.

MACIVER 180 - PISO 3º

## ¡ULTIMA NOTICIA!

Todo el Castellano sometido a sencillas y fáciles reglas de ortografía, con todas las últimas innovaciones de la Real Academia Española. ¡Sienta la satisfacción de escribir sin faltas de ortografía. Adquiera hoy mismo por \$5.-

"ORTOGRAFIA, PUNTUACION y ACENTUACION", por Michel Doezi

Además, "Cómo Aprender a Redactar Documentos Oficiales con Facilidad y Eficiencia". Esta obra — la primera que se publica en Chile, sobre Redacción Oficial — enseña a redactar Oficios, Solicitudes, Notas, Circulares, Convenios y hasta Sumarios Administrativos. ¡Adquiera también esta primera del arte de escribir correctamente, por sólo \$5.-

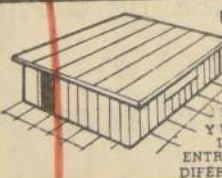
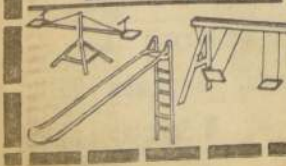
EDITORIAL "NASCIMENTO", San Antonio 390, Santiago, y Librería "Niemeier", Esmeralda 972, Valparaíso

ICA STGO  
HAMBURGO 70  
FONO 473308PRACTIC  
M R

Productos metálicos de alta calidad invita a visitar sus locales de Exposición

COBERTIZOS  
para AUTOS  
y TERRAZAS

¡DIFERENTES MODELOS VALORIZAN SU PROPIEDAD.  
PROTEGEN SU AUTOMOVIL.  
ENTREGA INMEDIATA PRACTICOS  
ELEGANTES ECONOMICOS



PIEZA METALICA PREFABRICADA PARA BODEGA, PIEZA EMPLEADA Y USOS MULTIPLES. LINDOS COLORES. ENTREGA INMEDIATA. DIFERENTES MEDIDAS

## JUEGOS INFANTILES

MODELOS AMERICANOS PARA MUNICIPIOS, COLEGIOS, EL HOGAR ETC. FABRICAMOS TAMBIEN EN SERIE. BARRONES METALICOS, ESTANTERIAS, ETC. FABRICAMOS A PEDIDOS. CUBIERTAS EN PLASTICOS, ESTRUCTURAS METALICAS, REJAS DE FIERRO, ETC. SOLICITE DATOS TECNICOS SIN COMPROMISO TODOS METALICOS PINTADOS AL DUPO. FACILIDADES DE PAG

COMEDORES  
DORMITORIOS  
LIVINGS

22% COMPRELOS AL FABRICANTE  
MENOS FACILIDADES

EXPOSICION Y VENTAS EN MONJITAS 389

FABRICA CARNOT 785, FONO 56724

Por Santa Rosa, altura 2700

Radios de  
automóvil

Para todos los coches.  
"AUTRONIC"

Alameda 238

CABLE  
DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO  
Stock permanente:  
6-12-18-24-30-36-42-48-54-60-66-72-78-84-90-96-102-108-114-120-126-132-138-144-150-156-162-168-174-180-186-192-198-204-210-216-222-228-234-240-246-252-258-264-270-276-282-288-294-300-306-312-318-324-330-336-342-348-354-360-366-372-378-384-390-396-402-408-414-420-426-432-438-444-450-456-462-468-474-480-486-492-498-504-510-516-522-528-534-540-546-552-558-564-570-576-582-588-594-600-606-612-618-624-630-636-642-648-654-660-666-672-678-684-690-696-702-708-714-720-726-732-738-744-750-756-762-768-774-780-786-792-798-804-810-816-822-828-834-840-846-852-858-864-870-876-882-888-894-900-906-912-918-924-930-936-942-948-954-960-966-972-978-984-990-996-1002-1008-1014-1020-1026-1032-1038-1044-1050-1056-1062-1068-1074-1080-1086-1092-1098-1104-1110-1116-1122-1128-1134-1140-1146-1152-1158-1164-1170-1176-1182-1188-1194-1200-1206-1212-1218-1224-1230-1236-1242-1248-1254-1260-1266-1272-1278-1284-1290-1296-1302-1308-1314-1320-1326-1332-1338-1344-1350-1356-1362-1368-1374-1380-1386-1392-1398-1404-1410-1416-1422-1428-1434-1440-1446-1452-1458-1464-1470-1476-1482-1488-1494-1500-1506-1512-1518-1524-1530-1536-1542-1548-1554-1560-1566-1572-1578-1584-1590-1596-1602-1608-1614-1620-1626-1632-1638-1644-1650-1656-1662-1668-1674-1680-1686-1692-1698-1704-1710-1716-1722-1728-1734-1740-1746-1752-1758-1764-1770-1776-1782-1788-1794-1800-1806-1812-1818-1824-1830-1836-1842-1848-1854-1860-1866-1872-1878-1884-1890-1896-1902-1908-1914-1920-1926-1932-1938-1944-1950-1956-1962-1968-1974-1980-1986-1992-1998-2004-2010-2016-2022-2028-2034-2040-2046-2052-2058-2064-2070-2076-2082-2088-2094-2100-2106-2112-2118-2124-2130-2136-2142-2148-2154-2160-2166-2172-2178-2184-2190-2196-2202-2208-2214-2220-2226-2232-2238-2244-2250-2256-2262-2268-2274-2280-2286-2292-2298-2304-2310-2316-2322-2328-2334-2340-2346-2352-2358-2364-2370-2376-2382-2388-2394-2400-2406-2412-2418-2424-2430-2436-2442-2448-2454-2460-2466-2472-2478-2484-2490-2496-2502-2508-2514-2520-2526-2532-2538-2544-2550-2556-2562-2568-2574-2580-2586-2592-2598-2604-2610-2616-2622-2628-2634-2640-2646-2652-2658-2664-2670-2676-2682-2688-2694-2700-2706-2712-2718-2724-2730-2736-2742-2748-2754-2760-2766-2772-2778-2784-2790-2796-2802-2808-2814-2820-2826-2832-2838-2844-2850-2856-2862-2868-2874-2880-2886-2892-2898-2904-2910-2916-2922-2928-2934-2940-2946-2952-2958-2964-2970-2976-2982-2988-2994-3000-3006-3012-3018-3024-3030-3036-3042-3048-3054-3060-3066-3072-3078-3084-3090-3096-3102-3108-3114-3120-3126-3132-3138-3144-3150-3156-3162-3168-3174-3180-3186-3192-3198-3204-3210-3216-3222-3228-3234-3240-3246-3252-3258-3264-3270-3276-3282-3288-3294-3300-3306-3312-3318-3324-3330-3336-3342-3348-3354-3360-3366-3372-3378-3384-3390-3396-3402-3408-3414-3420-3426-3432-3438-3444-3450-3456-3462-3468-3474-3480-3486-3492-3498-3504-3510-3516-3522-3528-3534-3540-3546-3552-3558-3564-3570-3576-3582-3588-3594-3600-3606-3612-3618-3624-3630-3636-3642-3648-3654-3660-3666-3672-3678-3684-3690-3696-3702-3708-3714-3720-3726-3732-3738-3744-3750-3756-3762-3768-3774-3780-3786-3792-3798-3804-3810-3816-3822-3828-3834-3840-3846-3852-3858-3864-3870-3876-3882-3888-3894-3900-3906-3912-3918-3924-3930-3936-3942-3948-3954-3960-3966-3972-3978-3984-3990-3996-4002-4008-4014-4020-4026-4032-4038-4044-4050-4056-4062-4068-4074-4080-4086-4092-4098-4104-4110-4116-4122-4128-4134-4140-4146-4152-4158-4164-4170-4176-4182-4188-4194-4200-4206-4212-4218-4224-4230-4236-4242-4248-4254-4260-4266-4272-4278-4284-4290-4296-4302-4308-4314-4320-4326-4332-4338-4344-4350-4356-4362-4368-4374-4380-4386-4392-4398-4404-4410-4416-4422-4428-4434-4440-4446-4452-4458-4464-4470-4476-4482-4488-4494-4500-4506-4512-4518-4524-4530-4536-4542-4548-4554-4560-4566-4572-4578-4584-4590-4596-4602-4608-4614-4620-4626-4632-4638-4644-4650-4656-4662-4668-4674-4680-4686-4692-4698-4704-4710-4716-4722-4728-4734-4740-4746-4752-4758-4764-4770-4776-4782-4788-4794-4800-4806-4812-4818-4824-4830-4836-4842-4848-4854-4860-4866-4872-4878-4884-4890-4896-4902-4908-4914-4920-4926-4932-4938-4944-4950-4956-4962-4968-4974-4980-4986-4992-4998-5004-5010-5016-5022-5028-5034-5040-5046-5052-5058-5064-5070-5076-5082-5088-5094-5100-5106-5112-5118-5124-5130-5136-5142-5148-5154-5160-5166-5172-5178-5184-5190-5196-5202-5208-5214-5220-5226-5232-5238-5244-5250-5256-5262-5268-5274-5280-5286-5292-5298-5304-5310-5316-5322-5328-5334-5340-5346-5352-5358-5364-5370-5376-5382-5388-5394-5400-5406-5412-5418-5424-5430-5436-5442-5448-5454-5460-5466-5472-5478-5484-5490-5496-5502-5508-5514-5520-5526-5532-5538-5544-5550-5556-5562-5568-5574-5580-5586-5592-5598-5604-5610-5616-5622-5628-5634-5640-5646-5652-5658-5664-5670-5676-5682-5688-5694-5700-5706-5712-5718-5724-5730-5736-5742-5748-5754-5760-5766-5772-5778-5784-5790-5796-5802-5808-5814-5820-5826-5832-5838-5844-5850-5856-5862-5868-5874-5880-5886-5892-5898-5904-5910-5916-5922-5928-5934-5940-5946-5952-5958-5964-5970-5976-5982-5988-5994-6000-6006-6012-6018-6024-6030-6036-6042-6048-6054-6060-6066-6072-6078-6084-6090-6096-6102-6108-6114-6120-6126-6132-6138-6144-6150-6156-6162-6168-6174-6180-6186-6192-6198-6204-6210-6216-6222-6228-6234-6240-6246-6252-6258-6264-6270-6276-6282-6288-6294-6300-6306-6312-6318-6324-6330-6336-6342-6348-6354-6360-6366-6372-6378-6384-6390-6396-6402-6408-6414-6420-6426-6432-6438-6444-6450-6456-6462-6468-6474-6480-6486-6492-6498-6504-6510-6516-6522-6528-6534-6540-6546-6552-6558-6564-6570-6576-6582-6588-6594-6600-6606-6612-6618-6624-6630-6636-6642-6648-6654-6660-6666-6672-6678-6684-6690-6696-6702-6708-6714-6720-6726-6732-6738-6744-6750-6756-6762-6768-6774-6780-6786-6792-6798-6804-6810-6816-6822-6828-6834-6840-6846-6852-6858-6864-6870-6876-6882-6888-6894-6900-6906-6912-6918-6924-6930-6936-6942-6948-6954-6960-6966-6972-6978-6984-6990-6996-7002-7008-7014-7020-7026-7032-7038-7044-7050-7056-7062-7068-7074-7080-7086-7092-7098-7104-7110-7116-7122-7128-7134-7140-7146-7152-7158-7164-7170-7176-7182-7188-7194-7200-7206-7212-7218-7224-7230-7236-7242-7248-7254-7260-7266-7272-7278-7284-7290-7296-7302-7308-7314-7320-7326-7332-7338-7344-7350-7356-7362-7368-7374-7380-7386-7392-7398-7404-7410-7416-7422-7428-7434-7440-7446-7452-7458-7464-7470-7476-7482-7488-7494-7500-7506-7512-7518-7524-7530-7536-7542-7548-7554-7560-7566-7572-7578-7584-7590-7596-7602-7608-7614-7620-7626-7632-7638-7644-7650-7656-7662-7668-7674-7680-7686-7692-7698-7704-7710-7716-7722-7728-7734-7740-7746-7752-7758-7764-7770-7776-7782-7788-7794-7800-7806-7812-7818-7824-7830-7836-7842-7848-7854-7860-7866-7872-7878-7884-7890-7896-7902-7908-7914-7920-7926-7932-7938-7944-7950-7956-7962-7968-7974-7980-7986-7992-7998-8004-8010-8016-8022-8028-8034-8040-8046-8052-8058-8064-8070-8076-8082-8088-8094-8100-8106-8112-8118-8124-8130-8136-8142-8148-8154-8160-8166-8172-8178-8184-8190-8196-8202-8208-821



**ASE**  
AUTO SERVICIO ECONOMICO  
**CATEDRAL esq.  
MATORANA**



ESTE CUPON LE OTORGA UN  
**3%**  
DE  
**DESCUENTO**  
**ASE**  
VALIDO DESDE EL  
22 al 27 de Marzo  
Entregando este sello tendra un 3% de descuento  
en el total de su compra hasta el 27 de Marzo

COMPARE Y CONVENZA SE!

**LICORES**

**PISCO** \$ 2.500  
**PERRY BARNES** \$ 2.425  
MENOS 3%

**GIN** \$ 3.980  
**SEAGERS** \$ 3.870<sup>50</sup>  
MENOS 3%

**VINO** \$ 390  
**MONTEGRANDE** \$ 378<sup>30</sup>  
BOT MENOS 3%

**NADIE!**

PUEDE COMPRAR A MEJORES  
PRECIOS QUE LOS LECTORES

de  
**LA NACION**

**MARISCOS**

**PASTA MARISCOS** \$ 520  
**PARA SANDWICH** \$ 504<sup>40</sup>  
MENOS 3%

**ATUN** \$ 440  
**EL COLORADO** \$ 426<sup>80</sup>  
MENOS 3%

**SURTIDOS** \$ 480  
**PARA** \$ 465<sup>60</sup>  
**CALDILLOS** MENOS 3%

**SARDINAS** \$ 310  
**ZALTAR** \$ 300<sup>70</sup>  
MENOS 3%

**ALMEJAS** \$ 350  
\$ 339<sup>50</sup>  
MENOS 3%

**CONSERVAS**

**SALSA TOM.** \$ 100  
**SANTA ADELA** \$ 97  
MENOS 3%

**CABECITAS** \$ 670  
**ESPARRAGOS** \$ 640<sup>90</sup>  
**ESPECIALES** MENOS 3%

**ARVEJAS**  
**EL VERGEL**  
\$ 200  
\$ 194  
MENOS 3%

**ART. DE ASEO**

**RINSO** \$ 220  
\$ 213<sup>40</sup>  
MENOS 3%

**CERA ESSO** \$ 990  
\$ 960  
MENOS 3%

**JABON** \$ 120  
**DE LAVAR** \$ 116<sup>40</sup>  
MENOS 3%

**CLORINDA** \$ 90  
\$ 87<sup>30</sup>  
MENOS 3%

**TANAX** \$ 560  
\$ 543<sup>20</sup>  
MENOS 3%

**VIRUTILLA** \$ 100  
\$ 97  
MENOS 3%

**PAPEL TOILETTE** \$ 100  
\$ 97  
MENOS 3%

**KLENZO** \$ 130  
\$ 126<sup>10</sup>  
MENOS 3%

FACIL ESTACIONAMIENTO

**ABARROTES**

**ACEITE** \$ 1.350  
\$ 1.309<sup>50</sup>  
MENOS 3%

**CAROZZI** \$ 420  
\$ 407<sup>40</sup>  
MENOS 3%

**SOPA POLLO** \$ 430  
\$ 417<sup>10</sup>  
MENOS 3%

**KNORR SUIZA** \$ 495  
\$ 480<sup>5</sup>  
MENOS 3%

**LECHE** \$ 1.980  
**DANY BOY** \$ 1.930<sup>60</sup>  
MENOS 3%

**MIEL** \$ 480  
**DE PALMA** \$ 465<sup>60</sup>  
MENOS 3%

**PRONTO EL SALDO**  
**FRUTAS VERDURAS**  
**CARNE MARISCOS**

**HORARIO** Todos los días de 8.30 P.M.  
a 1 P.M. y de 4 a 8.30 P.M.  
Domingos y Festivos 9.30 a 12.30 P.M.



ESTOS TIQUES SON PRECIOS BAJOS



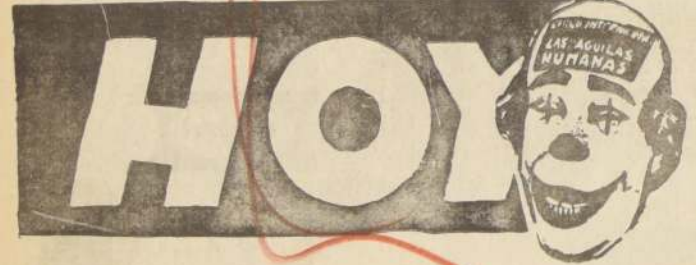
# FIESTA LINDA...FIESTA BUENA



El trinar de las guitarras, el tintinear de las espuelas y la politermia de las mantas, pomen un grito de chilendad rubricada por las voces de cuatro huasos y una "china", en la FIESTA CHILENA, que desgrana versos y tonadas en un torrente de rabiosa alegría. Es Lucho Bahamondes con Carmendita Venegas y sus huasos (Hernán Bahamondes —el acordeonista de las maravillas musica-

les—, Rafael Cubillos y Miguel Abarca), que entran al escenario luminoso del CLUB TARAPACA, en un show en que campea la chilendad. Comparten los honores del elenco: el bafío Romillo Romo, Chelito, con sus inagotables recursos cómico-musicales; los Trovadores del Huasco, mensajeros del romance, que han hecho una reaparición inolvidable.

**FIERAS... ANIMALES AMAESTRADOS... CLOWNS, TONIES Y PAYASOS DE LA NUEVA OLA... NUEVAS ATRACCIONES DE MEXICO Y ESPAÑA... EL GRAN CIRCO QUE SUS NIÑOS NECESITAN... BAJO CARPA MODERNA EN ALAMEDA 1461 TELEFONO 60778**



MATINE INFANTIL hoy a las 3 de la tarde. VERMUT hoy a las 6.30 y NOCTURNA a las 9.40. ASISTA UD. también con sus niños al espectáculo de emoción y alegría. **NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" 1964**

**ULTIMA TEMPORADA EN SANTIAGO DEDICADA A LOS NIÑOS ANTES DE SALIR AL EXTRANJERO.**  
\$ 1.000 MEDIA PLATEA NIÑOS  
\$ 1.000 TRIBUNAS ADULTOS  
\$ 500 TRIBUNAS NIÑOS, INCLUIDOS IMPUESTOS.

**ESTE GALLO "SI" QUE CANTA... EL DOMINGO 22 EN EL TEATRO CAUPOLICAN**



**HOY**  
VERMUT 6.40 y  
NOCHE 9.40  
**HOY**  
TARDE 6.40 y  
NOCHE 9.40.  
Eº 2 PLATEA BAJA  
NUMERADA: Eº 1 BAL-  
CON, Y Eº 3 GAL-  
LERIAS.

**GRAN FIESTA DE LORENZO VALDERRAMA, el PRIMER CANTANTE MELODICO de CHILE**  
Hoy dominicales en el confortable y querido "CAUPOLICAN", con GLORIA AGUIRRE, KATY MORENO, LOS TRES PAN-AMERICANOS, CARLOS AMADOR, FERRAN ALABERT, TRIO HNOS. ARRIAGADA; los tres conjuntos musicales co-licos más notables: PETER VERA y SUS ELECTRONICOS, LOS DOLARES y LOS TIGRES; los cómicos más cómicos: FIRULETE-EL POLITO y "PATRAS, PATLANTE, criollioma MARTHA PIZARRO y sus guitarras huasas; ROMARIO EL MAGO, y los astros juveniles DINO TRAVERSO y PATRICIO DEL SOLAR... Y EL GRAN LORENZO VALDERRAMA, con 10 INTERPRETACIONES dedicadas al gran público femenino de Santiago.

**TAXIMETROS TOKYO**  
CON LAS MEJORES FACILIDADES  
**Enrique Palma**  
ESTADO 30

**MANANA.**  
**SANTIAGO**  
**Libertad Lamarque**  
**"CUANDO ME VAYA"**  
MENORES

## LA VIDA EN HOLLYWOOD:

### SENTA BERGER, UNA ATRACTIVA ESTRELLITA AUSTRIACA CONSIDERADA UNA DE LAS FUTURAS LUMINARIAS DEL CINE

Lágrimas y sonrisas entre candidatos al "Oscar".— Richard Burton y Liz Taylor no figuraron en la tabla.

Especial para LA NACION por MARINA CISTERNAS

Conferencia de prensa con la futura estrella, Senta Berger, quien —a las diez de la mañana— se presenta vestida con toilette verde esme, raída lisa de bordaduras de mostacilla, cubriéndose con tapado similar. Es guapa la actriz austriaca de cabellos oscuros y ojos verdes. Atractiva, fuerte y sana. La hemos visto actuar con Richard Widmark en "The Secret Ways", también en la complicada obra "The Victors", cuya tesis encierra la tesis de una futura guerra nuclear no permitirá victoria a ningún bando. Sólo destrucción total. Ahora filmará en México, "Major Dundee", en el papel de María, junto a Charlton Heston, Richard Harris, que produce la compañía, Columbia Pictures.

Realmente, Senta Berger es de origen eslavo-húngaro, poseyendo la facilidad pasmosa de esas gentes para aprender con rapidez idiomas diferentes: oísta por ser el propio difícil y poco conocido.

#### FUTURA ESTRELLA

Senta tuvo papel en el de joven europea viuda de un médico mexicano, parece encontrarse feliz en su rol de futura estrella. Sin timidez habla con voz baja y sensual recordando sus primeros pasos de estudiante en la Academia de Artes Reinhart, de Viena: "deseaba ser bailarina estudiando ballet desde los 6 años: sólo diez años después enderecé mis pasos hacia el arte dramático", dice mirando desechamente con sus ojos glaucos.

"Mayor Dundee" ruedase en estos momentos en México desarrollando una página de la historia de la guerra civil de 1864. Producida por Jerry Bruckheimer, también de "Los Vikings", tiene co-

mo Director a David Samuel Peckinpah, californiano nacido y criado en el ambiente de Hollywood, cuya ambición especial es filmar películas que cautiven la imaginación del público mundial sin ahondar problemas psicológicos que ya tienen camada a la concurrencia habitual.

EN VISPERSAS DEL "OSCAR"

Algunas lágrimas de despecho causó la lectura de nombres de los candidatos para el Premio "Oscar", que otorga anualmente la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas. Los agraviados están saltando de gozo, especialmente Rex Harrison que

tuvo que librar batalla campal para que su nombre figurara en primera fila en la obra "Cleopatra" siendo que Richard Burton empujábale, muy discretamente, hacia puesto segundón.

#### NI PLACE

Elizabeth Taylor y Burton no han sido mencionados; no figuran para nada (me refiero en las listas de la Academia), pero la película, Cleopatra en sí, está siendo seriamente considerada como una de las mejores del año en varios aspectos, fuera de la actuación de esos dos artistas que están haciendo ruido en Canadá y causarán aún mayor conmoción cuando "Hamlet", sea presentado en Nueva York.

Paul Newman, Richard Harris, Albert Finney y el actor negro, Sidney Poitier figuran en papeles principales junto a Rex Harrison, Shirley MacLaine, Patricia Neal, Rachel Roberts y Leslie Caron son las candidatas femininas cuyos destinos están pendientes de la próxima función académica que se realizará en la primera quincena del próximo mes de abril.



La bella actriz austriaca Senta Berger, junto a Marina Cisternas, durante una reciente conferencia de prensa efectuada en Hollywood.

### Mimos de Noisvander actuarán otra semana en el Antonio Varas a pedido del público

A pedido del público se presentará durante una semana más el Teatro de Mimos que dirige Noisvander en el Antonio Varas con "Crónicas de una familia", obra en 3 actos que ha sido alabada por el público y la crítica especializada con las siguientes palabras:

"Los mimos es sin duda el mejor espectáculo que se está presentando en Santiago..." VISTAZO.

"Chile hace con 'Crónicas de una familia' un suceso mundial en el terreno de los mimos". EVA.

"E. un espectáculo de gran seriedad profesional". LA NACION.

### "La Estación de la Viuda", de Labiche será el primer estreno del ITUCH

El Instituto del Teatro de la Universidad de Chile anuncia para la presente temporada un interesante programa de obras. Desde luego, el 4 de abril será el estreno oficial, en el Antonio Varas, de "La Estación de la Viuda", gracioso vodevil de Eugenio Labiche, que

tiene dirección de Pedro Ortuño y música de Hector Carvajal. En breve reaparición veremos "3 Tennessee Williams", las piezas cortas del famoso dramaturgo norteamericano que fueron estrenadas en enero último.

Posteriormente se estrenará para Extensión Teatral la obra de Alejandro Siverio, "La Remolenda". En el Antonio Varas veremos la discutida pieza de Edward Albee "Quién teme a Virginia Woolf". Luego, el gran homenaje a la memoria de William Shakespeare con el estreno de su tragedia "Romeo y Julieta", en traducción del poeta Pablo Neruda. Una comedia cuyo título no ha sido precisado aún, cerrará la programación del Antonio Varas.

### NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS, GRAN EXITO CARPA ALAMEDA 1461, HOY, TRES FUNCIONES

Magnífica impresión reciben las familias y público de todos los sectores de la capital asistiendo a las nuevas programaciones del Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1964, bajo Carpa Moderna, recuperando su auténtico colorido, boato y esplendor de gran Circo verdadero.

Enthusiastas aplausos premian la labor impresionante de los nuevos trapecistas olímpicos, The Flying Olympic, y los magníficos acróbatas mexicanos Los Cuatro Hnos. Valencia; el azteca suicida Lupe, saltador en el alambre de acero a 10 metros de altura sin red protectora, y la magnífica troupe "Las Cuatro Hnas. Arzamena-Romero, estrellas dentales aéreas en turbilión.

Otros actos que también son muy aplaudidos, destacan los nombres de "Los Cariocas", fantasistas brasileños; Chicho

Arda, fonomímico; Marula Gómez y los Cinco Acrobatas Toreros Españoles; el trío mabaristas estadounidenses The Alexander Trio; el domador británico Frank Tibor con su grupo de nueve (9) leones africanos, todos juntos en la gran jaula redonda; el ecuestre alemán Franz Schumann con su conjunto de siete caballos negros a alta escuela, y los elefantes musicales, inteligentes paquidermos que regocijan a chicos y grandes.

Hoy hacen tres nuevas fiestas dominicales, en matine infantil a las 3, vermut a las 7 de la tarde y noche a las 10, con los clowns, tonies y payasos musicales de la nueva ola: Chamaco, Zapatin, Lechugueta y Pituto.

Hay gran interés por asistir hoy a las tres fiestas circenses para adultos y niños.

### "LA PERGOLA DE LAS FLORES". HOY DOS ULTIMAS REPRESENTACIONES EN QUILLOTA; MARTES 24 EN VALPARAISO

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica va a salir a un éxito con su risueña, hermosa y musical comedia "La Pergola de las Flores", el aplaudido gran espectáculo que ha hecho casa en las preferencias generales del gran público de las zonas de Valparaíso-Aconcagua.

El hermoso gran escenario luminoso de la Universidad Católica se ha instalado con todas sus atracciones técnicas, de suerte que el espectáculo de "La Pergola de las Flores" resulta impecable y del agrado de todos los asistentes.

En el Estado Municipal de Quillota, en el escenario monumental, se presentará hoy domingo 22, dos últimas representaciones de "La Pergola de las Flores", en Quillota. En Valparaíso, en el Nuevo Fortín "Prat", se presentarán desde el martes 24, vermut y noche, consecutivamente, hasta el domingo 29, inclusive, en Valparaíso, reina entusiasmo formidable por asistir a estas fiestas perfoleras en el Fortín "Prat", ahora totalmente terminado en sus obras generales, a plena comodidad de toda clase de espectadores.

## 8 años de "Prestamista"



RAUL MONTENEGRO, el destacado actor chileno, que ha de cumplir 8 años de representaciones inintermitentes, obra de Fernando Josseau, "El prestamista", con la que ha batido todos los records de duración de una obra sobre un escenario. Con "El prestamista", Montenegro ha corrido todo el continente, y cosechado aplausos en Puerto Rico y otras regiones del Caribe, y obtenido el codiciado premio del Teatro de las Naciones, al actor. El octavo año de actuación lo ha sorprendido en el Maru, donde realiza una exitosa temporada, donde es aplaudida por público de todas las edades.

### CONSAGRADA EN EL RADIO MUSIC "LA SALSA DE LA VIDA" INAUGURARA EL MIERCOLES LA RADA OFICIAL DE LA ELEGANTE DEL ASTOR



Tecnicolor... Chispa... Malicia... Picardía... esas características de "LA SALSA DE LA VIDA", la mejor de 1964, que Universal ofrece desde el miércoles en la actuación estelar de Doris Day y James Garner, tema sofisticado y pleno de la mayor simpatía. Un espíritu de francesa, concedido al film inusitado.

**METRO ASTOR**  
1.-, 3.45, 7 y 10 P.M. 1.30, 4.-, 6.45 y 10 P.M.  
**DUCAL CALIFORNIA**  
1.-, 3.30 6.45 y 10 P.M. 1.30, 4.15, 7.15 y 10.20 P.M.  
**HOY** ENTRADAS NUMERADAS EN VENTAS  
Sólo para mayores de 14 años  
¡Acción, emociones, comedia y romanticismo... todo en esta película!  
**PAUL NEWMAN**  
**EL PREMIO**  
Elke Sommer, Edward G. Robinson  
**METRO HOY** A LAS 11H Matinal  
DIBUJOS en COLORES  
CORTOS EDUCATIVOS  
COMICAS

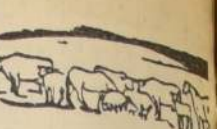








# Agricultura MECANIZACION Veterinaria



El Presidente de American Cyanamid Corporation, señor Kenneth Klipstein, ofreció una conferencia de prensa con motivo de su visita a Santiago. En el grabado, de izquierda a derecha, los señores Robert Swain, Klipstein y John Bassett.

## 35 millones de dólares invierte anualmente "Cyanamid" en sus laboratorios para la búsqueda de nuevos productos

Declaraciones a LA NACION de Kenneth H. Klipstein, presidente de la American Cyanamid Company, Wayne, New Jersey, Estados Unidos. — Seis médicos chilenos han sido becados por una de sus filiales, Lederle International.

Los programas del consorcio en el plano de la investigación científica, especialmente en el campo de la medicina, su interés por los mercados de los países de América Latina, y sus deseos de un mejor conocimiento de Chile, dio a conocer en conferencia de prensa Kenneth H. Klipstein, presidente de la American Cyanamid Company, quien, conjuntamente con otros ejecutivos, realiza una gira por los países del hemisferio.

Como ustedes saben, Cyanamid ha mantenido relaciones comerciales con la América Latina durante muchos años. En el transcurso de este tiempo, hemos cultivado una gran amistad con vuestro país y las demás repúblicas hermanas de América.

En la actualidad, tenemos 10 Compañías de Cyanamid, con 8 plantas diferentes, donde fabricamos una variedad de productos, tales como productos agrícolas y productos químicos industriales, laminas de FORMICA (M. R.), y nuestro

nuevo renglón de detergentes, para uso doméstico. En estas operaciones empleamos alrededor de 2.500 personas, de las cuales 500-600 son norteamericanas.

Nuestra compañía no es desconocida en Chile, pues hace 15 años que tenemos actividades en el país. Actualmente, estamos representados por varios distribuidores, incluyendo el Laboratorio Chile, y la Compañía Minera y Comercial S.A. de Chile.

Tenemos la esperanza de abarcar nuevos campos en el futuro, y nuestros planes están en vía de desarrollo.

Algunos de ustedes, tal vez, conocen nuestro programa de ayuda científica, particularmente en el estudio de la medicina. Me es grato decir que, durante los últimos diez años, seis médicos chilenos fueron becados por Lederle International. Este les permitió, después de su grado, completar un año de estudios especializados en importantes institutos científicos en los Estados Unidos.

Naturalmente, como somos una compañía que se basa en la investigación y que gasta actualmente más de 35 millones de dólares anuales en la búsqueda de nuevos productos y en nuevas aplicaciones para ya existentes, Cyanamid puede operar eficazmente solo

dentro de una economía próspera.

Nuestros fertilizantes, antibióticos para suplementos vitamínicos, productos químicos, pesticidas y productos para la agricultura moderna y científica.

Los productos farmacéuticos Lederle, incluyendo los antibióticos, sulfas y biológicos, son armas que ponemos en manos de los médicos, para ser empleados solamente de acuerdo con sus instrucciones.

Cyanamid también fabrica una gran variedad de productos químicos utilizados en la industria plástica, en la industria del caucho, en la industria papera y en la textil. Estos productos, fruto de nuestras investigaciones, encuentran su mayor empleo en la industria moderna.

No hay duda de que la América Latina va en camino hacia la madurez industrial, y que en los últimos años ha crecido enormemente. Cyanamid está orgullosa de tener la oportunidad de cooperar en el desarrollo de la industria en la América Latina.

Todos conocemos los grandes problemas que afrontan una sociedad en desarrollo, pudiendo llamarse el más importante, la "ansiedad del tiempo", el afán de llevar a cabo ahora lo que en nuestro corazón sentimos que debía haberse realizado ayer. Estamos agobiados por nuestros problemas —verdaderos problemas, tales como la falta de alimentos, de ropa, de vivienda adecuada, de buena salud para todos, nuestros compatriotas— problemas que parecen empeorar, a pesar de nuestros esfuerzos por subsanarlos, para poder ofrecer un medio de vida mejor a los nuestros.

A menudo, esta ansiedad, en relación a la premura del tiempo y el peso agobiante de nuestros problemas, nos induce a la tentación de desviarnos del camino seguro. Esto, deplorablemente, no nos conduce por el sendero del progreso, sino que nos lleva por los oscuros callejones de la frustración y el estancamiento.

He mencionado esto ahora, porque existe una verdadera corriente amenazadora, no solamente en la América Latina, sino en todo el mundo, donde

te el gran desarrollo industrial que se está dando a cabo, sino también para discutir las medidas para el futuro, con nuestros representantes locales.

Quiero, además, agradecerles el cordial bienvenida que nos han brindado, y la oportunidad de poder cambiar opiniones con los representantes de su gobierno y comerciantes locales.

Para finalizar, quiero mencionar que Cyanamid tiene planes del futuro en la América Latina, en nuestra zona del continuo desarrollo futuro de la América Latina. Hemos depositado nuestra confianza en ella. Ya en el futuro de esta zona, orgulloso de esta confianza.

Muchas gracias.

**ALGUNAS RESPUESTAS**  
Interrogado por los periodistas sobre la importancia de la protección de las patentes, Klipstein dijo que él había presentado una vez en Colombia y en Chile.

El y otros representantes de la firma y sus representantes en Chile, señalaron la importancia de los estudios en el país para la protección de las patentes.

Este no es el momento, ni el lugar para tratar a fondo este tema, pero quisiera mencionar que las consecuencias de la falta de protección de las patentes son muy graves.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

Al traer estos problemas a nuestra atención, lo hizo por que ustedes, como hombres de la prensa, conocen perfectamente que éstos existen en la actualidad, y ustedes comparan la responsabilidad del camino que elija vuestro país para resolverlos. En las columnas de los diarios, ustedes ofrecen una guía intelectual a vuestros compatriotas. Las conclusiones que ustedes alcanzan con respecto a la contribución que deben hacer a la sociedad las organizaciones dedicadas a la investigación, tendrán repercusiones fundamentales sobre todos nosotros. Existe una pregunta esencial aquí, y en todos los países de Latinoamérica, y es si estos países ofrecerán las condiciones necesarias que permitan la dinámica del sistema de libre empresa.

## TREBOL ROSADO

- 1.—Estamos en condiciones de adquirir semilla de trebol rosado doble purificado, certificado o corriente. Se paga al contado el mejor precio de plaza.
- 2.—Se recibe cualquier partida de trebol en consignación para su venta a los agricultores con créditos otorgados por el Banco.
- 3.—Se recibe en Planta Seleccionadora para su purificación por cuenta del productor cualquier partida.
- 4.—Se puede otorgar anticipos en dinero, con garantía de la semilla entregada en consignación o mientras se purifica.

PARA MAYORES ANTECEDENTES SIRVA SE CONSULTAR EN NUESTRAS OFICINAS, AV. BERNARDO O'HIGGINS 1111, 4.º PISO

BANCO DEL ESTADO DE CHILE SECCION COMERCIAL

## CURSO DE VITIVINICULTURA EN EL CENTRO DE CAPACITACION AGRICOLA

SE INICIA EL PROXIMO LUNES 6 DE ABRIL.

En el Centro de Capacitación Agrícola, ubicado en la Estación Experimental Agronómica, Hacienda "La Rinconada", Maipo, tendrá lugar un curso sobre vitivinicultura, que ha sido organizado por la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, y cuyas clases abarcarán del 6 al 16 de abril próximo.

El curso, bajo la dirección del ingeniero agrónomo Juan López Martínez, está destinado, principalmente, al perfeccionamiento de las personas que dirigen el proceso de producción de vinos en el país. Tiende a poner al día a sus participantes en el uso de las modernas técnicas, empleo de nuevas máquinas e implementos, aprovechamiento de los análisis más indispensables para una correcta conducción de los procesos de producción de vino. Este curso, que tendrá un máximo de 20 participantes, además del ingeniero

agronómico López Martínez, contará con los siguientes profesionales como profesores: Sergio Daneri Novos, Eduardo Alonso Silva, Jefe de Curso y Ayudante, respectivamente. VITIFICACION: Sergio Daneri, Oscar Bustos y Emilio de Solminihac. VITICULTURA: Armando Vieira, Emilio de Solminihac, Eduardo Alonso. MAQUINARIA FRUTIVORA: Marcelo Ramírez U. Consultas sobre este curso al Director, fono 571325 o casilla 4377, Santiago.

**el fruto de la Tierra**

tiene protección perfecta y eterna en bodegas techadas con planchas PIZARREÑO.

Las planchas para techos PIZARREÑO protegen mejor porque son incombustibles, inalterables al frío y al calor, no se humedecen, no se oxidan y no producen goteras por condensación.

Pizarreño en Chile es lo mismo que Eternit en el mundo entero.

**Pizarreño**

Oficinas: Amunátegui 178 - 7º piso Tel. 63252 - Casilla 567  
Plantas: MAIPU y CONCEPCION

**aumente la "macolla" con BIFOS**

40% anhídrido fosfórico soluble  
38% óxido de calcio.

Un abono elaborado para suplir las deficiencias del suelo chileno y aumentar el rendimiento del trigo, hortalizas, frutales, praderas y todo tipo de cultivo industrial.

DISTRIBUCION EXCLUSIVA SECCION COMERCIAL

**BANCO del ESTADO de CHILE**  
Ayuda a vivir mejor

**¡Dinamice su Industria!**

**DOBLADORAS de FIERRO para Construcción CAÑERIAS TUBOS**

Dobladora de Hierro de Construcción, en ganchos o curvas abiertas. **PEDDINGHAUS** (Fab. Alemana) Accionamiento manual.

Dobladora Hidráulica de Cañerías. **REFIX** (Fab. Danesa) Presión 15 tons. Modelos desde 3/8 a 2 pulgadas de capacidad.

Dobladora de Tubos de pared delgada, de acero, cobre, aluminio, etc. **REFIX** (Fab. Danesa) Accionamiento manual 1/4 a 1 1/2" 5/8 a 1 1/2".

GRAN RENDIMIENTO • FACIL TRANSPORTE • OPERACION SEGURA

**SERVICIO TECNICO**

**FERRETERIA SANTIAGO**  
OSTERTAG y Co.  
TEATINOS 240 • SANTIAGO



## Guayana Francesa a De Gaulle

La colonia, célebre por su penal de la "Isla del Diabolo", es ahora departamento francés.

dependiente de su Gobierno en el hemisferio occidental. De Gaulle continuará viaje mañana rumbo a Martinica, isla francesa sobre el Caribe. En su visita anterior a Cayena, en abril de 1960, el Presidente francés dijo que "es enorme la tarea que queda por realizar y que debe ser realizada". La situación de pobreza de este territorio no ha mejorado en los últimos cuatro años y los ciudadanos franceses confían en que De Gaulle anunciará ahora la adopción de medidas tendientes a fortalecer la débil economía local.

## Divorcio también un problema ruso

El divorcio también es un problema en la Unión Soviética. Los jueces soviéticos están presionando a los matrimonios para que se modifiquen las relaciones familiares. En 1944, bajo el mandato de Stalin, se promulgó una ley que otorgaba a las mujeres el derecho a divorciarse sin necesidad de justificarlo. Sin embargo, en la práctica, el divorcio sigue siendo un proceso complicado y costoso. En algunas regiones, como en la zona de Chania, se han registrado casos de violencia doméstica y ataques a aldeas, lo que ha generado preocupación entre la población.

## Camboya protestó por ataque a una aldea

Camboya protestó por el ataque a la aldea de Chantrea, en la frontera con Vietnam del Sur. El ataque ocurrió el jueves pasado y resultó en la muerte de 16 personas y 13 heridos. Un piloto no identificado del Ejército norteamericano, cuyo avión de observación fue derribado por aviones camboyanos, resultó gravemente herido. El observador sobreviviente que viajaba en el aparato resultó muerto. Camboya afirmó que el avión norteamericano violó el espacio aéreo de su país.

## Los griegos finalizó chipriota

El conflicto chipriota entre griegos y turcos ha alcanzado un punto crítico. Los griegos exigen la retirada de las tropas turcas y la restauración de la independencia de Chipre. Los turcos, por su parte, insisten en su derecho a la autodeterminación y a la anexión de la isla. La situación es tensa y se teme un conflicto armado.

## La diversidad técnica del estado

El Estado debe garantizar la diversidad técnica de su fuerza de trabajo. Esto implica la creación de programas de formación profesional y la promoción de la investigación científica. La diversidad técnica es esencial para el desarrollo económico y la competitividad en el mercado global.

## El rector

El rector de la Universidad debe ser una persona con amplia experiencia y conocimientos en su campo. Debe ser capaz de liderar a la comunidad académica y promover la excelencia en la enseñanza y la investigación. La elección del rector es un proceso importante que requiere la participación de todos los miembros de la comunidad universitaria.

## Quiera su reloj suizo

Quiera su reloj suizo, un símbolo de precisión y elegancia. Los relojes suizos son conocidos por su alta calidad y su diseño clásico. Son una excelente opción para quienes buscan un reloj que combine funcionalidad con estilo. Los relojes suizos son un regalo ideal para cualquier ocasión.

## Como oficinistas, estudiantes de liceos, técnicas o comerciales, que no iran mas al colegio

Para quienes buscan una formación práctica y especializada, existen programas de capacitación que les permiten adquirir habilidades y conocimientos necesarios para el mundo laboral. Estos programas son ideales para oficinistas, estudiantes de liceos, técnicas y comerciales. Ofrecen una educación flexible y adaptada a las necesidades del mercado de trabajo.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy enfrenta desafíos únicos en su camino hacia el conocimiento. Debe equilibrar sus estudios con otras actividades y mantener una actitud positiva ante las dificultades. La educación es la clave para el éxito y el progreso personal y profesional. Los estudiantes deben aprovechar al máximo sus oportunidades y buscar constantemente la mejora continua.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser proactivo y tomar la iniciativa en su aprendizaje. Debe buscar recursos adicionales y participar activamente en las actividades académicas. La curiosidad y el deseo de aprender son las características más importantes de un buen estudiante. Los estudiantes deben ser capaces de trabajar de manera independiente y en equipo.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser capaz de adaptarse a los cambios y enfrentar la incertidumbre. La vida es un viaje constante y los estudiantes deben estar preparados para lo que venga. La resiliencia y la capacidad de adaptación son habilidades esenciales para el éxito en el mundo actual. Los estudiantes deben aprender a manejar el estrés y a mantener un equilibrio saludable.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser consciente de su responsabilidad social y ambiental. Debe tomar decisiones éticas y contribuir al bienestar de la comunidad. La educación no solo se trata de adquirir conocimientos, sino también de desarrollar valores y actitudes positivas. Los estudiantes deben ser agentes de cambio y promover la justicia y la equidad.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser capaz de trabajar de manera efectiva en un equipo. La colaboración y el trabajo en equipo son habilidades fundamentales para el éxito en el mundo laboral. Los estudiantes deben aprender a comunicarse de manera efectiva y a resolver conflictos de manera pacífica. La diversidad y la inclusión son valores importantes que deben ser promovidos.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser capaz de tomar decisiones informadas y asumir la responsabilidad de sus acciones. La educación les proporciona las herramientas necesarias para tomar decisiones basadas en hechos y datos. Los estudiantes deben ser capaces de evaluar las opciones disponibles y elegir la mejor para ellos. La responsabilidad es una parte integral de la madurez y el crecimiento personal.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser capaz de mantener un equilibrio entre su vida académica, personal y profesional. El estrés y el agotamiento pueden afectar negativamente el rendimiento y el bienestar. Los estudiantes deben aprender a priorizar sus tareas y a tomar descansos adecuados. El equilibrio es clave para el éxito a largo plazo.

## El estudiante de hoy

El estudiante de hoy debe ser capaz de aprender de sus errores y seguir mejorando. La educación es un proceso continuo y no se trata solo de memorizar hechos y datos. Los estudiantes deben ser capaces de reflexionar sobre sus experiencias y aprender de ellas. La mejora continua es una actitud esencial para el éxito en cualquier campo.



NICOSIA, Chipre. — Alivio en la tensión de la crisis que sufre esta convulsionada isla, ha producido la llegada inminente de las tropas canadienses, que integran la Fuerza de Paz, enviada por las Naciones Unidas, con el fin de solucionar la crisis. EN EL

GRABADO, el comandante canadiense, perteneciente a la oficialidad, que como vanguardia llegó a Chipre, se impone de la situación, en recorrido que realizara por la ciudad el 16. (RADIOFOTO UPI.)

## Liberado uno de los tres pilotos que cayeron en Alemania oriental

El teniente Harold W. Welch, fue trasladado a un hospital en Hannover.

WIESBADEN, Alemania, 21. — Los soviéticos pusieron en libertad hoy a uno de los tres aviadores norteamericanos capturados. Como esta herido, las autoridades norteamericanas se apresuraron a sacarlo de Alemania oriental e internarlo en un hospital de la Fuerza Aérea de Estados Unidos. El anuncio de la Fuerza Aérea dice que el teniente primero Harold W. Welch, fue retirado en una ambulancia militar del hospital de Magdeburgo, donde estaba internado, y llevado en avión a Hannover, en Alemania occidental.

Se desconoce el paradero de los otros dos aviadores del avión RB-66 de reconocimiento abatido once días atrás en Alemania oriental. Temprano hoy se había anunciado que los soviéticos habían accedido a soltar a Welch, que se fracturó un brazo y una pierna al estrellarse contra un árbol. Se había lanzado del avión en paracaídas. Pero los soviéticos nada dijeron de los otros dos tripulantes del avión derribado, el capitán David L. Holland, pi-

loto, y capitán Melvin J. Kesler, navegante-instructor. Las autoridades soviéticas denunciaron que el RB-66 estaba en misión de espionaje. Estados Unidos negó el cargo y explicó que el aparato, que desarrollaba una velocidad de 700 millas por hora, se había desviado involuntariamente de ruta durante una misión de adiestramiento y se había internado en el espacio aéreo de Alemania oriental. Estados Unidos señaló que de no entregarse pronto los soviéticos a los tres aviadores, las relaciones entre Washington y Moscú sufrirían menoscabo.



## CUAL VUELA?

Realmente, el que vuela es el CARAVELLE accionado por las turbinas ROLLS-ROYCE, que es la marca más prestigiada, fina y confiable de motores, que ha vertido toda su experiencia en los motores a reacción, que luce orgullosamente en los cielos el CARAVELLE.

EL CARAVELLE ROLLS-ROYCE es uno de los aviones a reacción más populares entre los pasajeros del mundo. Sus características técnicas y de utilización, su velocidad, su ultra serenidad en el vuelo, la ausencia de ruidos en la cabina de pasajeros, son algunas de sus destacadas ventajas que le han hecho merecedor de tanta popularidad entre los que prefieren viajar con comodidad.

CARAVELLE ROLLS-ROYCE de LAN CHILE, el avión a reacción que invita a la amistad.

Pronto, en las rutas de LAN CHILE, CARAVELLE ROLLS-ROYCE

**LAN-CHILE**



## COMO OFICINISTAS, ESTUDIANTES DE LICEOS, TECNICAS O COMERCIALES, QUE NO IRAN MAS AL COLEGIO



El estudiante de hoy... (text continues in columns)



Y es el Instituto Comercial... (text continues in columns)



PROFESOR MALACA... (text continues in columns)







## Juan Arrué y Leonidas Carvajal dieron dos títulos a Santiago

El cuadro de la capital está a un paso de retener la corona de campeón chileno. — Arrué estableció el mejor record de la tarde y de la pista en la prueba de velocidad pura. — Programa de la jornada de clausura.

(Por Raúl Aedo Ruiz, enviado especial de LA NACION).

Con gran éxito continuó desarrollándose en la pista del Estadio Fiscal de Talca, la penúltima jornada del 37.º Campeonato Nacional de Ciclismo, ante un público aproximado de dos mil quinientas personas que asistió al desarrollo de las diferentes pruebas en las cuales tuvieron destacada actuación los pedaleros de Santiago y en especial Leonidas Carvajal y Juan Arrué.

En la primera prueba de la tarde en el Kilómetro a Reto, venció Leonidas Carvajal de Santiago, con un tiempo de 1:16.3. Segundo se clasificó Juan Arrué, también de Santiago, con un tiempo de 1:16.4 y tercero Santiago Rebolledo de Concepción con 1:17.7 y cuarto, Luis Lara de Talca, con 1:18.8.

En esta especialidad participaron 15 corredores, cifra récord para un Torneo Nacional y que indica con claridad la repercusión que ha tenido este certamen en el ciclismo nacional.

En la prueba de Velocidad Pura, con la actuación de 20 competidores, quedaron clasificadas para actuar en la última etapa las siguientes corridores: Luis Figueroa y Juan Arrué de Santiago; Enrique Carrasco y Santiago Rebolledo de Concepción; Luis Álvarez de La Serena; Pedro Cuevas de Rancagua; Nibaldo Valenzuela de Talca y Pedro Sánchez de Puerto Montt.

En los octavos de final, Juan Arrué de Santiago, estableció el mejor tiempo de la tarde y de la pista con 12.8 record, además de Zúñiga, Franco y Ramos; Ojeda, Rojas, Franco, Herrera (G. Pérez) y González. Entrenador: Ovidio Casartelli.

SANTIAGO (7) Godoy (Staveland); Villanueva (Díaz); Enrique González (Cabello) y Carrasco; Ramírez y Eduardo González; Páez (Velásquez); Leiva, Vidal, Molina y Urbán. Entrenador: Donato Hernández.

GOLES (primer tiempo): 12 min. autogol RAMÍREZ, puso en ventaja a U. Técnica; 29 min. aumentó FRANCISCO al equipo dueño de casa; 45 min. descontó VIDAL para Santiago.

(Segundo tiempo): 4' URBANO conquistó el tanto del empate; 7' VIDAL logró ventaja para Santiago; 14' LEIVA; 17' VIDAL; 32' VIDAL; 45' MOLINA estructura el 2-2.

Santiago goleo en el segundo tiempo a U. Técnica, por 7 a 2. La primera fracción terminó con ventaja para el cuadro colegial por 2 a 1, y hay que destacar que en dicho lapso el elenco dueño de casa tuvo adelante por 2 a 0, hasta los 45'. Fue hasta ahí donde duró la buena expedición de U. Técnica. Viéndose inferior a Santiago, el team estudiantil supo equilibrar las acciones, en base a una acción armónica, y sacar ventaja en el marcador, que lo supo capitalizar mejor.

En el segundo tiempo la superioridad de Santiago fue abrumadora. Mientras U. Técnica decayó vertiginosamente, advirtiéndose cambios, el equipo de la capital se alzó mucho. Pero el match perdió todo incentivo, ya que en la cancha se vio sólo el cuadro bohemio.

Convenció la faena del piloto Héctor Vidal, temucano, que hace sus primeras armas en Santiago. Habiendo fuerte chute, y efectivo, fue el artillero de la delantera bohemio. La defensa, conocida, firme, con indecisiones sólo en el primer tiempo.

U. Técnica mostró una zaga que se defendió en la primera etapa y que sucumbió en la segunda. En el ataque sólo Franco impresionó como forward de capacidad.

### GEVERTICO CELEBRA SU 19.º ANIVERSARIO

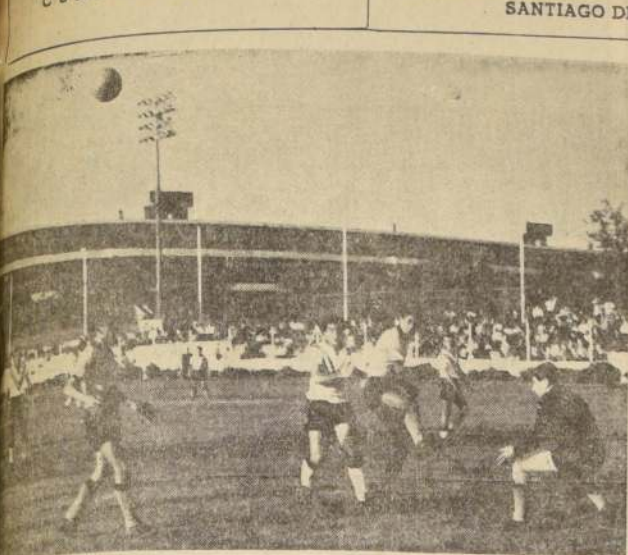
Deportivo Gevertico celebra hoy su 19.º aniversario. En la cancha del Estadio Militar enfrentará, a las 11 horas, a su equipo de honor de fútbol con el de la Cooperativa del Personal de la Armada. El cuadro de Gevertico alineará con Mario Yáñez, Alfonso Elschner, Raúl Acevedo y Raúl Moreno; Jaime Álvarez y Armando Martínez (capitán); Armando González, Guillermo Villarreal, Hans Soffer Jr., Luis Acuña y José L. Jara. Entrenador del elenco es Hans Soffer, padre.

Posteriormente Gevertico celebrará su aniversario con un almuerzo que será servido en el casino del Estadio Militar, al que ha sido especialmente invitada la delegación de la Armada.

PUNTAJE HONOR  
Los en empate: Verbo Divino y San Ignacio, 104; 3.º San Jorge, 103; 4.º Hispano Americano, 41; 5.º Luis Camacho, 20; 6.º Alonso de Ercilla, 17; 7.º San Gabriel, 14; 8.º Gratitud Nacional, 5.

ASCENSO  
1.º Notre Dame, 137; 2.º San Pedro, 119; 3.º S. C. C. Manquehue, 83; 4.º S. C. C. Alameda, 36.

## CUARTA SECCION



tantos momentos de inquietud que vivió en el segundo tiempo la valla defendida por Nazur.

## SANTIAGO GOLEO EN EL SEGUNDO TIEMPO A U. TECNICA POR 7-2

El primer tiempo terminó con ventaja para el equipo colegial por 2-1. — Cuatro goles marcó el nuevo piloto bohemio Héctor Vidal.

CANCHA: Estadio U. Técnica.

PAGARON: 916 personas. RECAUDACION: \$7 710.90.

ARBITRO: Mario Lira, bien.

U. TECNICA (2) Nazur; Armijo (Saldaña), J. Pérez; Becerra, Zúñiga, Ojeda y Ramos; Ojeda, Rojas, Franco, Herrera (G. Pérez) y González. Entrenador: Ovidio Casartelli.

SANTIAGO (7) Godoy (Staveland); Villanueva (Díaz); Enrique González (Cabello) y Carrasco; Ramírez y Eduardo González; Páez (Velásquez); Leiva, Vidal, Molina y Urbán. Entrenador: Donato Hernández.

GOLES (primer tiempo): 12 min. autogol RAMÍREZ, puso en ventaja a U. Técnica; 29 min. aumentó FRANCISCO al equipo dueño de casa; 45 min. descontó VIDAL para Santiago.

(Segundo tiempo): 4' URBANO conquistó el tanto del empate; 7' VIDAL logró ventaja para Santiago; 14' LEIVA; 17' VIDAL; 32' VIDAL; 45' MOLINA estructura el 2-2.

Santiago goleo en el segundo tiempo a U. Técnica, por 7 a 2. La primera fracción terminó con ventaja para el cuadro colegial por 2 a 1, y hay que destacar que en dicho lapso el elenco dueño de casa tuvo adelante por 2 a 0, hasta los 45'. Fue hasta ahí donde duró la buena expedición de U. Técnica. Viéndose inferior a Santiago, el team estudiantil supo equilibrar las acciones, en base a una acción armónica, y sacar ventaja en el marcador, que lo supo capitalizar mejor.

En el segundo tiempo la superioridad de Santiago fue abrumadora. Mientras U. Técnica decayó vertiginosamente, advirtiéndose cambios, el equipo de la capital se alzó mucho. Pero el match perdió todo incentivo, ya que en la cancha se vio sólo el cuadro bohemio.

Convenció la faena del piloto Héctor Vidal, temucano, que hace sus primeras armas en Santiago. Habiendo fuerte chute, y efectivo, fue el artillero de la delantera bohemio. La defensa, conocida, firme, con indecisiones sólo en el primer tiempo.

U. Técnica mostró una zaga que se defendió en la primera etapa y que sucumbió en la segunda. En el ataque sólo Franco impresionó como forward de capacidad.

ASCENSO  
66 metros espaldas, intermedia: 1.º Carlos Arendsen, ND, 104.6; 2.º Jaime Salomich, SPN, 106.9; 3.º Juan Salomich, SPN, 110.2.

66 metros libre superior: 1.º Jorge Ibáñez, ND, 0.46; 2.º Eduardo Castro, SPN, 0.50; 3.º Kenneth Page, SPN, 0.51.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

Posta 4 x 33.4 estilos TC: 1.º S. Ignacio, 121.9; 2.º S. George, 122.5; 3.º V. Divino, 123.8.

1.º Verbo Divino, 139.6; 2.º San Ignacio, 140.7; 3.º San Jorge, 148.6.

El cuadro de la capital está a un paso de retener la corona de campeón chileno. — Arrué estableció el mejor record de la tarde y de la pista en la prueba de velocidad pura. — Programa de la jornada de clausura.

(Por Raúl Aedo Ruiz, enviado especial de LA NACION).

Con gran éxito continuó desarrollándose en la pista del Estadio Fiscal de Talca, la penúltima jornada del 37.º Campeonato Nacional de Ciclismo, ante un público aproximado de dos mil quinientas personas que asistió al desarrollo de las diferentes pruebas en las cuales tuvieron destacada actuación los pedaleros de Santiago y en especial Leonidas Carvajal y Juan Arrué.

En la primera prueba de la tarde en el Kilómetro a Reto, venció Leonidas Carvajal de Santiago, con un tiempo de 1:16.3. Segundo se clasificó Juan Arrué, también de Santiago, con un tiempo de 1:16.4 y tercero Santiago Rebolledo de Concepción con 1:17.7 y cuarto, Luis Lara de Talca, con 1:18.8.

En esta especialidad participaron 15 corredores, cifra récord para un Torneo Nacional y que indica con claridad la repercusión que ha tenido este certamen en el ciclismo nacional.

En la prueba de Velocidad Pura, con la actuación de 20 competidores, quedaron clasificadas para actuar en la última etapa las siguientes corridores: Luis Figueroa y Juan Arrué de Santiago; Enrique Carrasco y Santiago Rebolledo de Concepción; Luis Álvarez de La Serena; Pedro Cuevas de Rancagua; Nibaldo Valenzuela de Talca y Pedro Sánchez de Puerto Montt.

En los octavos de final, Juan Arrué de Santiago, estableció el mejor tiempo de la tarde y de la pista con 12.8 record, además de Zúñiga, Franco y Ramos; Ojeda, Rojas, Franco, Herrera (G. Pérez) y González. Entrenador: Ovidio Casartelli.

SANTIAGO (7) Godoy (Staveland); Villanueva (Díaz); Enrique González (Cabello) y Carrasco; Ramírez y Eduardo González; Páez (Velásquez); Leiva, Vidal, Molina y Urbán. Entrenador: Donato Hernández.

GOLES (primer tiempo): 12 min. autogol RAMÍREZ, puso en ventaja a U. Técnica; 29 min. aumentó FRANCISCO al equipo dueño de casa; 45 min. descontó VIDAL para Santiago.

(Segundo tiempo): 4' URBANO conquistó el tanto del empate; 7' VIDAL logró ventaja para Santiago; 14' LEIVA; 17' VIDAL; 32' VIDAL; 45' MOLINA estructura el 2-2.

Santiago goleo en el segundo tiempo a U. Técnica, por 7 a 2. La primera fracción terminó con ventaja para el cuadro colegial por 2 a 1, y hay que destacar que en dicho lapso el elenco dueño de casa tuvo adelante por 2 a 0, hasta los 45'. Fue hasta ahí donde duró la buena expedición de U. Técnica. Viéndose inferior a Santiago, el team estudiantil supo equilibrar las acciones, en base a una acción armónica, y sacar ventaja en el marcador, que lo supo capitalizar mejor.

En el segundo tiempo la superioridad de Santiago fue abrumadora. Mientras U. Técnica decayó vertiginosamente, advirtiéndose cambios, el equipo de la capital se alzó mucho. Pero el match perdió todo incentivo, ya que en la cancha se vio sólo el cuadro bohemio.

Convenció la faena del piloto Héctor Vidal, temucano, que hace sus primeras armas en Santiago. Habiendo fuerte chute, y efectivo, fue el artillero de la delantera bohemio. La defensa, conocida, firme, con indecisiones sólo en el primer tiempo.

U. Técnica mostró una zaga que se defendió en la primera etapa y que sucumbió en la segunda. En el ataque sólo Franco impresionó como forward de capacidad.

### GEVERTICO CELEBRA SU 19.º ANIVERSARIO

Deportivo Gevertico celebra hoy su 19.º aniversario. En la cancha del Estadio Militar enfrentará, a las 11 horas, a su equipo de honor de fútbol con el de la Cooperativa del Personal de la Armada. El cuadro de Gevertico alineará con Mario Yáñez, Alfonso Elschner, Raúl Acevedo y Raúl Moreno; Jaime Álvarez y Armando Martínez (capitán); Armando González, Guillermo Villarreal, Hans Soffer Jr., Luis Acuña y José L. Jara. Entrenador del elenco es Hans Soffer, padre.

Posteriormente Gevertico celebrará su aniversario con un almuerzo que será servido en el casino del Estadio Militar, al que ha sido especialmente invitada la delegación de la Armada.

PUNTAJE HONOR  
Los en empate: Verbo Divino y San Ignacio, 104; 3.º San Jorge, 103; 4.º Hispano Americano, 41; 5.º Luis Camacho, 20; 6.º Alonso de Ercilla, 17; 7.º San Gabriel, 14; 8.º Gratitud Nacional, 5.

ASCENSO  
1.º Notre Dame, 137; 2.º San Pedro, 119; 3.º S. C. C. Manquehue, 83; 4.º S. C. C. Alameda, 36.

El cuadro de la capital está a un paso de retener la corona de campeón chileno. — Arrué estableció el mejor record de la tarde y de la pista en la prueba de velocidad pura. — Programa de la jornada de clausura.

(Por Raúl Aedo Ruiz, enviado especial de LA NACION).

Con gran éxito continuó desarrollándose en la pista del Estadio Fiscal de Talca, la penúltima jornada del 37.º Campeonato Nacional de Ciclismo, ante un público aproximado de dos mil quinientas personas que asistió al desarrollo de las diferentes pruebas en las cuales tuvieron destacada actuación los pedaleros de Santiago y en especial Leonidas Carvajal y Juan Arrué.

En la primera prueba de la tarde en el Kilómetro a Reto, venció Leonidas Carvajal de Santiago, con un tiempo de 1:16.3. Segundo se clasificó Juan Arrué, también de Santiago, con un tiempo de 1:16.4 y tercero Santiago Rebolledo de Concepción con 1:17.7 y cuarto, Luis Lara de Talca, con 1:18.8.

En esta especialidad participaron 15 corredores, cifra récord para un Torneo Nacional y que indica con claridad la repercusión que ha tenido este certamen en el ciclismo nacional.

En la prueba de Velocidad Pura, con la actuación de 20 competidores, quedaron clasificadas para actuar en la última etapa las siguientes corridores: Luis Figueroa y Juan Arrué de Santiago; Enrique Carrasco y Santiago Rebolledo de Concepción; Luis Álvarez de La Serena; Pedro Cuevas de Rancagua; Nibaldo Valenzuela de Talca y Pedro Sánchez de Puerto Montt.

En los octavos de final, Juan Arrué de Santiago, estableció el mejor tiempo de la tarde y de la pista con 12.8 record, además de Zúñiga, Franco y Ramos; Ojeda, Rojas, Franco, Herrera (G. Pérez) y González. Entrenador: Ovidio Casartelli.

SANTIAGO (7) Godoy (Staveland); Villanueva (Díaz); Enrique González (Cabello) y Carrasco; Ramírez y Eduardo González; Páez (Velásquez); Leiva, Vidal, Molina y Urbán. Entrenador: Donato Hernández.

GOLES (primer tiempo): 12 min. autogol RAMÍREZ, puso en ventaja a U. Técnica; 29 min. aumentó FRANCISCO al equipo dueño de casa; 45 min. descontó VIDAL para Santiago.

(Segundo tiempo): 4' URBANO conquistó el tanto del empate; 7' VIDAL logró ventaja para Santiago; 14' LEIVA; 17' VIDAL; 32' VIDAL; 45' MOLINA estructura el 2-2.

Santiago goleo en el segundo tiempo a U. Técnica, por 7 a 2. La primera fracción terminó con ventaja para el cuadro colegial por 2 a 1, y hay que destacar que en dicho lapso el elenco dueño de casa tuvo adelante por 2 a 0, hasta los 45'. Fue hasta ahí donde duró la buena expedición de U. Técnica. Viéndose inferior a Santiago, el team estudiantil supo equilibrar las acciones, en base a una acción armónica, y sacar ventaja en el marcador, que lo supo capitalizar mejor.

En el segundo tiempo la superioridad de Santiago fue abrumadora. Mientras U. Técnica decayó vertiginosamente, advirtiéndose cambios, el equipo de la capital se alzó mucho. Pero el match perdió todo incentivo, ya que en la cancha se vio sólo el cuadro bohemio.

Convenció la faena del piloto Héctor Vidal, temucano, que hace sus primeras armas en Santiago. Habiendo fuerte chute, y efectivo, fue el artillero de la delantera bohemio. La defensa, conocida, firme, con indecisiones sólo en el primer tiempo.

U. Técnica mostró una zaga que se defendió en la primera etapa y que sucumbió en la segunda. En el ataque sólo Franco impresionó como forward de capacidad.

### GEVERTICO CELEBRA SU 19.º ANIVERSARIO

Deportivo Gevertico celebra hoy su 19.º aniversario. En la cancha del Estadio Militar enfrentará, a las 11 horas, a su equipo de honor de fútbol con el de la Cooperativa del Personal de la Armada. El cuadro de Gevertico alineará con Mario Yáñez, Alfonso Elschner, Raúl Acevedo y Raúl Moreno; Jaime Álvarez y Armando Martínez (capitán); Armando González, Guillermo Villarreal, Hans Soffer Jr., Luis Acuña y José L. Jara. Entrenador del elenco es Hans Soffer, padre.

Posteriormente Gevertico celebrará su aniversario con un almuerzo que será servido en el casino del Estadio Militar, al que ha sido especialmente invitada la delegación de la Armada.

PUNTAJE HONOR  
Los en empate: Verbo Divino y San Ignacio, 104; 3.º San Jorge, 103; 4.º Hispano Americano, 41; 5.º Luis Camacho, 20; 6.º Alonso de Ercilla, 17; 7.º San Gabriel, 14; 8.º Gratitud Nacional, 5.

ASCENSO  
1.º Notre Dame, 137; 2.º San Pedro, 119; 3.º S. C. C. Manquehue, 83; 4.º S. C. C. Alameda, 36.



ROBERTO LEON, realizó una muy buena presentación y derrotó con sorpresa a Carlos Barón en seis sets seguidos. Leon se transforma con este triunfo en serio aspirante al título de Campeón del Torneo de Zona Central.

### TENIS ZONA CENTRAL

## ROBERTO LEON SUPERO CON FACILIDAD A CARLOS BARON POR 6-4, 6-1 Y 6-0

El resultado fue, en cierto modo, sorpresivo, ya que se esperaba mayor lucha por parte de Barón. — J. Filloil y L. A. Ossandón, disputaron maratónico encuentro en cinco largos sets. — Hoy prosigue el torneo que se realiza en el Stade Francois.

Una nueva etapa del Torneo de Tenis de la Zona Central, que tiene como escenario el Stade Francois, se cumplió ayer tarde.

El resultado más importante fue indudablemente el triunfo relativamente fácil de Roberto Leon sobre Carlos Barón, por la cuenta de 6-4, 6-1 y 6-0.

El match más disputado de la jornada fue el que sostuvieron Jaime Filloil y L. A. Ossandón, que se alargó al máximo de sets, con un resultado final, favorable a Filloil de 10-12, 3-6, 6-0, 6-3 y 12-10.

Los resultados generales de la etapa de ayer fueron los siguientes:

ESCALAFON NACIONAL:

José Tort, ganó a J. Ossandón por 3-6, 7-5, 6-1 y 6-1.

R. Keymer venció a J. Esquivel por 3-6, 6-2, 6-2 y 6-3.

J. Filloil a L. A. Ossandón, por 10-12, 3-6, 6-0, 6-3 y 12-10.

D. Achondo a N. Zurro, por 6-2, 6-3 y 6-2.

R. Leon a C. Barón, por la cuenta de tres sets mencionada.

G. García a E. Pabst, por 6-2, 7-5 y 6-0.

Luis Cornejo a A. Morales por 6-1, 6-0 y 6-1.

Se suspendió por falta de luz el match entre Andrés Hammerley y E. Sanhueza, cuando la cuenta estaba empatada en el tercer set: 4-4. Hasta ese momento empataban a un set cada uno, Hammerley ganó el primero por 6-6 y Sanhueza el segundo por 6-4.

El cotejo prosigue mañana en la mañana.

PRIMERA CATEGORIA:

R. Barón a A. Tóral 6-1 y 8-6; O. Lama a R. Salvo 2-6, 8-6 y 6-2; E. Domeyo a R. Schwin 6-3 y 6-0; E. Filloil a R. Fuster 6-4 y 6-4; C. Gabor a J. Bordachar 6-1 y 6-3; O. Bustos a J. Camus 6-1 y 6-1; E. Silva a J. Polanco 6-2 y 6-3; J. Loulat a J. C. Rivera 6-4 y 6-3; B. Yunis a R. Neger 3-6, 8-6 y 6-0; H. Peña a G. Ossandón 7-5, 4-6 y 6-1; O. Ahlers a Letelier 3-6, 6-1 y 6-4; J. Apey a L. Cornejo 6-3 y 6-3; N. Ossorio a E. Neira 6-0 y 6-0; E. Abuzara a C. Calvo 16, 7-5 y 6-3.

La segunda etapa de este certamen se completa hoy desde las 9.30 horas con la siguiente programación:

8.30 horas: S. Cecchi con Barón; Alarcón-Berlinger con Yamamoto-Kreus; Fuster-Pirozzi con Wolf Hnos.; Rolando-Salvo con Griegola-Rivera; Neger-Spies con Roy-Bolofa.

9.30 horas: P. Cornejo con G. García (Escalafron Nacional); Toro con Keymer (Escalafron Nacional); C. Rivera con C. Tort; M. L. Guel con E. Hofmann; H. Escondrillas con M. Gildemeister; M. Faini con T. Arias; G. Faura con P. Valenzuela; Achondo con León (Escalafron Nacional).

10.30 horas: Moreno-Bustos con Gabor-Gabor; Monsalve-Vergara con Tóral-Bordachar; C. Baza con E. Baruffa.

11.30 horas: María Tort de Ayala con N. Narbona (Escalafron Nacional); M. Ibarra con A. Cornejo (Escalafron Nacional); Y. del Solar con D. Gildemeister (Escalafron Nacional); H. Jacobs con S. Berrios (Escalafron Nacional); Rivera-Raineri con Tapia-Herrera; Desroux - Kroeger con Hnos. Filloil; Bettinyani-Awad con Barrera-Castro; Saavedra e hijo con Ahlers-Brogie; Reed-Barón con Gabor-Ossandón.

12.30 horas: Filloil con ganador P. Cornejo-García; Zurro-Ossorio con Tort-Achondo (Escalafron Nacional); Keymer-Castellano con Mauri-Morales (Escalafron Nacional); Loulat e hijo con ganador Alarcón-Berlinger con Yamamoto-Kreus; ganador Fuster-Pirozzi-Wolf Hnos. con ganador Moreno-Bustos; Gabor e hijo; ganador Rolando-Salvo - Criegola-Rivera con ganador Monsalve-Vergara-Tóral-Bordachar; Arms tronz-Moreno con Alcalde-Cornejo; Nunkhaus - Lipari con Gómez-Umarán; Prajeux-Silva con Peña-Alonso.

13.30 horas: ganador C. Tort con ganador M. L. Guel - E. Hofmann; ganador T. Farias-M. Faini con ganador G. Faura-P. Valenzuela; Match de Guel con M. Amed.

16.30 horas: Avru-Ossandón con León-García (Escalafron Nacional); Pabst-Sanhueza con ganador Filloil-Eruep - Fernández-Sanfuentes (Escalafron Nacional); Cornejo Hnos. con Barón-Gildemeister (Escalafron Nacional); ganador Neger-Spies - Rey-Bolofa con Santander Hnos.; Achondo-Issac con Camus-Molina; Neira-Domeyo con Green e hijo; Polanco-Apey con Villa-Dominguez.

18.30 horas: ganador C. Tort con ganador M. L. Guel - E. Hofmann; ganador T. Farias-M. Faini con ganador G. Faura-P. Valenzuela; Match de Guel con M. Amed.

16.30 horas: Avru-Ossandón con León-García (Escalafron Nacional); Pabst-Sanhueza con ganador Filloil-Eruep - Fernández-Sanfuentes (Escalafron Nacional); Cornejo Hnos. con Barón-Gildemeister (Escalafron Nacional); ganador Neger-Spies - Rey-Bolofa con Santander Hnos.; Achondo-Issac con Camus-Molina; Neira-Domeyo con Green e hijo; Polanco-Apey con Villa-Dominguez.

18.30 horas: ganador C. Tort con ganador M. L. Guel - E. Hofmann; ganador T. Farias-M. Faini con ganador G. Faura-P. Valenzuela; Match de Guel con M. Amed.

16.30 horas: Avru-Ossandón con León-García (Escalafron Nacional); Pabst-Sanhueza con ganador Filloil-Eruep - Fernández-Sanfuentes (Escalafron Nacional); Cornejo Hnos. con Barón-Gildemeister (Escalafron Nacional); ganador Neger-Spies - Rey-Bolofa con Santander Hnos.; Achondo-Issac con Camus-Molina; Neira-Domeyo con Green e hijo; Polanco-Apey con Villa-Dominguez.

18.30 horas: ganador C. Tort con ganador M. L. Guel - E. Hofmann; ganador T. Farias-M. Faini con ganador G. Faura-P. Valenzuela; Match de Guel con M. Amed.







# Baby-Fútbol en LA NACION



Comenzó ayer, en la cancha de la Población Vivaceta, el torneo de baby-fútbol, organizado por el Deportivo Nectur de LA NACION, en el que actúan los equipos formados por personal de Talleres de nuestra empresa. En el grabado superior, a la izquierda, el team Los Nenes, campeón de 1963, que cayó ayer ante Pingüinos A por 6-4. Luego, a la derecha, el conjunto de Torino, que empató a 3 con Pingüinos B. Abajo, el team de Pingüinos B, que tiene en Orellana a su mejor elemento. En el grabado de la derecha, un aspecto del acto inaugural. Abajo, el regente general del diario, Héctor Figueroa, se refiere al esfuerzo y entusiasmo del personal para hacer deporte, y finalmente, los integrantes de Pingüinos A: Sergio Segovia, Sergio Vázquez, Manuel Quiroz, Héctor Arias, Hella Castillo y Mario Moreno.

## HOY CONTINUA EL CUADRANGULAR DEL DEPORTIVO ATLETICO SERENA

Enorme entusiasmo ha despertado en la comuna de Conchalí el cuadrangular organizado por el Deportivo Atlético Serena que ha reunido los mejores equipos de su comuna y de las vecinas.

## CARPAS para Vendimia

ENTREGA RAPIDA CUALQUIER TAMAÑO

MANUFACTURA DE ARTICULOS DE LONA  
LOMAS DIEZ DE JULIO 649 al 653  
Teléfonos 34685-36034

## NATACION DE LA "U" CLAUSURO TEMPORADA

La Asociación Universitaria de Natación puso término ayer a su temporada de verano con un torneo interno efectuado en la pileta de Los Leones. Finalizada la competencia se sirvió un cóctel en el casino de la piscina. Estuvieron presentes los más destacados valores de la natación nacional.

## Viaje a Río obtendrá el Mejor Deportista de 1963

El martes, a las 20 horas, se conocerá el resultado de la elección de los "Mejores Deportistas" correspondientes al año recién pasado luego de una encuesta entre cincuenta periodistas deportivos de la capital. Asistirán especialmente al acto el Director de Deportes del Estado, don Fernando Benard Valenzuela, y el presidente del Consejo Nacional de Deportes, don Alberto Labra Andrade.

Se ha invitado, asimismo, al Gerente de Air France, don Marce Van Kilsdonk, en cuya línea viajará a Río de Janeiro el deportista que sea proclamado como el "Mejor Deportista 1963".

Se invita a los señores socios a concurrir al acto que finalizará con un cóctel servido en la sede del Círculo de Periodistas Deportivos, Amunátegui 31, 5.º piso.

LA NACION — Domingo 22 Marzo 1964 — 21



## GRAN VENTA RENOVACION DEL HOGAR

### CASA en García

#### Dpto. Eléctrico

SECADOR de pelo "FAME. LA" para corriente alterna y continua, aire frío y caliente, fácil manejo, funcionamiento garantido...

E° 28,70

VENTILADOR de sobremesa SUPERDYNALFLEX oscilante, con regulador de velocidad gran variedad de colores

E° 37,80

TOSTADOR de pan eléctrico, integralmente cromado, muy útil y práctico para el hogar...

E° 29

EXCELENTES planchas eléctricas cromadas, corriente alterna, mango de madera, totalmente garantidas...

E° 11,90

#### Sanitarios

REGIO mueble de cocina de 80 cms. base amplia de 50 cms. y reposadero alto, aprovechable para viveres

E° 84

CORTINAS de baño de Implex, medida de 1,80 por 1,80 con sus correspondientes argollas, gran variedad de colores

E° 16

ESTILADORES de platos, material plástico, necesario en toda cocina

E° 5,15

#### Dpto. Muebles

OFERTA EXTRAORDINARIA JUEGO DE CENA compuesto de 1 mesa 0,80 x 0,80, 4 sillas El juego

E° 45,50



MARQUESA cromada con plancha, de la insuperable marca "CIC" 1 1/2 plaza E° 44,80; 1 plaza

E° 42,50

SOMIER tejido extra con 5 refuerzos dobles y 2 en diagonal 1 1/2 plaza E° 18,40; 1 plaza

E° 17,50

COLCHON de fino material de color, confeccionado en coti listado. Yaur 1 1/2 plaza E° 44,50; 1 plaza

E° 39

ALMOHADA de algodón blanco, confeccionado en fino brin 1 1/2 plaza E° 6,80; 1 plaza

E° 5,90



ETAMINA de 1,40 mt. de ancho, apropiada para visillos y cortinas, varios dibujos, el metro

E° 2,49

#### Tapicería

LIMPIAPIES en fibra de cáñamo, tamaño 0,30 x 0,55

E° 1,69

CUBRECAMAS en algodón estampado con bonitos dibujos, para 1 1/2 plaza

E° 13,80

LINOS estampados y lisos, especial para fundas, cortinas y cubrecamas

CRETONAS gran variedad de dibujos, indicadas para fundas, cortinas y cubrecamas

BROCATOS importados y nacionales, al más selecto y amplio surtido

## SUMESE A UN HERMOSO GESTO

Ayude al Hogar de Cristo a realizar una obra benéfica que perpetue el nombre de la República de Brasil y el de su Ilustre Mandatario, colaborando en la Rifa del automóvil Willys Aero 2600, obsequio del Presidente Joao Goulart a S.E. Don Jorge Alessandri, quien lo donara para tan alta finalidad al Hogar de Cristo La Rifa, con otros valiosos premios, se efectuará el próximo 31 de Mayo. Si usted no ha recibido su talonario, solicítelo a nuestras oficinas. Recuerde que muchos necesitados dependen de su generosa cooperación.

HOGAR DE CRISTO  
Alameda Ovalle 1479 Tel. 40128



además puede ganar VARIOS MILLONES en el "Boleto de la Suerte"

## CASA García

alameda esq. avenida espana

CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCAISION



Compre con tranquilidad. Es la única estación camión que su auto móvil frente a nuestra casa







Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.300 metros, 1.200 metros, and 1.100 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

Table with 14 columns: Carrera, Horses, Odds, and other details. Includes sections for 1.300 metros, 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

PREFERIMOS A MALVA

En una prueba para potrancas de dos años.

Una prueba para potrancas de dos años, se disputará hoy en la pista del Hipódromo Chile, a la que participarán siete ejemplares de parejas actuaciones.

AGUAMIÉL, 52 (J. Toro). Quinta de Amorella en 1.100 metros del Club Hípico. Ha progresado en sus entrenamientos y en esta pista salió de perdedora ante Blanca en 950 metros. CACHATIVA, 52 (G. Jorquera). Viene de vencer a Chany en 1.100 metros del Club Hípico. No ha corrido nunca en esta pista y al no extraña la arena, debe ser a favor. Para el tercer plaza.

MALOU, 52 (J. Martínez). Sexta de Amorella en 1.100 metros del Club Hípico. Anteriormente había avariado a Denagoga en 950 metros. En esta cancha cambiará la cosa y lleva buena montaña. MALVA, 52 (S. Vera). Ganó a Katia en 950 metros. Desde su debut ha demostrado ser un elemento de valer. Por sus últimos apurtes y campeonatos.



SERGIO VERA, uno de nuestros mejores jinetes, conducirá a Malva, una hija de Holmbush y Morava, que defenderá nuestro pronóstico en la carrera especial "Premio Ascot", que se disputa en la pista palmeada.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, and Odds. Includes sections for 1.200 metros, 1.100 metros, and 1.000 metros.

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

PRIMERA CARRERA.— TUVIERON CONTRATIEMPOS: DONA...

AVISO SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

CASAS PREFABRICADAS HERRERA

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PERNOS para RUEDAS



## CLUB HIPICO

Domingo 22 de marzo de 1964

PRIMERA CARRERA - A las 12.35 horas - 1.300 metros - Condiciona, para 3 años, no ganadores - Premio: FLORETE.

100-130-6h	1 Agudo .....	35 3	V. Bravo	S. Olivares
2-40-6	2 Andarín .....	35 3	V. Espinoza	F. Chamorro
3-40-6	3 Donato .....	35 3	G. Jorquera	L. A. García
4-40-6	4 Goldoni .....	35 3	H. Ferrerino	E. Inda
5-40-6	5 Rito Bravo .....	35 3	P. Ulla	C. Castro
6-40-6	6 Pesto .....	35 3	M. Ramírez	V. Ramírez
7-40-6	7 Quilquico .....	35 3	Toro	G. Urquidí
8-40-6	8 Temblador .....	35 3	E. Araya	H. Inda
9-40-6	9 Venado .....	35 3	O. Olivares	R. Allen

SEGUNDA CARRERA - A las 12.50 horas - 1.000 metros - Condiciona, para 3 años, no ganadores - Premio: GAZETA.

10-40-6	1 Agua Fria .....	33 7	J. Duarte	C. Piau
2-40-6	2 Andarín .....	33 7	J. M. Aravena	E. Inda
3-40-6	3 Amet .....	33 7	G. Saavedra	D. Sandoval
4-40-6	4 Arroyo .....	33 7	E. Bravo	E. Cáceres
5-40-6	5 Cometa .....	33 7	C. Pizarra	C. Covarrubias
6-40-6	6 Corti .....	33 7	F. Venegas	A. Castro
7-40-6	7 Donna Bear .....	33 7	P. Muñoz	A. Bulwer
8-40-6	8 Ines .....	33 7	E. Peña	C. Inda
9-40-6	9 Kaira .....	33 7	E. Guajardo	J. Salas
10-40-6	10 Maraca .....	33 7	E. Guajardo	G. Sarmiento
11-40-6	11 Matilda .....	33 7	H. Pizar	A. Guzmán
12-40-6	12 Mi Chinita .....	33 7	M. Ramírez	T. Herrera
13-40-6	13 Saldador .....	33 7	A. Núñez	V. León
14-40-6	14 Siki .....	33 7	V. Romero	R. Gómez
15-40-6	15 Sorpresa .....	33 7	J. A. Alaya	P. Fuentes
16-40-6	16 Temeraria .....	33 7	J. A. Alaya	P. Fuentes

TERCERA CARRERA - A las 13.15 horas - 1.000 metros - Serie "A", condicional, para 2 años no ganadores - Premio: GAZAPA.

3-2-3-4	1 Apolista .....	33 4	C. Pizarra	R. Allen
2-40-6	2 Ester .....	33 4	L. Yáñez	R. Allen
3-40-6	3 Citroneta .....	33 4	D. Sandoval	L. A. García
4-40-6	4 Como Fuego .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
5-40-6	5 Cora .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
6-40-6	6 De Trébol .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
7-40-6	7 Damiana .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
8-40-6	8 Demagosa .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
9-40-6	9 Faras .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
10-40-6	10 Flambeuse .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
11-40-6	11 Frater .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
12-40-6	12 Luceria .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
13-40-6	13 Luceria .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
14-40-6	14 Luceria .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
15-40-6	15 Luceria .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García
16-40-6	16 Luceria .....	33 4	P. Muñoz	L. A. García

CUARTA CARRERA - A las 13.41 horas - 1.000 metros - 1a. Serie, handicap - Premio: GOLDEN TRIUMPH. En esta carrera habrá juego a ganador y doble.

3-2-3-4	1 Palumbario .....	37 4	R. Madariaga	A. Sepúlveda
2-40-6	2 Marigón .....	37 4	A. Núñez	J. González
3-40-6	3 Caracter .....	37 4	E. Saavedra	J. León
4-40-6	4 Ramante .....	37 4	E. Saavedra	J. León
5-40-6	5 G. Peck .....	37 4	E. Saavedra	J. León
6-40-6	6 Dionisio .....	37 4	H. Pizar	A. Brague
7-40-6	7 Miki .....	37 4	H. Pizar	A. Brague

QUINTA CARRERA - A las 14.11 horas - 1.000 metros - Serie "B", condicional, para 2 años, no ganadores - Premio: GAV.

3-2-3-4	1 Canante .....	33 2	J. Alaya	A. Valdés
2-40-6	2 Chan .....	33 2	H. Pizar	A. Brague
3-40-6	3 Flor .....	33 2	S. Azocar	L. A. García
4-40-6	4 H. Sweet .....	33 2	F. Toro	R. Allen
5-40-6	5 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
6-40-6	6 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
7-40-6	7 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
8-40-6	8 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
9-40-6	9 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
10-40-6	10 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
11-40-6	11 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
12-40-6	12 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
13-40-6	13 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
14-40-6	14 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
15-40-6	15 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague
16-40-6	16 Kaira .....	33 2	A. Núñez	A. Brague

SEXTA CARRERA - A las 14.29 horas - 1.200 metros - 7a. Serie "B", handicap - Premio: GIRONDO. (1a. válida de la 1a. apuesta triple). - Cierre: a las 14.29 horas.

7-2-3-4	1 Ambicorero .....	36 6	V. Romero	A. Donati
2-40-6	2 Coquera .....	36 6	V. Venegas	P. Inda
3-40-6	3 Sagaz .....	36 6	G. Saavedra	L. A. García
4-40-6	4 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
5-40-6	5 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
6-40-6	6 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
7-40-6	7 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
8-40-6	8 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
9-40-6	9 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
10-40-6	10 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
11-40-6	11 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
12-40-6	12 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
13-40-6	13 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
14-40-6	14 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
15-40-6	15 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León
16-40-6	16 Tabar .....	36 6	L. Fuentes	J. León

SEPTIMA CARRERA - A las 15.07 horas - 1.200 metros - Handicap - Premio: STRATEVO. (1a. válida de la 1a. apuesta triple). - Cierre: a las 15.07 horas.

6-1-2-3	1 Mne. Paquin .....	37 2	H. Pizar	J. M. Beza
2-40-6	2 Corcovador .....	37 2	H. Pizar	J. M. Beza
3-40-6	3 Rial .....	37 2	J. M. Beza	P. Inda
4-40-6	4 Tabar .....	37 2	J. M. Beza	P. Inda
5-40-6	5 Lagartijo .....	37 2	G. Jorquera	P. Inda
6-40-6	6 Sierak .....	37 2	A. Núñez	P. Inda
7-40-6	7 Palmio .....	37 2	J. Amestely	P. Inda
8-40-6	8 Microfono .....	37 2	B. Alcázar	P. Inda
9-40-6	9 Vancouver .....	37 2	J. Alaya	P. Inda

OCTAVA CARRERA - A las 15.35 horas - 1.000 metros - Especial, handicap - Premio: JORGE SILVA SOMARRIVA.

1-1-2-3	1 Freno .....	38 1	L. Espinoza	C. Covarrubias
2-40-6	2 Mambriño .....	38 1	L. A. Díaz	A. Brague
3-40-6	3 Maquavelico .....	38 1	L. A. Díaz	A. Brague
4-40-6	4 Ducha .....	38 1	E. Contreras	E. Inda
5-40-6	5 Pittaria .....	38 1	C. Pizarra	H. González
6-40-6	6 Fru Fru .....	38 1	J. Toro	J. Inda
7-40-6	7 Hill Day .....	38 1	H. Pizar	A. Brague
8-40-6	8 Murrurio .....	38 1	F. Meneses	A. Muscat

CARRERA "A" - 1.500 metros - Condiciona - Premio: GALLARDO - Sin apuestas. (Se correrá inmediatamente después de la 8a. carrera).

6-1-2-3	1 Gran Viento .....	36 3	V. Espinoza	J. González
2-40-6	2 Guardia .....	36 3	V. Espinoza	J. González
3-40-6	3 Brighton .....	36 3	S. Azocar	G. Urquidí
4-40-6	4 Quite .....	36 3	M. Ramírez	A. Muscat
5-40-6	5 Fleming Girl .....	36 3	E. Vera	C. Covarrubias

NOVENA CARRERA - A las 16.05 horas - 1.200 metros - 4a. Serie, handicap - Premio: GLORIOSO.

7-2-3-4	1 Gary .....	35 3	P. Ulla	F. Chamorro
2-40-6	2 Gringo Bravo .....	35 3	E. Peña	J. Fuentes
3-40-6	3 Ganosa .....	35 3	L. Espinoza	S. Covarrubias
4-40-6	4 Coteño .....	35 3	V. Bravo	M. Velarde
5-40-6	5 Las del Sol .....	35 3	H. Salas	J. Argonon
6-40-6	6 Capitan Polito .....	35 3	F. Venegas	G. Sarmiento
7-40-6	7 Doraya .....	35 3	J. Alaya	J. Salas
8-40-6	8 Neco's Gilt .....	35 3	C. Sepúlveda	J. Cáreres
9-40-6	9 Neco's Gilt .....	35 3	C. Sepúlveda	J. Cáreres
10-40-6	10 Cipayo .....	35 3	H. Pizar	E. Inda

DECIMA CARRERA - A las 16.45 horas - 1.200 metros - 7a. Serie "A", handicap - Premio: GUERNICA - (1a. válida de la 2a. apuesta triple). - Cierre: a las 16.45 horas.

9-2-3-4	1 Ruralita .....	35 2	J. M. Beza	J. Cáreres
2-40-6	2 Melinda .....	35 2	R. Madariaga	A. Brague
3-40-6	3 M. Caroline .....	35 2	M. Ramírez	H. Medina
4-40-6	4 Tigris .....	35 2	C. Pizarra	O. López
5-40-6	5 Ardeneta .....	35 2	C. Sepúlveda	L. Contreras
6-40-6	6 Lonjista .....	35 2	J. Amestely	E. Inda
7-40-6	7 Marina .....	35 2	E. Barrios	M. Rendic
8-40-6	8 Edmund .....	35 2	C. Ulla	J. B. Castro
9-40-6	9 Rinsol .....	35 2	V. Barra	A. Castro
10-40-6	10 Alavoz .....	35 2	L. A. March	A. Castro
11-40-6	11 Pretoria .....	35 2	J. Salas	H. González
12-40-6	12 Romy .....	35 2	J. Toro	H. González
13-40-6	13 Suzi Beny .....	35 2	R. Jaques	S. Fuentes
14-40-6	14 M. Merry .....	35 2	A. Morales	H. González
15-40-6	15 M. Merry .....	35 2	A. Morales	H. González
16-40-6	16 M. Merry .....	35 2	A. Morales	H. González

UNDECIMA CARRERA - A las 17.15 horas - 1.200 metros - 6a. Serie "B", handicap - Premio: GUARDABOSQUE - (1a. válida de la 2a. apuesta triple). - Cierre: a las 17.15 horas.

10-10-11	1 Arragado .....	33 3	R. Jaques	O. Silva
2-40-6	2 Deador .....	33 3	S. Escudero	A. López
3-40-6	3 Mitoto .....	33 3	G. Jorquera	P. Inda
4-40-6	4 Mosquera .....	33 3	E. Araya	J. Chamorro
5-40-6	5 N. Mora .....	33 3	C. Pizarra	J. Salas
6-40-6	6 Versada .....	33 3	M. Ramírez	A. Muscat
7-40-6	7 Amazona .....	33 3	J. M. Aravena	L. Sandoval
8-40-6	8 G. Clarin .....	33 3	R. Madariaga	O. Jara
9-40-6	10 Novoleco .....	33 3	L. Yáñez	H. Melero
10-40-6	11 Sun Vido .....	33 3	J. Salas	A. Valdés
11-40-6	12 M. Novita .....	33 3	S. Azocar	A. Brague
12-40-6	13 Girada .....	33 3	E. Inda	J. Fuentes
13-40-6	14 M. Rosario .....	33 3	E. Inda	J. Fuentes
14-40-6	15 P. de Oro .....	33 3	J. Alaya	P. Inda
15-40-6	16 Cuchara .....	33 3	E. Guajardo	J. Zúñiga
16-40-6	17 G. Poupe .....	33 3	C. Sepúlveda	J. Cáreres
17-40-6	18 M. M. M. .....	33 3	P. Muñoz	L. A. García

DUODECIMA CARRERA - A las 17.45 horas - 1.200 metros - Serie "B", handicap - Premio: GAZETA - (1a. válida de la 2a. apuesta triple). - Cierre: a las 17.45 horas.

1-5-1	1 Siella .....	37 3	L. A. Díaz	A. Brague
2-40-6	2 Imperio .....	37 3	E. Contreras	L. O. Álvarez
3-40-6	3 Pichico .....	37 3	L. Revis	A. López
4-40-6	4 Lipingue .....	37 3	M. Ramírez	A. Prochla
5-40-6	5 Nefer .....	37 3	J. Chamorro	A. Prochla
6-40-6	6 Ragas .....	37 3	J. Chamorro	A. Prochla
7-40-6	7 Betania .....	37 3	H. Pizar	J. M. Beza
8-40-6	8 Boreas .....	37 3	S. Vera	J. M. Beza
9-40-6	9 Herold .....	37 3	E. Peña	J. M. Beza
10-40-6	10 Leoncavallo .....	37 3	J. Amestely	L. Contreras
11-40-6	11 P. de Oro .....	37 3	J. Alaya	P. Inda
12-40-6	12 R. Girl .....	37 3	J. Toro	H. González
13-40-6	13 R. Girl .....	37 3	J. Toro	H. González
14-40-6	14 P. Victoria .....	37 3	R. Jaques	E. Inda
15-40-6	15 Rectángulo .....	37 3	G. Saavedra	E. Inda

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

LA NACION	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
GOLFE	Pesto Quilquico Goldoni	Alunada Sikrit Sorpresa	N. Buena Apolista R. de Trébol	Bramante Miki Dionisio	Chany Kata Partitura	Coquera Burlado Mamuka	Siberiak M. Paquin Rial	Mambrino Maquavelico Hill Day	Gary Doraya Cipayo	Melinda Rinsol Romy	Girada G. Poupe N. Mora	Parisseta Herolda Boreas	Surocut El Carbo Carrasco	Surocut El Carbo Carrasco
LA HIPICA	Pesto Andarín Venado	Matidín Alunada A. Fria	Apolista N. Buena Pascualita	Carácter Bramante Dionisio	Kata Chany Tamaya	Coquera Burlado Mamuka	Siberiak M. Paquin Rial	Mambrino Maquavelico Hill Day	Cipeto Doraya Messager	Tieria Ardeneta Romy	N. Mora Girada M. Rosario	Herolda Jacobs P. Victoria	T. Am Radecio Que Valor	Carrasco El Carbo Carrasco
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Quilquico Pesto Piombino	Alunada Combata Sikrit	N. Buena Apolista Cora	Dionisio Bramante Miki	Chany Kata L. Crooner	Alkira Coquera Ronquido	Siberiak M. Paquin Rial	Mambrino Maquavelico Hill Day	Gary Cipayo Gary	Melinda Ardeneta Rinsol	N. Mora Girada M. Rosario	Herolda Jacobs P. Victoria	T. Am Radecio Que Valor	Carrasco El Carbo Carrasco
LA SEGUNDA	Pesto Quilquico Piombino	Alunada Combata Sikrit	Apolista N. Buena Cora	Dionisio Bramante Miki	Chany Kata L. Crooner	Alkira Coquera Ronquido	Siberiak M. Paquin Rial	Mambrino Maquavelico Hill Day	Gary Cipayo Gary	Melinda Ardeneta Rinsol	N. Mora Girada M. Rosario	Herolda Jacobs P. Victoria	T. Am Radecio Que Valor	Carrasco El Carbo Carrasco
LA TERCERA	Pesto Quilquico Piombino	Alunada Combata Sikrit	Apolista N. Buena Pascualita	Dionisio Bramante Miki	Chany Kata L. Crooner	Alkira Coquera Ronquido	Siberiak M. Paquin Rial	Mambrino Maquavelico Hill Day	Gary Cipayo Gary	Melinda Ardeneta Rinsol	N. Mora Girada M. Rosario	Herolda Jacobs P. Victoria	T. Am Radecio Que Valor	Carrasco El Carbo Carrasco
ULTIMA HORA	Quilquico Pesto Piombino	Alunada Combata Sikrit	Apolista N. Buena Cora	Dionisio Bramante Miki	Chany Kata L. Crooner	Alkira Coquera Ronquido	Siberiak M. Paquin Rial	Mambrino Maquavelico Hill Day	Gary Cipayo Gary	Melinda Ardeneta Rinsol	N. Mora Girada M. Rosario	Herolda Jacobs P. Victoria	T. Am Radecio Que Valor	Carrasco El Carbo Carrasco

## EN VELOCIDAD, DIFICIL SERA GANAR A MAMBRINO

SE CORRE ESTA TARDE EN EL CLUB HIPICO LA CARRERA ESPECIAL "JORGE SILVA SOMARRIVA".

Una carrera especial sobre 1.000 metros que lleva el nombre de quien fuera un distinguido turfman y criador, don Jorge Silva Somarriva, se disputará esta tarde en la pista del Club Hípico.

Los rivales irán en una escala de pesos que van desde los 61 a los 45 kilos y cuyas opciones son bastante parejas. Adversarios:

FRENO, 61 (Luis Espinoza).— Llevando el peso más alto —62 kilos— fue 6.º de Quality en el Hipódromo Chile. Aquí ha desarrollado su mejor campaña.

MAMBRINO, 55 (Luis A. Díaz).— En su última fue tercero de Freno y Cachuco con innumerables contratiempos. Esperamos que su finete lo conduzca con un poco de for-

tuna para que gane. Nuestro favorito.

MAQUIAVELICO, 57 (Pedro Ulla).— Sus últimas no son muy buenas, pero sus condiciones nadie las puede discutir. En gran estado. Para segundo.

DUCHITO, 53 (E. Contreras).— No son estas pistas las que más le convienen al hijo de Ducheco. Cuando hayan pistas blandas ganará una serie.







## CURICO, UN IMPACTO EN LA POLITICA NACIONAL

Quiénes tratan de analizar el panorama político curicano de acuerdo con los ca-

nonces tradicionales, corren el riesgo de errar, ya que la provincia tiene para las

cuestiones electorales su propio criterio. Sin ir más lejos, cuando Juan Antonio

Ríos ganó la lucha presidencial en 1942 por una gran mayoría nacional.

Ibáñez ganó en Curicó, donde debía perder irremisiblemente ya que durante su primer Gobierno había convertido a la insurgente provincia en departamento de Talca, quitándole además su valioso departamento de Santa Cruz. Y así hay muchos hechos en su historial político los que arrancan de la batalla de Lircay y de su lucha contra el Gobierno de Portales. Ahora, en la elección complementaria de un diputado, Curicó provocó un impacto político de resonancia internacional que introdujo cambios fundamentales en el panorama nacional y en el Frente Democrático. Y estas elecciones fueron las más tranquilas que ha conocido la zona, donde en mas de una oportunidad debió emplazarse cañones en sus plazas y calles. Los resultados electorales ya son conocidos: ganó el candidato del Frente de Acción Popular, el Dr. Oscar Naranjo, quien reunió 2.568 votos. Le siguieron el abanderado del Frente Democrático, Rodolfo Ramírez Valenzuela, con 7.955 sufragios, y finalmente, Mario Fuenzalida, demócrata cristiano, con 6.619 votos. Los tres candidatos son regidores de la Municipalidad curicana y personas vastamente apreciadas en la provincia. Resultado final: el senador Julio Durán, renunció a su postulación presidencial; el Partido Radical se retiró del Gobierno y desahució el pacto del Frente Democrático, y se anuncian cambios en las directivas conservadora y liberal.



NARANJO: 2.568 votos.



RAMIREZ: 7.955 votos.



FUENZALIDA: 6.619 votos.



Después de 300 años los hábitos religiosos femeninos pierden algunos cambios. Las religiosas empezarán a mostrar sus tobillos y además, su caracterizará por seguir con mayor fidelidad la línea de la Inmaculada Concepción, monjas de Nueva York el viejo y el nuevo hábito.

## ECOS DEL "CARNAVAL DEL AGUA"



La presencia de los "guanacos" en las calles curicanas, con motivo de la elección, dio lugar a lo que se llamó el "Carnaval del Agua". La

juventud, con alegría cordial, obligó a que Carabineros disolviera sus manifestaciones con los carros lanza-agua, lo que se hizo sin mayo-

res incidencias. El público, pasada la jornada, aplaudió cariñosamente a la fuerza policial y le renovó su afecto.

## ADHESION DE LAS MUJERES RADICALES



Las mujeres radicales realizaron durante la semana, manifestaciones callejeras para reiterarle su adhesión al senador Julio Durán, y pedirle que mantuviera su candidatura presidencial. Este, inspirado en los superiores intereses del país, resolvió mantener dicha renuncia, a pesar de que ella le había sido rechazada por la directiva de su partido.

## EJEMPLO CIVICO DE LA MUJER CURICANA



Una amplia demostración de espíritu cívico dieron las mujeres curicanas con motivo de la última elección. En la capital de la provincia todas las mesas se constituyeron a la hora señalada por la ley, y sólo una, en Vichuquén, lo hizo a las nueve horas. En el grabado, un aspecto de la votación femenina en el Grupo Escolar de Curicó.

SIETE DIAS

## Buena jornada de Colo Colo



Sobrevivió la hora ganó Colo Colo a Racing de Montevideo en un encuentro jugado el viernes en la noche en el Estadio Santa Laura y ante 15 mil personas. En la escena, el meta colo-

colino, Misael Escuti, sale a despejar el balón que se cierne sobre su valla, y es pelotado por sobre la cabeza de su compañero Montalva.

## Jacqueline Kennedy en Arlington



Jacqueline Kennedy, viuda del difunto Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, visitó el miércoles el Cementerio de Arlington para rendir nuevo homenaje de recuerdo a su

esposo. La acompañaron, entre otros, el hijo Robert Kennedy y el Embajador en Londres, Thomas J. Kiernan.